







Jo: reuchlin libro 7: de verbo ministro. Nam cum eusebio hinc tradidit hoc nomen. Sed et seth natus est filius quem vocavit enos: hic cepit invocari nomen domini: quid dicitur alii pro ore (hic) gnomen esse: cum sit adhibuit tunc. Ita vero in hac abusione videtur est ut vulgo pro (hic) adhibuit. gnomen (iste) legat: quasi enos ista pntu cepit invocare nomen domini

# Genesis

statim in foribus peccatum tuum aderit.  
Sed sub te erit appetitus eius et tu dominaberis illi. Dixitque cayn ad abel fratrem suum. Egrediamur foras. Cuiusque essent in agro: surrexit cayn adversus fratrem suum abel et interfecit eum. Et ait dominus ad cayn. Ubi est abel frater tuus? Qui respondit. Nescio. Nunquid custos fratris mei sum ego? Dixitque ad eum? Quid fecisti? Vox sanguinis fratris tui clamat ad me de terra. Nunc igitur maledictus eris super terram que aperit os suum et suscepit sanguinem fratris tui de manu tua. Cum operatus fueris eam non dabit tibi fructus suos. Vagus et pflugus eris super terram. Dixitque cayn ad dominum. Maior est iniquitas mea quam ut veniam meriar. Ecce efficies me homo die a facie terre et a facie tua abscondar et ero vagus et pflugus in terra. Dominus igitur qui invenit me occidet me. Dixitque ei dominus. Nequaquam ita fiet: sed omnis qui occiderit cayn septuplum punietur. Posuitque dominus in cayno signum ut non interiret eum omnes qui invenerint eum. Egrediusque cayn a facie domini habitavit pflugus in terra ad orientalem plagam eden. Cognovit autem cayn uxorem suam que concepit et peperit enoch. Et edificavit civitatem: et vocavit nomen eius ex nomine filii sui enoch. Porro enoch genuit irad. Et irad genuit mauiael et mauiael genuit mathusael et mathusael genuit lamech qui accepit duas uxores. Nomen vne ada et nomen alteri sella. Genuitque ada iabel qui fuit pater habitantium in regionibus atque pastorum nomen fratris eius tubal. Ipe fuit pater canentium cythara et organo. Sella quoque genuit tubalcayn qui fuit malleator et faber in cuncta opera eris et ferri. Soror vero tubalcayn noema. Dixitque lamech uxoribus suis ade et selle. Audite vocem meam uxores lamech. au scultate sermonem meum. Quonia occidi virum in vulnus meum et adolescentulum in liuorem meum. Septuplum ultio dabit de cayno: de lamech vero septu-

agies septies. Cognovit quoque adhuc adam uxorem suam et peperit filium: vocavitque nomen eius seth dicens. Posuit mihi deus semen aliud pro abel quem occidit cayn. Sed et seth natus est filius quem vocavit enos. Iste cepit invocare nomen domini.

IV

**H**ic est liber generationis adam in die qua creavit deus hominem. Ad similitudinem dei fecit illum masculum et feminam creavit eos et benedixit illos et vocavit nomen eorum adam in die qua creati sunt. Vivit autem adam centum triginta annis et genuit filium ad imaginem et similitudinem suam. Vocavitque nomen eius seth. Et facti sunt dies adam postquam genuit seth octingenti anni: genuitque filios et filias. Et factum est omne tempus quod vivit adam anni nongenti triginta: et mortuus est. Vivit quoque seth centum quinquaginta annis et genuit enos. Vivitque seth postquam genuit enos octingentis septem annis genuitque filios et filias. Et facti sunt omnes dies seth nongentorum duodecim annorum et mortuus est. Vivit vero enos nonaginta annis et genuit caynan. Post cuius ortum vivit octingentis quindecim annis: et genuit filios et filias. Factique sunt omnes dies enos nonagintaquinque anni: et mortuus est. Vivit quoque caynan septuaginta annis: et genuit malalehel. Et vivit caynan postquam genuit malalehel octingentis quadraginta annis: genuitque filios et filias. Et facti sunt omnes dies caynan nongentis decem annis: et mortuus est. Vivit autem malalehel sexaginta quinque annis: et genuit iared. Et vivit malalehel postquam genuit iared octingentis triginta annis: et genuit filios et filias. Et facti sunt omnes dies malalehel octingenti nonagintaquinque anni: et mortuus est. Vivitque iared centum sexaginta duobus annis: et genuit enoch. Et vivit iared postquam genuit enoch octingentis annis et genuit filios et filias. Et facti sunt

ada

seth

enos

cayna

malalehel

iared

Abel occidit

Enoches cay

fac tibi arca. Aug 9 de ciuitate dei. lib. 11. c. 26. Et noe hō iusto. ipat deo ut faciat arca. figura ē ede. q̄ sit sal-  
ua p̄ lignū in quo pependit xps. Na et mēsurā ipā lōgitudis/altitudis/latitudisq; eiū significat corpū hūmānū. Dives q̄ppe lōgū ē  
hō a capite ad pedes. q̄ lātū a dextera i sinistra: et diues q̄ altū a terra (iacens supinū. a dorso ad vētrē). Et q̄ ostium accepit i latē  
p̄fero illud ē vulū. qm̄ lātū ē trunfū lātā p̄foratū. Har uenietes ingrediuntur: qz in sarnēta manarūt: quibz credēs uerū ē. Et cetera  
m̄. Dē ea nūc p̄sequi lōgū est. et hoc iā ferim. i ope qd̄ adūsa Faustū maicheū sc̄psimū. Et fici qd̄ p̄. ut et nobis q̄spia et aliq̄ alio  
exponat hūc ap̄tū. regre alibi. 17. i dū tū ea q̄ dicit. ad hāc (de q̄ loquimur) dei ciuitate. in hoc s̄to maligno. i dū diluuiū p̄grinatē.  
oīa referatur: si ab eiū sensu (qui ista cōscripsit) nō uult lōgū aberrare. qui exponit. Exēpli grā. uelut si q̄spia. hūc s̄pū est infēiora  
bituminata et trāmeata facies ea. nō qd̄ ego i illo ope dixi. uelut itelligi (qz ex oībz gētibz cetera cōgregat. bituminata dicit. p̄ duo gna

Enoch

omnes dies iared nongenti sexaginta  
duo anni: et mortuus est. Porro enoch  
vixit sexagintaquinque annis. et genuit  
mathusalem. Et ambulauit enoch cū  
deo. Et vixit enoch postq̄ genuit ma-  
thusalem trecentis annis. et genuit fi-  
lios et filias. Et facti sunt omnes dies  
enoch trecenti sexagintaquinque anni:  
ambulauitq; cū deo et nō apparuit: qz  
tulit eū deus. Vixit quoq; mathusale  
centū octoginta septē annis: et genuit  
lamech. Et vixit mathusale postq̄ ge-  
nuit lamech septingētis octoginta duo  
bus annis: et genuit filios et filias. Et  
facti sunt omnes dies mathusale non-  
genti sexaginta nouē anni: et mortuus  
est. Vixit autē lamech centū octoginta  
duob; annis et genuit filios: vocauitq;  
nomen eius noe: dicens. Iste cōsolabit  
nos ab opib; et laboribus manū no-  
strarum in terra cui maledixit dñs. Vi-  
xitq; lamech postq̄ genuit noe quingē-  
tis nonagintaquinque annis. et genuit  
filios et filias. et facti sunt omnes dies  
lamech septingenti septuaginta septē  
annis. et mortuus est. Noe uero cū quin-  
gentorū esset annorum genuit sem et  
cham et iaphet.

Mathusalem

Lamech

Noe

Causa diluuii

**C**Uq; cepissent boies multi-  
plicari sup terrā. et filias p̄cre-  
assent: videntes filij dei filias  
hominū q̄ essent pulcre: acceperūt sibi  
prores ex oībz quas elegerant. Dixitq;  
deus. Nō p̄manebit spūs meus in ho-  
mine in eternū: quia caro est. Eruntq;  
dies illius centū viginti annorū. Gigā-  
tes autē erant super terrā in dieb; illis.  
Postq̄ enī ingressi sunt filij dei ad fili-  
as hominū. illeq; genuerūt. isti sunt po-  
tentes a seculo viri famosi. Vidēs autē  
deus q̄ multa malitia hominū esset in  
terra et cuncta cogitatio cordis infēta  
esset ad malūz omni tpe. penituit eū q̄  
hōiem fecisset in terra. Et precauēs in  
futurū. et tactus dolore cordis intrinse-  
cus. delebo inquit hōiez quē creauī a fa-  
cie terre. ab hōie vsq; ad animātia: a re-  
ptili vsq; ad volucres celi. Veniet enī

me fecisse eos. Noe uero inuenit gratiā  
corā dño. De sūt generatōel noe. Noe  
vir iustus atq; p̄fectus fuit in genera-  
tionib; suis. cum deo ambulauit et ge-  
nuit tres filios sem chā et iaphet. Cor-  
rupta est autē in terra corā dño. et reple-  
ta est iniquitate. Cūq; uidisset deus ter-  
ram esse corruptā: oīs quippe caro cor-  
ruperat viā suam sup terrā dixit ad noe  
Finis vniuerse carnis venit corā me.  
Repleta est terra iniquitate a facie eorū.  
et ego disperdā eos cum terra. Fac tibi  
arcam de lignis leuigatis. Mansiuncu-  
las in arca facies. et bitumine linies in-  
trinsecus et extrinsecus. et sic facies eā  
trecentorū cubitorū erit longitudo ar-  
ce: quinquaginta cubitorū latitudo: et  
triginta cubitorū altitudo illius. Fene-  
stra in arca facies. et i cubito cōsumma-  
bis summitatē eius. Ostiū autē arce po-  
nes in latere dextorū. Tenacula et tri-  
stega facies in ea. Ecce ego adducā aq̄s  
diluuij sup terram ut interficiā omnē  
carnē in qua spiritus vite est subter ce-  
lum et vniuersa que in terra sunt sus-  
mētur. Donāq; fedus meum tecum  
et ingredieris arcam tu et filij tui. proz  
et prores filiorū tuorū tecū et ex cūctis  
animantib; vniuerse carnis bina indu-  
ces in arcam. ut uiuant tecū masculini  
sexus et feminini. De volucrib; iuxta ge-  
nus suū. et de iumētis in genere suo et  
ex omni reptili terre s̄m genus suū. bi-  
na de omnib; ingredientē tecum ut pos-  
sint uiuere. Tollēs igit tecū ex omnib;  
escis q̄ mādi p̄nt et cōportabis apud te  
et erūt tam tibi q̄ illis in escā. Fecit igit  
tur noe oīa q̄ p̄ceperat illi deus.

Dispo Arce

Comia Diluuij

Modo Arce

**D**ixitq; dominus ad eū. Ingre-  
dere tu et omnis domus tua in  
arcam. Te enim vidi iustus co-  
ram me in generatione hac. Ex omni-  
bus animantibus mundis tolle septe-  
na et septena. masculum et feminā. de  
animantibus vero immūdis duo et duo  
masculū et feminā: sed et de volatilib; ce-  
li septena et septena masculū et feminā  
ut saluet semē sup faciē vniuerse terre

pōm. circūfignū sū et pūcū: trīnīcātā uo q̄ oēs q̄tēs de tribz filijs noe p̄ diluuiū rep̄tē s̄: s̄ aliud dīcat aliq̄ q̄ a fidei regula nō  
 s̄t alienū. s̄tā qm̄ nō solas ī r̄fīcība māfīones habē archā uoluit: uer̄ etiā in sup̄iōibz: et hēc dicit bīnīcātā: et ī sup̄iōibz sup̄ior: et  
 hēc appellauit trīnīcātā: ut ab īmo sur̄sū uersū: tērtīa cōstet habitatio. q̄ s̄sunt hīc r̄telligi et trīa illa q̄ mēdat apl̄s: fides: sp̄s: et  
 p̄nitās: q̄nt et mlt̄o cōueniētīa trēs ille uertat. **Genesis** Et si quid aliud s̄m̄ fidei cūctas hūic r̄telligi et dīcī p̄t: hēc etiā de  
 r̄ia cōiugal: sup̄a: uidualis: at̄ hāc sup̄ior: uīgal: **Genesis** Et si quid aliud s̄m̄ fidei cūctas hūic r̄telligi et dīcī p̄t: hēc etiā de  
 ceteris que hīc exponēda s̄t dīcīm: q̄ et s̄: nō uīo dīserūt: nō: ad uīā ī catholicā fidei q̄cordīa reuocāda s̄t: Auḡ in s̄m̄de 3<sup>o</sup>  
 s̄ de trīnītate et colāba: Quis fr̄s ī h̄z ex illi ut dīcīa īfra ort̄s eph̄ie. Dīcat: s̄p̄s dōcat. B.

**Adhuc enim et post dies septē ego plu-**  
**am sup̄ terram quadraginta diebus et**  
**quadraginta noctibus: et delebo omnē**  
**substantiā quam feci de superficie terre.**  
**Fecit ergo noe omnia que mādauerat**  
**ei dñs. Eratq; sexcentoz annoz quan-**  
**do diluue aque inundauerūt super ter-**  
**ram. Et ingressus est noe et filius eius**  
**proz eius et prozes filioz eius cū eo in**  
**arcā p̄pter aquas diluuij. De animati-**  
**bus quoq; mūdīs et immūdīs et de ro-**  
**lucibus et ex omni qd̄ mouetur super**  
**terrā duo et duo ingressi sunt ad noe in**  
**arcam masculus et femina. sicut p̄ce-**  
**perat dñs noe. Cūq; transissent septē**  
**dies: aque diluuij inundauerunt super**  
**terrā. Anno sexcentesimo uite noe mē-**  
**se secundo septimodecimo die mensis**  
**rupti sunt oēs fontes abyssi magne. et**  
**cataracte celi ap̄ti sunt et facta est plu-**  
**uia super terrā quadraginta diebz et q̄-**  
**draginta noctibus. In articulo uie il-**  
**lius ingressus est noe et sem et cham et**  
**iaphet filij eius. et proz illius et prozes**  
**filioz eius cum eis in arcam. ipsi et**  
**omne animal s̄m̄ genus suū uīueria-**  
**q; iumenta in genere suo. et omne qd̄**  
**mouetur super terrā in genere suo cū-**  
**ctūq; uolabile s̄m̄ genus suū. Aniuers-**  
**se aues oēsq; uolucres ingressē sunt ad**  
**noe in arcā: bina et bina ex omni carne**  
**in qua erat spiritus uite. Et q̄ ingressa**  
**sunt: masculus et femina ex omni car-**  
**ne introierunt sicut p̄cepit eis deus. et**  
**inclusit euz dñs de foris. Factumq; est**  
**diluuiū quadraginta diebus sup̄ terrā**  
**et multiplicatē sunt aq; et eleuauerūt**  
**arcam in sublime a terra. Uelēmēter**  
**enim inundauerūt et omnia repleue-**  
**runt in superficie terre. Porro arca fere-**  
**batur sup̄ aquas. et aque preualuerunt**  
**nimis super terrā opertiq; sunt omnes**  
**mōtes excelsi subyniuerlo celo. Quin-**  
**decim cubitis altior: fuit aqua sup̄ mō-**  
**tes quos operauerat. Cōsumptaq; est**  
**oīs caro q̄ mouebat sup̄ terrā uolucrū**  
**animantiū bestiariū: omniūq; reptiliū**  
**que reptant sup̄ terrā. Aniuersi hoīes**

et cuncta in quibz spiraculū uite est in  
 terra: mortua sunt. Et deleuit de oēm  
 substantiā que erat sup̄ terram ab hoīe  
 vsq; ad pecus: tā reptili q̄ uolucres celi  
 et deleta sunt de terra. Remansit autez  
 solus noe et qui cū eo erāt in arca. Ob  
 tinuerūtq; aque terrā centū quinquā  
 ginta diebus. **VIII**  
**R**ecordatus autē dñs noe cum  
 ctarūq; animantiū. et omniū  
 iumentoz que erāt cum eo in arca. ad  
 duxit spiritū sup̄ terram et imminute  
 sunt aque et clausē sunt fontes abyssi et  
 cataracte celi. et phibite sunt pluuie de  
 celo. Reuersēq; aq; de terra eītes et re  
 deuntēs. et ceperūt minui post centū  
 quinquaginta dies. Requieuitq; arca  
 mēse septimovicesimo septimo die mē  
 sis sup̄ montes armenie. At uero aque  
 ibant et decresebāt vsq; ad decimū mē  
 sem. Decimo enī mēse prima die men  
 sis aparuerūt cacumina montiū. Cū  
 q; transissent q̄draginta dies aperiens  
 noe fenestrā arce quam fecerat dimisit  
 coruū q̄ egrediebāt et nō reuertebāt do  
 nec ficarent aq; sup̄ terrā. Emisit q; q̄  
 columbā post eum ut uideret si iā celū  
 lassent aque sup̄ faciē terre. Que cum  
 nō inuenisset ubi requiesceret pes ei?  
 reuersa est ad eū in arcam. Aque enim  
 erāt sup̄ uīuersam terrā. Et tenditq;  
 manū suam: et apprehensam intulit in  
 arcā. Expectatis autē ultra septē diebz  
 alijs. rursum dimisit columbā ex arca.  
 At illa uenit ad eū ad uesperam portās  
 ramū oliue uirentibz folijs in ore suo.  
 Intellexit ergo noe q̄ cessassent aque  
 sup̄ terrā. Expectauitq; nihilomin? ses  
 ptem alios dies. et emisit columbā. que  
 nō est reuersa ultra ad eū. Igitur sexcen  
 tesimo primo anno uite noe. primo mē  
 se prima die mēsis imminute sunt aq;  
 sup̄ terrā. Et aperies noe tectum arce  
 at p̄xit. uiditq; q̄ exiccata esset superfi  
 es terre. Mēse secūdo septimo et uice  
 simo die mensis arefacta est terra. Lo  
 cutus ē autē dñs ad noe dicens. Egredē  
 te de arca: tu et proz tua. filij tui et proz

Diluuiū

proz et archa

gressu diluuij

Dura: diluuij

Demetria aqua

Emissio: coruū

Colūbe: p̄

Cessatio diluuij

Egressu de arca

res filiorum tuorum tecum: cuncta anima-  
tia que sunt apud te: ex omni carne que  
in volatilibus que in bestiis et vniuersis re-  
ptilibus que reptant super terram educ  
tecum et egredimini super terram. Crescite  
et multiplicamini super eam. Egressus est  
ergo noe et filii eius et uxor illius et ux-  
ores filiorum eius cum eo: sed et omnia ani-  
mantia: iumenta et reptilia que reptant  
super terram secundum genus suum: egressa  
sunt de arca. Edificauit autem noe altare  
domino et tollens de cunctis pecoribus et volu-  
cribus mundi obtulit holocausta super  
altare. Odoratusque est dominus odorem sua-  
uitatis: et ait ad eum. Nequaquam ultra ma-  
ledicam terre propter homines. Sensus  
enim et cogitatio humani cordis in ma-  
lum prona sunt ab adolescentia sua. Non  
igitur ultra percutiam omnem animam ui-  
uentem sicut feci. Cunctis diebus terre se-  
mentis et messis, frigus est estus, estas et  
hiemps: nox et dies non requiescet. **CIX**

**B**enedixitque deus noe et filiis  
eius et dixit ad eos. Crescite et  
multiplicamini et replete ter-  
ram: et terror vester ac tremor sit super  
cuncta animalia terre: et super omnes vo-  
lucres celi cum vniuersis que mouen-  
tur super terram. Omnes pisces maris  
manu vestre traditi sunt. et omne quod  
mouetur et uiuit erit uobis in cibum.  
Quasi olera uirentia tradidi uobis omnia:  
excepto quod carnem cum sanguine non come-  
detis. Sanguinem enim animarum vestra-  
rum requiram de manu cunctarum bestia-  
rum: et de manu hominis. De manu vi-  
ri et de manu fratris eius requiram ani-  
mam hominis. Quicumque effuderit hu-  
manum sanguinem: fundetur sanguis il-  
lius. Ad imaginem dei quippe factus est  
homo. Vos autem crescite et multiplica-  
mini et ingredimini super terram et imple-  
te eam. **Dee** quoque dixit deus ad noe et  
ad filios eius cum eo. Ecce ego statuam pa-  
ctum meum uobiscum et cum semine uostro  
post vos: et ad omnem animam uiuentem que  
est uobiscum. tam in uolucris que in iu-  
mentis et pecudibus terre: cunctisque que

egressa sunt de arca et vniuersis bestiis  
terre. Statuam pactum meum uobiscum  
et nequaquam ultra interficiet omnis ca-  
ro aquis diluuij: neque erit deinceps di-  
luuium dissipans omnem terram. **Dixitque**  
deus. **Hoc** est signum federis quod do inter  
me et uos et ad omnem animam uiuentem  
que est uobiscum in generationes sempi-  
ternas. Arcum meum ponam in nubibus ce-  
li. et erit signum federis inter me et in-  
ter terram. Cumque obduxero nubibus celum  
apparebit arcus meus in nubibus et re-  
cordabor federis mei quod pepigi uobi-  
scum. et cum omni anima uiuente que carnem  
vegetat. et non erit ultra aque diluuij  
ad delendam vniuersam carnem. **Eritque** ar-  
cus meus in nubibus et uidebo illum et  
recordabor federis sempiterni: quod pactum  
est inter deum et omnem animam uiuentem  
vniuersae carnis que est super terram. **Dixitque**  
dominus ad noe. **Hoc** est signum federis quod  
constitui inter me et omnem carnem super  
terram. **Erant** ergo filii noe qui egressi  
sunt de arca: sem. cham. et iaphet. **Por-**  
ro cham ipse est chanaan. **Tres** isti filij  
sunt noe. et ab his disseminatum est omne  
genus hominum super vniuersam terram.  
**Cepitque** noe uir agricola exercere terram  
et plantauit uinea. **Bibensque** uinum inebriatus  
est: et nudatus iacuit in taber-  
naculo suo. **Quod** cum uidisset cham  
pater chanaan: uerenda seque patris sui es-  
se nudata: nunciavit duobus fratribus suis  
foras. **At** uero sem et iaphet pallium im-  
posuerunt humeris suis et incedentes  
retrosum. **opperuerunt** uerenda patris  
sui. **Faciesque** eorum uerse erant: et patris ui-  
rilia non uiderunt. **Cuigilas** autem noe ex ui-  
no cum didicisset que fecerat ei filius suus  
minor ait. **Maledictus** chanaan seruus  
seruorum erit fratribus suis. **Dixitque**  
**Benedictus** dominus deus sem: sit chanaan  
seruus eius. **Dilatet** deus iaphet et ha-  
bitet in tabernaculis sem: sitque chanaan  
seruus eius. **Vixit** autem noe post diluuium  
trecentis quinquaginta annis: et imple-  
te sunt omnes dies eius nongentorum quin-  
quaginta annorum et mortuus est. **X**

Utare

hondis ad noe et filios eius

Arq fedeno

Chanaan frax

Chanaan ma-  
ledictus

# Genesis

Progenies  
Gen. 10. 1-32

Filius Japhet

Filius Cham

Filius Haman

Filius Sem

Adura

**H** sunt generatōes filiorū noe lem. cham. et iaphet. Natiq; sūt eis filij post diluuiū. Filij iaphet gomer et magog et madal et iaban et tubal et mosoch et thyras. Porro filij gomer: assenec et riphath et thogorma. Filij autē iaban: helisat charsis cethim et dodanim. Ab his diuise sunt insule gentium in regionib; suis. vnusquisq; sūm linguā suā et familias suas in nationib; suis. Filij autē cham chus et mestrain et phuth et chanaan. Filij autē chus: saba euila et sabathar regma et sabathaca. Filij regma saba et dadā. Porro chus genuit nemroth. Ipse cepit esse potes in terra et erat robustus venator coram dño. Ab h̄ exiuit puerbiū. Quasi nemroth robustus venator corā dño. Fuit autē principiū regni ei⁹ babilō. et arach. et achad. et calanne: in terra sennaar. De terra illa egressus est assur et edificauit ninuiem. et plateas ciuitat⁹ et chale. Resen q; inter ninuiem et chale. Hec ē ciuitas magna. At vero mestrain genuit ludim et ananim et laabim et neptuim et phetruhim et celluim de qb; egressi sūt philistim et captiuim. Chanaan autē genuit sidonē p̄mogenitū suū et thē et iebuseum et amozreū et gergeseū et eueum et arachē. Lynē et aradiū. samari. then et amatheū. Et p̄ hos disseminati sunt ppli chanaanē. Factiq; sunt termini chanaan venientib; a sidone ieraran vsq; gacā. donec ingrediar; sodomam et gomorrā ad adamā et setim vsq; lesa. Hi sunt filij cham in cognatōnib; et linguis et generatōib; terrisq; et gentib; suis. De sem q; nati sunt p̄ses oīm filioꝝ heber: fratre iaphet maiore. Filij sem: helam et assur et arphaxat luth et aram. Filij arā hus et hul et aether et mes. At vero arphaxat genuit sale. de q; or⁹ est heber. Natiq; sūt heber filij duo. nomē vni phaleg: eo q; in dieb; eius diuisa sit terra. et nomē fratris ei⁹ iectā. Qui iectan genuit elmodad et saleph et asarmoth. iare et adyrā et ucal et tēda et lēbal et abimabel: saba et ophir et eui

la et iobab. Dēs isti filij iectan. Et facta est habitatio eoz de messā p̄gentibus vsq; sephar montē orientale. Isti sunt filij sem sūm cognatōes et linguas regionis in gentibus suis. De familie noe iuxta p̄los et natōes suas. Ab his diuisi sunt gētes in terra post diluuiū. **R**at autē terra labij **XI** vnus et sermonū eoz vnde in **L**unq; p̄ficiscerentur de oriētē inuenerunt campū in terra sennaar et habitauerūt in eo. Dixitq; alter ad primum suum. Venite faciamus lateres et coquamus eos igni. Habuerūtq; lateres p̄ saxis et bitumē p̄ cēmētō. et dixerunt. Venite faciam⁹ nobis ciuitatē et turrē cuius culmē p̄tingat vsq; ad celū et celebrem⁹ nomē nēm anteq; diuidamur in vniuersas terras. Descendit autē dñs vt videret ciuitatē et turrē quā edificabāt filij adā et dixit. Ecce vn⁹ est p̄pls et vnū ē labiū oīb;. Ceperūtq; hoc facere: nec desistēt a cogitatōib; suis donec eas ope cōpleāt. Venite igit⁹ descedam⁹ et pfundam⁹ ibi linguā eoz vt nō audiat vnusq; vocē prmi sui. Atq; ita diuisit eos dñs ex illo loco in vniuersas terras: et cessauerūt edificare ciuitatē. Et idcirco vocatū est nomē loci illi⁹ babil: q; ibi cōfus⁹ est labiū vniuersę terre. Et inde dispersit eos dñs sup facie terrę et regionū. De sūt generatōes sem. Sem erat centū annoz qñ genuit arphaxat: biēnio p̄ diluuiū. Vixitq; sem postq; genuit arphaxat quingentis annis et genuit filios et filias. Porro arphaxat vixit trigintaquinq; annis et genuit sale. Vixitq; arphaxat postq; genuit sale trecentis trib; annis et genuit filios et filias. Sale q; vixit triginta annis et genuit heber. Vixitq; sale postq; genuit heber quingentis trib; annis: et genuit filios et filias. Vixit autē heber trigintaquatuor annis et genuit phalech. Et vixit heber postq; genuit phalech quingentis et triginta annis et genuit filios et filias. Vixit q; phalech triginta annis et genuit reu. Vixit q; phalech postq; genuit reu ducentis

Epilogo

Turris babel

Cōfusio linguarū

Sem

Arphaxat

Sale

Heber

Phalech

b



De abrahā p̄arrha lib. 2. Cap. 6. Ad sit rira r̄ me et te r̄ i q̄ hoīs. nos fr̄es sūg. r̄ d̄ adu. q̄ causas q̄ ordie sapiēs adhibet. vñ p̄m̄ sit. hoīs sūg. oēs at hoīs vñq̄ n̄a p̄p̄ta s̄t vñ. Et ideo cū sūm̄ r̄onabil̄ n̄e solobes. s̄p̄ v̄t̄im nos dilige de beḡ r̄. **Genes** at veig ad vna aīam refer̄. r̄ r̄onabile agnatos habet sens̄ r̄onabiles. Ad at r̄onabile. **Genes** v̄t̄u habet copula. vñ fr̄atna q̄da sibi copulat̄. necessi tudine vicia v̄t̄utesq̄ hoīs: q̄ illa carnal̄: iste r̄onabil̄ aīe s̄t. Caro at at̄ aīa. velut q̄da lege q̄ iugū s̄onā: ex quibz hō ḡstat. hō ḡ velut portōes suas federe de bet at̄ ad p̄aē cogē. Deniq̄ at de vna portōcula passōnā

rum multa. et nequibāt habitare cōi ter. An facta est rira inter pastores gre gū abrahā et loth. Eo aut̄ tpe chananeus et p̄heriseus habitabāt i terra illa. Dix it ḡ abrahā ad loth. Ne q̄so sit iurgū int̄ me r̄ te et inter pastores meos r̄ pasto res tuos fratres enī sumus. Ecce vni uersa terra corā te est recede a me obse cro. Si ad sinistra ieris. ego dextera te nebo: si tu dextera elegeris: ego ad sini strā p̄gam. Eleuatis itaq̄ loth ocul̄ vi dit oēm circa regionē iordanis que vni uersa irrigēbat̄ aīq̄ subuerteret dñs sodomā et gomorrā sicut padisus dñi. et sic egyptus venientibz in segoz. Ele git sibi loth regionē circa iordanē et re cessit ab oriēte. Diuisiq̄ sūt alterutrū ā fratre suo. Abrahā habitabat i terra cha naan. Loth vero morat̄ est in opidis q̄ erāt circa iordanē: et habitauit in sodo mis. Hoies aut̄ sodomite pessimi erāt r̄ pctōres corā dño nimis. Dixitq̄ dñs ad abrahā: postq̄ diuisus ē ab eo loth. Le ua oculos tuos in directū r̄ vide a loco in q̄ nūc es ad aquilonē et meridiē. ad orientē et occidentē. Omnē terrā quā cōspicis: tibi dabo et semini tuo vsq̄ in sempiternū. faciāq̄ semē tuū sicut pul uerē terre. Si q̄s p̄t hoīm numerare puluerē terre: semē q̄q̄ tuū numerare poterit. Surge ergo et pambula terrā in longitudie r̄ in latitudine tua: q̄z tibi daturus sum eā. Nouēs igit̄ taberna culū suū abrahā. venit et habitauit iuxta cōuallē mābre q̄ est in hebron. Edifica uitq̄ ibi altare dño. XIII

**H**Actū est aut̄ i illo tpe vt amra phel rex sennaar et arioch rex pōti r̄ chodorlaomor rex elamitar̄ r̄ tha dal rex gentiū: iniret bellū ā basa regēz sodomoz r̄ ā bera regē gomorre r̄ ātra sennaar regē adame. r̄ ā semieber regēz seloyim. cōtraq̄ regē bale: ipa est segoz. Quēs hi puenerunt in vallē siluestre. q̄ nūc est mare salis. Duodecim ei annis seruiērāt chodorlaomor. et terciodeci mo anno recesserūt ab eo. Igit̄ q̄rtode cimo anno venit chodorlaomor rex

qui erāt cū eo r̄ pcusserūt raphayim in astaroth et carnaym et cucim cū eis. et emin i sate cariat haim r̄ chorreos i mo tibi seyr vsq̄ ad campēstria pharan que est in solitudine. Reuersiq̄ sunt et ve nerūt vsq̄ ad fontē mephat ipa ē cades et pcusserūt oēm regionē amalechitar̄ et amorreoz q̄ habitabāt in asa sontha ma. Et egressi sunt rex sodomoz r̄ rex gomorre rexq̄ adame r̄ rex sedoyim nec nō r̄ rex bale q̄ est segoz. r̄ duxerūt acie cōtra eos in valle siluestri. s. aduersus chodorlaomor regē elamitarū r̄ thadal regē gentiū r̄ amraphel regē sennaar r̄ arioch regē ponti: q̄rtuoz reges aduersus quinq̄. Vallis aut̄ siluestris habet puteos multos bituminis. Itaq̄ sic ē. Et si morā nō quēit: rex sodomoz r̄ rex gomorre tergaverte runt. ceciderūtq̄ ibi. et q̄ remanserāt fu gerūt ad montē. Tulerūt aut̄ oēm sub stantiā sodomoz et gomorreoz r̄ vni uersā q̄ ad cibū p̄tinet et abierūt. Nec nō et loth r̄ substantiā ei. filiū fratris abrahā q̄ habitabat in sodomis. Et ecce vni q̄ euaterat nūciauit abrahā hebreo q̄ habi tabat in cōualle mābre amorrei fratris eschol r̄ fratris aner. Hi enī pepigerant fedus cū abrahā. Quō cū audisset abrahā ca ptū vicz loth fratre suū: numerauit ex peditos vernaculos suos trecetos decē et octo: r̄ p̄secutus est eos vsq̄ dan. Et diuisis sociis irruiit sup eos nocte. Percussitq̄ eos r̄ p̄secutus est vsq̄ soba et phenicen q̄ est ad leuā damasci. Redi ritq̄ oēm subaz: et loth fr̄ez suū cū sub stantiā illi: mulieres q̄z r̄ plim. Egressus est aut̄ rex sodomoz in occursum eius postq̄ reuersus ē a cede chodorlaomor et regū q̄ cū eo erāt in valle sate: qui est vallis regis. At vero melchisedech rex sale: p̄ferēs panē r̄ vinū erat ei sacerdos dei altissimi b̄ndixit ei et ait. B̄ndictus abrahā deo excello q̄ creauit celū r̄ terrā r̄ illa dicit̄ q̄ q̄rtū p̄ceptis b̄ndict̄ de excelsus. q̄ p̄tegete hostes i manibz tuis sunt. Et dedit ei decimas ex oibz. Dixit aut̄ rex sodomoz ad abrahā Da mihi aīas: cetera tolle tibi. Qui r̄ dicit ei. Leuo manū meā ad dñm deū ex

Genes quinq̄ r̄gn. Sapho loth chor ē mandū dicit salo mon: melior ē c̄t̄. pub. sapies forti: q̄ at mandū q̄tinet: melior ē q̄ v̄bē cap̄. r̄. Huc affectū suāē cupiebat ab hā. Itaq̄ vt vñ p̄an̄ s̄m̄ aut p̄. Nō sit rira r̄ te et me: h̄de ait. Et d̄ pastores me os et pastōes tuos. Terriū chodorlaomor regē elamitarū r̄ thadal pasuit. Et itaq̄ tota tra regē gentiū r̄ amraphel regē sennaar r̄ arioch regē ponti: q̄rtuoz reges aduersus quinq̄. Vallis aut̄ siluestris habet si de loco l̄ possessioē d̄ssen bat puteos multos bituminis. Itaq̄ sic ē. Et si morā nō quēit: rex sodomoz r̄ rex gomorre tergaverte discedē a me: Quāta at̄ p̄ rūt. ceciderūtq̄ ibi. et q̄ remanserāt fu misit: ne cogēt̄ discedē. gerūt ad montē. Tulerūt aut̄ oēm sub st̄. Dicit em̄ an̄ nos vni uersā q̄ ad cibū p̄tinet et abierūt. Nec ex philosophic̄ p̄fectq̄ disa plina: q̄tuoz her bono vno

Abrahā abrahā. Reductio loth melle. At elaborat̄ p̄m̄. ut oēs aīos faciat: 3m̄ vt si nō p̄t aīos fac̄: ite nec iunior: 3m̄ vt si nec iunior supetit: ex s̄m̄a discedat: 4m̄. Quēs redētē p̄seq̄t: v̄ndiret se vt p̄t: 5m̄ illa cussitq̄ eos r̄ p̄secutus est vsq̄ soba et phenicen q̄ est ad leuā damasci. Redi ritq̄ oēm subaz: et loth fr̄ez suū cū sub stantiā illi: mulieres q̄z r̄ plim. Egressus est aut̄ rex sodomoz in occursum eius postq̄ reuersus ē a cede chodorlaomor et regū q̄ cū eo erāt in valle sate: qui est vallis regis. At vero melchisedech rex sale: p̄ferēs panē r̄ vinū erat ei sacerdos dei altissimi b̄ndixit ei et ait. B̄ndictus abrahā deo excello q̄ creauit celū r̄ terrā r̄ illa dicit̄ q̄ q̄rtū p̄ceptis b̄ndict̄ de excelsus. q̄ p̄tegete hostes i manibz tuis sunt. Et dedit ei decimas ex oibz. Dixit aut̄ rex sodomoz ad abrahā Da mihi aīas: cetera tolle tibi. Qui r̄ dicit ei. Leuo manū meā ad dñm deū ex

Melchisedech offert panē r̄ vinū suauit affectū parētis: vt eū nō solū nō p̄seq̄ret: s̄ et captū emieret ac libā ret: Deniq̄ apl̄s aī tria s̄m̄ soluit: qd̄ addidēt p̄lia. At em̄ iōs̄. Deniq̄ ex oibz. Dixit aut̄ rex sodomoz ad abrahā. Si fci p̄t qd̄ ex vob̄ est. aī oī ba hoībq̄ parē h̄ntes r̄. lege totā cap. vsq̄ v. Et leuauit

Abrahā r̄ sodomis

Abrahā in

Abrahā in

Abrahā in

Abrahā in

celsum possessore celi et terre: quia filo  
subregminis usque ad corrigiam callige non  
accipiam ex oibus que tua sunt: ne dicas. ego  
dixi abraam exceptis his que comederunt  
iuvenes. et partibus viros que venerunt mecum  
aner eschol et mambre. Isti accipiunt  
partes suas.

**H**is itaque tractatis factus est sermo  
domini ad abraam per visionem dicens. No-  
li timere abraam. Ego protector tuus et mer-  
ces tua magis nimis. Dixitque abraam. Domine  
deus quid dabis mihi. Ego vadam absque libe-  
ris et filiis procuratoris domus mee. ille da-  
masse elieger. Addiditque abraam. Tibi autem  
non dedisti seminem. et ecce vernaculus meus  
heres meus erit. Et aitque sermo domini factus  
est ad eum dicens. Non erit hic heres  
tuus. sed que egredietur de utero tuo ipsum ha-  
bebis heredem. Eduxitque eum foras et ait il-  
li. Suspice celum et numera stellas si po-  
tes. et dixit ei. Sic erit seminem tuum. Cre-  
didit abraam deorum reputatum est illi ad iusti-  
ciam. dixitque ad eum. Ego dominus que eduxi te de  
per chaldeos ut darem tibi terram istam et pos-  
sideres eam. At ille ait. Domine deus vnum scire  
possim que possessurum sum eam. Et respondit dominus  
Sume inquit mihi vacca triennem et ca-  
pram trimam: et arietem annorum trium. tur-  
turem que et columbam. Qui tollens uniuersa  
hec diuisit ea per medium. et utrasque par-  
tes se alterius posuit. aues autem non  
diuisit. Descenderuntque volucres super  
cadavera et abigebat eas abraam. Cumque sol  
occuberet sopor irruit super abraam et horro-  
rum magnus et tenebrosus inuasit eum. Dictumque  
est ad eum. Scito pronoscere que peregrinum fu-  
turum sit seminem tuum in terra non sua et subij-  
ciet eos seruituti: et affliget quem dringens  
annis. Ueruntum gentem cui seruituri sunt  
ego iudicabo: post hec egredientem cum ma-  
gna suba. Tu autem ibis ad pres tuos in  
pace sepultus in senectute tua. Gene-  
ratione autem quarta reuertentur huc. Nequid  
enim complete sunt iniquitates amorreorum:  
usque ad pres tempus. Cum ergo occubuisset sol  
facta est caligo tenebrosa. et apparuit cli-  
banus fumans et lapas ignis transiens in-  
ter diuisiones illas. In illo die pepigit

dominus fedus cum abraam dicens. Semini tuo  
dabo terram a fluuio egypti usque ad fluuium  
magnum eufraten. Cineos et ceneceos.  
cethmoneos et etixos et phereceos. xa-  
phaim que et amorreos. eueos et chana-  
neos et gergeceos et iebuseos. **XVI**

**I**gitur sarai uxor abraam si genuerat  
sibi liberos: sed hinc ancilla egypti  
partem nomine agar dixit marito suo  
Ecce conclusit me dominus ne parerem: ingre-  
dere ad ancillam meam si forte. saltim ex illa  
suscipiam filios. Cumque ille acquiesceret de-  
panti: tulit agar egyptiam ancillam suam. post  
annos decem que habitare ceperat in fra cha-  
naan: et dedit eam viro suo uxore. Qui  
ingressus est ad eam. At illa precepisse se vi-  
des desperit dominam suam. Dixitque sarai ad  
abram. Iniquus agis contra me. Ego dedi ancil-  
lam meam in sinum tuum: que videtur que precepit.  
despectui me habet. Iudicet dominus inter me  
et te. Cui respondit abraam. Ecce ait ancilla tua  
in manu tua est: utere ea ut libet. Affli-  
gente igitur eam sarai: fugam inisset. Cumque  
inuenisset eam angelus domini iuxta fontem aquam  
in solitudine que est in via sur in deserto. di-  
xit ad illam. Agar ancilla sarai vnum venis et que  
vadis. Que respondit. A facie sarai domine  
mee ego fugio. Dixitque ei angelus domini.  
Reuertere ad dominam tuam et humiliare sub  
manu illius. Et rursum multiplicans inquit  
multiplicabo seminem tuum: et non numerabis per  
multitudinem. Ac deinceps ecce ait precepit  
sibi et pies filium vocabiturque nomen eius hismael  
el: eo que audierit dominus afflictio tua. Dic-  
erit ferus homo. manus eius contra omnes et manus  
oium contra eum. et e regione uniuersorum fratrum  
suorum figet tabernacula. Vocauit autem  
agar nomen domini que loquebatur ad eam tu deus qui  
disti me: dixit enim. Profecto hic vidi po-  
steriora videtis me. Propterea appella-  
uit puteum illud: puteum viuentis et videtis  
me. Ipse est inter cades et barad. Pepit  
que agar abre filium que vocauit nomen eius  
hismael. Octoginta sex annorum erat a-  
braam quando pepit ei agar hismael. **XVII**

**D**ixitque domino nonaginta et nouem an-  
norum esse cepit: apparuit ei deus  
dixitque ad eum. Ego dominus oipot

Alpiano. qd. ni pmisside p...  
li timere abraam.

Terra p...  
magnum eufraten.

Agar g...  
inuenisset eam.

fugit  
inuenisset eam.

hismael  
el: eo que audierit dominus afflictio tua.

hismael  
nomen eius hismael.

Ego seruituri futi semine p...  
subijciet eos seruituti.

# Genesis

tens. Ambula coram me et esto perfectus. **D**onāq; fedus meū inter me et te. et multiplicabo te vehementer nimis. Cecidit abrahā p̄nus in faciē. Dixitq; ei d̄s. Ego sum et ponā pactū meū tecū. et isq; p̄ multarū gentiū. Nec ultra vocabit̄ nomē tuum abrahā s; appellaber̄ abrahā: q; p̄z multa rū gētiū p̄stitui te. Faciāq; te crescere vehementissime et ponā te ī gētib; regesq; ex te egredient̄. et statuā pactū meū inter me et te et in semē tuū post te ī generatōib; suis federe sempiterno: ut sim deus tuus et semis tui post te. Daboq; tibi et semi tuo post te terrā pegrinatōis tue et oēm terrā chanaan ī possessionē eternā eroq; deus eorū. Dixit itē deus ad abrahā. Et tu ḡcustodies pactū meū et seme tuum post te ī generatōib; suis. Hoc ē pactū meū qd̄ fuabit̄ in te et vos et semē tuū post te. Circūcidet̄ ex vob; oēs masculinū. et circūcidet̄ carnē p̄putij v̄t̄ sic in signū federis inter me et vos. Infans octo diez circūcidet̄ in vobis. Om̄ne masculinū ī generatōib; v̄tis tā vernaculū q̄ emptitū circūcidet̄. et quicūq; nō fuerit de stirpe v̄ta. Eratq; pactū meū ī carne vr̄a in fed̄ eternū. Masculus cui p̄putij caro circūcisa n̄ fuerit: delebit̄ aīa illa d̄ p̄plo suo: q; pactū meū irritū fecit. Dixit q; deus ad abrahā. Sarai vxorē tuā nō vocab̄ sarai sed sarā et b̄ndicā eī. Et ex illa dabo tibi filiū cui b̄ndicatur̄ suz. eritq; ī natōes: et reges p̄ploz nascent̄ ex eo. Cecidit abrahā in faciē suā et risit ī corde suo dicēs. Putasne cētenario nasceť filius. et sara nonagenaria pariet̄. Dixitq; ad d̄nm. vtinā h̄smael viuat corā te et ait d̄ns ad abrahā. Sara vxor tua pariet tibi filiū vocabisq; nomen eī isaac. et p̄stituā pactū meū illi ī fed̄ sempiternū et semi eī post eū. Sup̄ h̄smael q̄ exaudiui te. ecce b̄ndicā eī: et auget̄ multiplicabo eū valde. Duodeci duces generabit̄: et faciā illū crescere ī gēte magnā. pactū vero meū statuā ad isaac quē piet tibi sara tpe isto ī āno altero. Cūq; finit̄ esset fimo loquēt̄ cū eo: ascendit de us ab abrahā. Tulit aut̄ abrahā h̄smael fi-

liū suū et oēs vernaculos domus sue: et vniversosq; q̄s emerat. et cūctos mares ex oib; viri dom̄ sue. et circūcidit carnē p̄putij eorū. statū ī ip̄a die sic p̄cepit ei deus. Abrahā nonagita et nouē erat annorū qñ circūcidit carnē p̄putij sui. et h̄smael filiū suus tredecim annos impleuerat tpe circūcisionis sue. Eadē die circūcisus ē abrahā et h̄smael filiū eius et oēs viri domus illi: tā vernaculi tā emptitij et alienigene p̄ter circūcisi sunt. XVIII. **A**paruit aut̄ ei d̄ns in cōualle mābre sedeti ī ostio tabernaculi sui ī ip̄o seruoze diei. Cūq; eleuasset oculos appuerūt ei tres viri stātes p̄pe eū. q̄s cū vidisset: cucurrit ī occurssū eorū d̄ ostio tabnaculi sui et adorauit ī tra et dixit. Dñe si inueni grāz ī oculis tuis ne trāseas fuū tuū s; afferā pauxillū aq̄ et lauent̄ pedes vr̄i et req̄escite sub arboze. Donāq; buccellā panis et cōfortetur cor vr̄m: postea trāfibit̄. Idcirco eī desclinatus ad fuū vr̄m. Qui dixerūt. Fac ut locut̄ es. Festinauit abrahā ī tabernaculū ad sarā: dixit eī. Accelera tria sata simile cōmisce et fac subcinericios panes. Ip̄e d̄o ad armentū cucurrit et tulit inde vitulū tenerrimū et optimū: dedūq; puero. q̄ festinauit et coxit illū. Tulit q; butyrū et lac et vitulū quē coxerat et posuit corā eis. Ip̄e d̄o stabat iuxta eos sub arboze. Cūq; comedissent dixerūt ad eū. Ubi est sara vxor tua? Ille r̄ndit: ecce ī tabernaculo ē. Cui dixit. Reuertēs veniam ad te tpe isto: vita comite. et h̄bit filū sara vxor tua. Quo audito sara risit post ostiū tabernaculi. Erāt aut̄ ambo senes p̄ucteq; etat̄. et de fierāt sare fieri muliebria. q̄ risit occulte dicēs. Postq; cōsenui et d̄ns meus vtulū ē. voluptati opam dabo. Dixit aut̄ d̄ns ad abrahā. q̄ risit sara vxor tua dicēs. nō d̄o paritura sum an? Nūqd̄ deo quicq; est difficile? Juxta p̄dictū reuertar ad te h̄ eodē tpe vita comite et h̄bit sara filiū. Regauit sara dicēs. nō r̄si: timore p̄territa. Dñs aut̄ nō est inq̄t ita: s; risisti. Cū ergo surrexissent inde viri. dixerūt oculos p̄tra-

Abrahā armatus in facie

Appaino sexta

filij annua sedo

Cuculo su p̄ris jodomitay

Mā: nōis Abrahā

Paruū Circūcisiois

Regre alibi

Mā: nōis Sarai

Ammissio filij et gūge sarai

De p̄ra h̄smael

De p̄ra p̄dicit̄

Exaudi h̄smael

h̄smael

sodomā. et abrahā simul gradiebāt: tēdu  
 cens eos. Dixitq; dñs. Nū celare potes  
 ro abrahā q̄ gestur' ium. cū futur' sit i gē  
 tē magnā ac robustissimā: et bñdicende  
 sint i eo oēs natōes tre. Scio enī q̄ p̄  
 cepturus sit filijs suis et domui sue post  
 se vt custodiāt viā dñi et faciāt iudiciū et  
 iusticiā: et adducat dñs p̄t abrahā oīa q̄  
 locut' ē ad eū. Dixit itaq; dñs. Clamor  
 itaq; sodomoz et gomorreoz multiplicat'  
 est. et pctm̄ eoz aggrauatū ē nimis. De  
 scendāz videto: p̄trū clamorē q̄renit ad  
 me ope p̄pleuerint an nō est ita vt scia.  
 Couerterūtq; se inder abierūt sodomā  
 Abrahā vero adhuc stabat corā dño: et ap̄  
 propinquās ait. Nunqd̄ pdes iustū cū  
 impio: Si fuerit quinq;inta iusti in ci  
 uitate pibūt fil. et nō pces loco illi p̄pter  
 quinq;inta iustos si fuerit i eo. Absit a  
 te vt te hāc facias et occidas iustū cū im  
 pio. fiatq; iustus sic impi'. Nō est h̄ tuū  
 q̄ iudicas oēm terrā. Nequaq; facies iu  
 diciū hoc. Dixitq; dñs ad eū. Si inue  
 nero sodomis quinq;inta iustos i me  
 dio ciuitat; dimittā oī loco p̄t eos. Rñ  
 dit abrahā et ait. quia sel cepi loqr̄ ad dñm  
 meū cū sim puluis et cinis. Quid si mi  
 nus q̄nquaginta iustis quicq; fuerit dele  
 bis p̄t q̄dragintaquicq; ymuerlatz vrbēz  
 Et ait. Nō delebo si iuenero ibi q̄dragin  
 taquicq;. Rursūq; locut' ē ad eū. Si aut  
 q̄draginta ibi inuēti fuerint. qd̄ facies  
 ait. Nō pcutiā p̄t quadraginta. Ne q̄lo  
 inq̄t indigneris dñe si loqr̄. Quid si ibi  
 inuēti fuerit triginta. Rñdit. Nō faciā si  
 inuenero ibi triginta. qz sel ait cepi: loqr̄  
 ad dñm meū. Quid si ibi inuēti fuerit  
 viginti. ait. Nō interficiā p̄pter viginti.  
 Obsecro inquit ne irascaris dñe: si loqr̄  
 adhuc sel. Quid si inuēti fuerit ibi decē  
 Dixit. non delebo p̄pter decē. Abijt dñs  
 postq; cessauit loqr̄ ad abrahā. et ille reuer  
 sus est in locū suū.

XIX

**V**enerūtq; duo angeli sodomā  
 vesp̄e sedēte loth in forib; ciui  
 tatis. Qui cū vidisset eos sur  
 rerit et inuē obuiā eis. adorauitq; p̄nus i  
 terrā et dixit. Obsecro dñi declinate i do

mū pueri vti: et manete ibi: Lauate pes  
 des vros et mane p̄fiscemī i viā vtraz.  
 Qui dixerūt. minime. s; i platea mane  
 bim'. Cōpulsit illos opido vt diuerter  
 rēt ad eū. Ingressiq; domū ei' fecit cou  
 uitiū cont̄ agima et comederūt. Prius  
 aut̄ q̄ irēt cubitū: viri ciuitat; vallaue  
 rūt domū illi' a puero vsq; ad senē oīs  
 p̄ls fil. Vocauerūtq; loth et dixerūt ei.  
 Ubi sunt viri q̄ introierūt ad te nocte.  
 Educ eos huc vt agnoscam' eos. Egres  
 sus ad eos loth p' tergū accludēs ostiū  
 ait. Nolite q̄so frēs mei: nolite malū h̄  
 facere. Habeo duas filias q̄ necduz co  
 gnouerūt virū. Educā eas ad vos et ab  
 utimini eis sic vobis placuerit dūmōvi  
 ris istis nihil mali faciat; qz ingressi sūt  
 sub ymbra culminis mei. At illi dixerūt  
 Recede illuc. Et rursus. Ingressus es  
 inquit vt aduena: nunqd̄ vt iudicesz  
 Te ḡ ipm̄ magisq; hos affligem'. Uim  
 q; faciebāt loth v̄l̄x̄mētissime. Itaq; p̄e  
 erat vt affringerēt fores. et ecce miserūt  
 manū viri et itroduxerūt ad se loth. clau  
 serūtq; ostiū. et eos q̄ foris erāt p̄cussē  
 rūt cecitate a minimo vsq; ad maximū.  
 ita vt ostiū iuenire nō possent. Dixerūt  
 aut̄ ad loth. Habes hic quēpiā tuoz ge  
 nerū aut filios aut filias. P̄s q̄ tuis sūt  
 educ te vrbe hac. Delebim' ei' locū istū  
 eo q̄ increuerit clamor eoz corā dño q̄  
 misit nos vt pdamus illos. Egessus  
 itaq; loth locut' est ad generos suos q̄  
 accepturi erāt filias ei' et dixit. Surgi  
 tez egredimī de loco isto: qz delebit dñs  
 ciuitatē hāc. Et visus ē eis q̄si ludēs lo  
 qui. Cūq; esset mane cogebāt eū ange  
 li dicētes. Surge tolle vxorē tuā et du  
 as filias q̄s habes ne et tu piter peas in  
 scelere ciuitatis. Dissimulare illo app̄  
 henderunt manū ei' et manū vxoris ac  
 duaz filiaz ei'. eo q̄ p̄ceret dñs illi: edu  
 rerūtq; eū et posuerūt extra ciuitatē: ab  
 q; locuti sunt ad eū dicētes. Salua aiaz  
 tuā. Noli respicere post tergū: nec stes i  
 oī circa regione: sed in mōre saluū te fac  
 nez tu fil' peas. Dixitq; loth ad eos. q̄so  
 dñe mi: qz inuenit seruus tu' gratiā co.

Depictio abrahe p̄ sodomā

Apparuit fr̄i loth

Ammom̄tio  
 loth vt exent

Prep̄ta

# Genesis

ram te. et magnificasti gloriā et iniam  
 tūā quā fecisti mecū vt saluares animā  
 meā. nec possuz i mōte saluari. ne forte  
 apprehēdat me malū ⁊ moriat. Est ciui  
 tas h̄ iuxta ad quā possum fugere pua ⁊  
 saluator i ea. Nūqd nō modica ē ⁊ viuet  
 aia mea. Dixitq; ad eū. Ecce etiā i h̄ sus  
 cepti pces tuas vt nō subuertā vrbē p q̄  
 locut⁹ es: festina ⁊ serua ibi. qz nō po  
 tero facere q̄cūq; donec ingrediaris illuc  
 Idcirco vocatū est nomē vrbis illi⁹ segor:  
 sol egress⁹ ē sup trā ⁊ loth igressus  
 ē segor. Igit̄ dñs pluit sup sodomā ⁊ go  
 morrā sulphur ⁊ ignē a dño ⁊ celoz sub  
 uertit ciuitates has. et oēm circa regio  
 nē. vniuersos hitatores vrbū et cūcta  
 terre virētia. Respicēs q; vxoz eius post  
 se versa est in statuā salis. Abraā autē cō  
 surgēs mane vbi steterat p? cū dño in  
 tuicus est sodomā ⁊ gomorrā ⁊ vniuer  
 sam terrā regionis illius. Uiditq; ascē  
 dentē fauillā de terra q̄si fornacis fumū  
 Cū eī subuerteret dñs ciuitates regio  
 nis illi⁹ recordatus est abraē. ⁊ liberauit  
 loth de subuersione vrbū i qb; hitaue  
 rat. Ascēditq; loth de segor ⁊ māsit i mō  
 te: due qz filie eius cū eo. Timuerat enī  
 manere in segor. Et māsit in spelunca  
 iper due filie eius cū eo. Dixitq; maior  
 ad minozē. Pater noster senex ē ⁊ null⁹  
 viroz remāsit i terra q̄ possit ingredi ad  
 nos iuxta morē vniuerse terre. Cenu  
 ebriem⁹ eū vīno dormiamusq; cū eo vt  
 seruaie possim⁹ ex pte nro semē. Dede  
 rūt itaq; pti suo vinū bibere nocte illa  
 et ingressa est maior dormiuitq; cū prē.  
 At ille n̄ sen sit. nec qñ accubuit filia nec  
 qñ surrexit. Altera qz die dixit maior ad  
 minozē. Ecce dormiui heri cū p̄rmeo:  
 dem⁹ ei bibere vinū etiā hac nocte ⁊ dor  
 mies cū eo vt saluem⁹ semē de prē nro.  
 Dederūtq; etiā ⁊ illa nocte prē suo bibe  
 re vinū: ingressaq; minoz filia dormiuit  
 cū eo. Et nec quidē tūc sensit qñ ꝑcubu  
 erit vel qñ illa surrexit. Cōceperūt q̄ due  
 filie loth de patre suo. Pēpītq; maior  
 filiū et vocauit nomē eius moab. Ipe  
 est pater moabitaz vsq; in p̄ntem die.

Vinoz qz pepit filiū: et vocauit nomen  
 eius ammon. i. filius ppli mei. Ipe est  
 pater ammonitarū vsq; hodie. **LXX**  
**P**rofectus inde abraā in terras  
 Australē. hitauit inter cades et  
 sur: ⁊ pegrinatus est in geraris  
 Dixitq; de sara vxore sua: soroz mea est.  
 Visit q; abimelech rex gerare ⁊ tulit eā  
 Cenuit autē de⁹ ad abimelech p somniū  
 nocte et ait illi. En morieris ppter mu  
 lierē quā tulisti. Habet eni virū. Abime  
 lech vero nō tetigerat eā. ⁊ ait. Dñe nū  
 gentē ignorantē ⁊ iustū interficies. Nō  
 ne ipe dixit mihi soroz mea est. ⁊ ipa ait.  
 frater meus est. In simplicitate cordis  
 mei ⁊ mūdicia manū meaz feci h̄. Di  
 xitq; ad eū deus. Et ego scio q; simplici  
 corde feceris: et ideo custodiui te ne ꝑc  
 cares in me ⁊ nō dimisi vt tangeres eā  
 Nūc q; redde viro suo vxorē: et orabit p  
 te. qz ppheta est: et viues. Si autē nolue  
 ris reddere: scito q; morte morieris tu  
 ⁊ oia q̄ tua sunt. Statiq; de nocte sur  
 gēs abimelech vocauit oēs seruos suos  
 et locut⁹ ē vniuersa verba hec in aurib;  
 eoz. Timuerūtq; oēs viri valde. Locu  
 uit autē abimelech etiā abraā: et dixit ei  
 Quid fecisti nobis? Quid peccauim⁹  
 in te: qz induxisti sup me et sup regnuz  
 meū ꝑctm̄ grāde. Que nō debuisti face  
 re. fecisti nobis. Rursusq; expostulās ait  
 Quid vidisti vt hoc faceres? Respondit  
 abraā. Cogitauit mecū dicēs. Forsitan  
 nō est timor dei in loco isto ⁊ interficiēt  
 me ppter vxorē meā. Alias autē ⁊ vere so  
 roz mea est filia p̄ris mei: et nō filia ma  
 tris mee: ⁊ dixi eā in vxorē. Postq; autē  
 eduxit me de⁹ de domo patris mei. Dixi  
 ad eā. Hāc miaz facies mecū. In oī lo  
 co ad quē ingrediemur dicēs q; frater tu  
 us sim⁹. Tulit igit̄ abimelech oues ⁊ bo  
 ues et seruos ⁊ ancillas et dedit abraā.  
 Reddiditq; illi sarā vxorē suā ⁊ ait. Ter  
 ra corā vobis est: vbicūq; tibi placuerit  
 habita. Sare autē dixit. Ecce mille argē  
 teos dedi fratri tuo. hoc erit tibi in vela  
 mē oculoꝝ ad oēs q̄ tecū sūt. ⁊ quocūq;  
 ꝑreperis memēro te de ꝑhensaz. Orante  
 b iij

Loth saluat⁹ a  
 tribu ⁊ segor

Subūsiō sodomē

vxor loth v̄t  
 in statuā salis

Ammon  
 p̄cest⁹ loth

maiorē moab  
 minozē ammonē  
 loth q; filius

Effig de hebron / in geraris  
 habitat abraā

Sara ad abimelech fert

Sara restituit

añt' abraã sanauit deus abimelech r'yo  
re ancillasq; ei' ⁊ pepererūt. Cōcluserat  
enī dñs oēm yuluā dom' abimelech p  
pter sarā yxorē abrae.

**XXI**

**U**isitauit autē dñs sarā sic p m  
lerat ⁊ impleuit q̄ locut' est. Cō  
cepitq; ⁊ pepit filiū in senectus  
te sua: tpe q̄ pdixerat ei de'. Uocauitq;  
abraã nomē filij sui quē genuit ei sara ⁊  
isaac. ⁊ circūcidit eū octauo die sicut pce  
perat ei de' cū essz centū annoz. Hac q̄p  
pe erate p̄tis nat' est isaac. Dixitq; sara.  
Rursuz fecit mihi de' ⁊ quicūq; audierit  
corridebit mihi. Rursuzq; ait. Quis au  
diturus crederet abraã q̄ sara lactaret fi  
liū quē pepit ei iā senil' Creuit igit' puer  
et ablactat' est. Fecitq; abraã grāde pui  
uū in die ablactatōis ei'. Cūq; uidisset  
sara filiū agar egyptie ludentē cū isaac  
filio suo: dixit ad abraã. Et ecce acillā hāc  
et filiū ei'. Nō enī erit heres filius ancil  
le cum filio meo isaac. Dure accepit hoc  
abraã p filio suo. Cui dixit deus. Nō ti  
bi videat' asperū sup puero ⁊ sup ancilla  
tua. Dia q̄ dixerit tibi sara audi vocē ei'  
q̄ ⁊ n̄ isaac uocabit' tibi semē. Et filiū  
ancille faciā in gentez magnā: q̄ semen  
tuū est. Surrexit itaq; abraam maner  
tollēs panē ⁊ vtrē aq̄ imposuit scapule  
ei' ⁊ tradiditq; puerū et dimisit eā. Que  
cū abisset errabat in solitudine berſabee.  
Cūq; cōsumpta esset aqua in vtre: abie  
cit puerū subter vnā arborē q̄ ibi erat ⁊  
abijt. Sed itq; e regiōe pcul q̄ tū p̄t ar  
cus iacere. Dixit ei. Nō uidebo morientē  
puerū. Et sedēs ⁊ leuauit vocē suā ⁊ fle  
uit. Craudiuit autē de' vocē pueri. Uoc  
cauitq; angel' dñi agar de celo dicēs. qd  
agis agar. Nolite timere. Craudiuit ei  
deus vocē pueri de loco in q̄ est. Surge  
et tolle puerū ⁊ tene manū illi': q̄ in gē  
tem magnā faciā eū. Aperuitq; oculos  
eius de'. Que vidēs puteū aq̄: abijt et  
impleuit vtrē: deditq; puero bibere ⁊ fu  
it cū eo. Qui creuit et moratus est i so  
litudine. factusq; est iuuenis sagittarius.  
Hitauitq; in deserto pharan. et accepit  
illi mē sua yxorē de terra egypti. Cōde

tpe dixit abimelech et phicol princeps  
exercitus ei' ad abraã. Deus tecū est in  
vniuersis q̄ agis. Iura ḡ p dñm ne nos  
ceas mihi ⁊ posteris meis stirpiq; mee  
sed iuxta miaz quā feci tibi. facies mihi  
et terre in q̄ versat' es aduena. Dixitq;  
abraã. Ego iurato. ⁊ increpabat abime  
lech ppter puteū aq̄ quē vi abstulerant  
serui eius. Rñditq; abimelech. Nesciui  
q̄s fecerit hāc rē. Sed ⁊ tu nō indicasti  
mihi ⁊ ego nō audiui pter hodie. Tulit  
itaq; abraã oues ⁊ boues: ⁊ dedit abime  
lech. Percusserūtq; ambo sed' ⁊ statuit  
abraã septē agnas gregis seorsum. Cui  
dixit abimelech. Quid sibi volūt septē  
agne iste q̄s stare fecisti seorsum? At ille  
Septē inquit agnas accipies de manu  
mea vt sint mihi i testimoniu: qm̄ ego  
fodi puteū istū. Idcirco uocat' ē locus  
ille berſabee: q̄ ibi vterq; iurauit: et inie  
rūt fedus p puteo iuramēti. Surrexit  
autē abimelech ⁊ phicol princeps exerci  
tus ei'. reuersiq; sunt i terrā palestinor.  
Abraã vero plāt auit nem' in berſabee. ⁊  
inuocauit ibi nomē dei eterni ⁊ fuit colo  
nus tre palestinor dieb' mltis.

**XXII**

**Q**ue postq; gesta sūt tētauit de'  
abraã ⁊ dixit ad eū. Abraã abra  
am. Ad ille rñdit ad suū. Ait illi  
Tolle filiū tuū vnigeitū quē diligis isa  
ac ⁊ vade i terrā y fionis at ⁊ ibi offeres  
eū in holocaustū. sup vnū montiū quē  
monstrauero tibi. Igif abraã de nocte  
cōsurgēs: strauit a sinū suū ducēs secū  
duos iuuenes ⁊ isaac filiū suū. Cūq; cō  
cidisset ligna in holocaustū abijt ad locū  
quē p̄cepit ei de'. Die autē tercio eleua  
tis ocul' vidit locū pcul: dixitq; ad pue  
ros suos. Expectate hic cū asino: ego et  
puer illuc v'q; p̄perātes postq; adoraue  
rimus. Reuerte m̄ ad vos. Tulit q̄z ligna  
holocausti et iposuit sup isaac filiū suū.  
Ipe vero portabat in manib' ignē ⁊ gla  
diū. Cūq; duo p̄gerēt simul dixit isaac  
p̄i suo. Pater mi. At ille rñdit. qd vis fi  
li. Ecce inquit ignis ⁊ ligna. vbi ē victi  
ma holocausti. Dixit autē abraã Deus p  
uidebit sibi victimaz holocausti fili mi.

Isaac nasat'

Abraham ysaac

Etiam Agar cū filio hysmael

immola' aie  
p̄ ysaac

De puteo iuramēti

# Genesis

Pergebāt ergo piter ⁊ venerūt ad locū  
quē cōsiderat ei dē: in q̄ edificauit altare  
et desup ligna cōposuit. Cūq; alligasset  
isaac filiū suū: posuit in altare sup struē  
lignoz. Et cēditq; manū ⁊ arripuit gla  
diū vt imolaret filiū suū. Et ecce an  
gelus dñi de celo clamauit dicēs. abraā  
abraā. Qui rñdit adsum. Dixitq; ei. Nō  
ertēdas manū tuā sup puerū. necq; faci  
as illi quicq;. Nunc cognoui q̄ timeas  
dñm: ⁊ nō pepcisti vnigenito filio tuo p  
pter me. Leuaui abraā oculos suos: vi  
ditq; post tergū arietē infēp̄pres heren  
tē cornib;. Quē assumēs. obtulit bolo  
caustū p filio. Appellauitq; nomē loci il  
lius dñs videt. Cū vscq; hodie d̄r in mō  
te dñs videbit. Locauit autē angel⁹ dñi  
abraā sc̄do de celo dicēs. Per memet  
ipm iurauit dicit dñs: qz fecisti hāc rem  
et nō pepcisti filio tuo vnigenito ppter  
me. bñdicā tibi ⁊ multiplicabo semē tuū  
sicut stellas celi: et velut arenā q̄ est i li  
tozē maris. Possidebit semē tuū portaf  
inimicorū suoz. ⁊ bñdicent in semie tuo  
oēs gētes terre: qz obedisti voci mee. Re  
uersus ē abraā ad pueros suos: abierūt  
q; be rsabee fil. ⁊ hitauit ibi. Dis itaq; ge  
ntis nunciatū est abraā q̄ melcha qz ge  
nuisset filios nachoz fratri suo hus pmo  
genitū. et buc fratrē ei⁹ ⁊ chamuel pa  
trē syriozū ⁊ calet ⁊ açau. pheldas qz et  
yedlas ⁊ bathuel de q̄ nata est rebecca. o  
cto istos genuit melcha nachoz frī abra  
am. Cōcubina vero illi⁹ noīe roma pepe  
rit tabe ⁊ gaon ⁊ thaas et maacha.

penoua bndicō

Abgenes saraz

Sara moit⁹

**U**xit sara centū vi. **XXIII**  
gintiseptē annis ⁊ mortua ē in  
ciuitate arbee q̄ est ebron i ter  
ra chanaan. Venitq; abraā vt plāgeret  
et fleret eā. Cūq; surrexisset ab officio  
funeris: locut⁹ est ad filios heth dicēs.  
Aduena sum ⁊ pegrin⁹ apud vs. date  
mibi ius sepulcri vobiscū vt sepeliā mor  
tuū meū. Rñderunt filij heth dicētes.  
Audi nos dñe. princeps dei es apd nos  
in electis sepulcris n̄is. sepeli mortuū  
tuū: nullusq; phibere te poterit quin in  
monumēto ei⁹ sepelias mortuū tuū.  
surrexit abraā et adorauiit pplm terre fi

lios vicz heth. Dixitq; ad eos. Si placet  
aīe vestre vt sepeliā mortuū meū audi  
te me ⁊ intercedite p me apud ephron  
filiū seoz vt det mihi speluncā duplicēz  
quā habet in extre ma pte agri sui. De  
cunia digna tradat eā mihi corā vobis i  
possessionē sepulcri. Mitabat autē ephrō  
in medio filioz heth. Rñditq; ephrō ad  
abraā cūctis audientib; q̄ ingrediebantē  
portā ciuitatis illi⁹ dicēs. Nequaq; ita fi  
et dñe mi sed tu mag; auscultā qd loqr.  
Agrū trado tibi ⁊ speluncā q̄ in eo est p  
sentib; filijs ppli mei. Sepeli mortuū  
tuū. adoraui abraā corā dño ⁊ ppo ter  
re: et locut⁹ est ad ephron. circumstāte  
plebe ei⁹. Queso vt audias me. Dabo pe  
cuniā p agro: suscipe eaz. et sic sepeliā  
mortuū meū in agro. Rñditq; ephron  
Dñe mi audi me. Terra quā postulas q̄  
dringētos siclos argēti valet. Istud est  
p̄ciū inter me ⁊ te. sed q̄tū est hoc. Se  
peli mortuū tuū. Qd̄ cū audisset abraā  
appendit pecuniā quā ephrō postulaue  
rat audientibus filijs heth q̄dringētos  
siclos argenti: pbate monete publice.  
Cōfirmatusq; ē ager quondā ephronis  
in q̄ erat spelunca duplex respiciēs mam  
bre tā ipē q̄ spelūca. et oēs arbores eius  
in cūctis terminis ei⁹ per circumitum  
abrae i possessionē videntib; filijs heth  
et cūctis q̄ intrabāt portā ciuitatis illi⁹  
Atq; ita sepeliuit abraā sarayrozē suā in  
spelūca agri duplici q̄ respiciebat mābre  
hec est hethrō in terra chanaā. Et p̄fima  
tus ē ager ⁊ antrū qd̄ erat in eo abrae i  
possessionē monumēti a filijs heth.

**E**rat autē abraā se **XXIII**  
nēx dieb; multoz et dñs in  
cunctis benedixerat ei. Dixitq;  
ad seruū seniorē domus sue qui p̄erat  
omnibus que habebat. Done manum  
tuā subter femur meū vt adiurē te per  
deū celi et terre vt nō accipias vxorem  
filio meo de filiabus chanaanozū inter  
quos habito: sed ad terrā et cognationē  
meā p̄ficiscaris. et inde accipias vxorem  
filio meo isaac. Rñdit seruus. Si nolu  
erit mulier venire mecū in terram hāc  
nunqd̄ reducere tebro filiū tuū ad locū

de quo tu egressus es. Dixitq; abraam  
Caue ne qm reducās filium meū illuc.  
Dñs celi ⁊ terre q̄ tulit me de domo pa-  
tris mei ⁊ de terra natiuitatis mee q̄ lo-  
cutus est mihi. et iurauit mihi dicens. se-  
mini tuo dabo terrā hāc. ipe mittet an-  
gelū suū corā te. et accipies inde uxoreꝝ  
filio meo. Sin autē mulier noluerit seq̄  
te nō teneberis iuramēto: filiū tm̄ meū  
ne reducās illuc. Posuit ḡ seru⁹ manū  
sub femore abraā dñi sui: et iurauit illi  
sup f̄mone b̄. Tulitq; decē camelos de  
grege dñi sui ⁊ abiit. ex oib; bonis eius  
portās secū: p̄fectusq; p̄xit ī mesopota-  
miā ad vrbē nachor. Cūq; camelos fecis-  
set accūbere extra oppidū iuxta puteum  
aq̄ vesp̄e. eo tpe q̄ solēt mulieres egredi  
ad hauriendā aquā: orauit dñm dicens.  
Dñe de⁹ dñi mei abraā. occurre obsecro  
mihi hodie: ⁊ fac miāz cū dño meo abra-  
am. Ecce ego sto. p̄p̄ fontē aq̄ ⁊ filie ha-  
bitatorū hui⁹ ciuitatis egredientē ad hau-  
riendā aquā. Igit̄ puella cui dixerō. in-  
clina hydriā tuā vt bibā et illa respōde-  
rit. bibe. qm et camelis tuis dabo potum  
ip̄a est quā p̄parasti seruo tuo isaac. et p̄  
hoc intelligā q̄ fecer̄ miāz cū dño meo  
abraā. Necdū intra se verba cōpleuerat  
et ecce rebecca egrediebāt filia bathuel  
filij melch̄ uxoris nachor fratris abraā.  
hñs hydriā in scapula sua puella decoꝝa  
nimis virgoq; pulcherrima et incognita  
viro. Descēderat autē ad fontē et imple-  
uerat hydriā aqua: ac reuertebāt. Ec-  
curritq; ei seruus ⁊ ait. Paurillū aque  
mihi ad bibendum prebe de hydria tua.  
Que r̄ndit. Bibe dñe mi. Celeriterq; de-  
posuit hydriā sup vlnā suā ⁊ dedit ei po-  
tū. Cūq; ille bibisset. adiecit. Quin ⁊ ca-  
melis tuis hauriā aquā donec cūcta bi-  
bāt. Effundēsq; hydriam in canalib; re-  
currit ad puteū vt hauriret aquā. ⁊ hau-  
stā oib; camelis dedit. Ipe autē cōtem-  
plabāt eā tacitus: scire volēs vtrū. p̄spe-  
rū iter suū fecisset de⁹ an nō. Postq; autē  
biberūt cameli. ptulit vir in aures aure-  
as. appendētes siclos tuos: et armillas  
totidē pondo sicloꝝ decē. Dixitq; ad eā

Cuius es filia: indica mihi. Et in domo  
p̄ris tui locus ad manendū. Que r̄ndit  
Filia sum bathuelis: filij nachor quē pes-  
perit ei melch̄: et addidit dicens. Dalea-  
rum q̄z et feni plurimū est apud nos et  
locus spaciolosus ē ad manendū. Inclī-  
nauit se hōz adorauit dñm dicens. Bñdi-  
ctus dñs de⁹ dñi mei abraā: qui nō ab-  
stulit miāz ⁊ veritatē suā a dño meo: et  
recto itinere me pduxit in domū fratris  
dñi mei. Lucurrit itaq; puella et nūcia-  
uit in domū matris sue oīa q̄ audierat.  
Dabebat autē rebecca frat̄re noīe laban:  
q̄ festin⁹ egressus est ad hōiem vbi erat  
fons. Cūq; vidisset in aures ⁊ armillas  
in manib; sororis sue. et audisset cūcta  
verba referētis. hec locut⁹ ē mihi homo  
v̄it ad vrbē q̄ stabat iuxta camelos ⁊ p̄-  
pe fontē aq̄: dixitq; ad eū. Ingredere bñ-  
dicte dñi. Cur foris sis. p̄parauit domū  
et locū camelis tuis: et introduxit eū in  
hospitiū ac destravit camelos: deditq; pa-  
leas ⁊ fenū et aquā ad lauādos pedes ca-  
meloz ⁊ viroz q̄ venerāt cū eo. Et appo-  
situs est in d̄spectu ei⁹ panis. Qui ait.  
Nō comedā donec loquar sermōes me-  
os. R̄ndit ei. Loq̄re. At ille. Seruus in-  
quit abraam sum. Et dñs benedixit do-  
mino meo valde. et magnificatus est ⁊  
dedit ei oues ⁊ boues ⁊ argentū et aurū  
seruos et ancillas camelos ⁊ asinos. Et  
cepit sara vxor dñi mei filiū dño meo ī  
senectute sua: deditq; illi oīa q̄ habue-  
rat. et adiurauit me dñs meus dicens.  
Nō accipies vxorē filio meo de filiabus  
chananeoz in quoz terra habitō. s; ad  
domū p̄ris mei p̄ges: et de cognatione  
mea accipies vxorē filio meo. Ego vero  
r̄ndi dño meo. Quid si noluerit venire  
mecū mulier: Dñs ait in cui⁹ cōspectu  
ambulo. mittet angelū suū tecū ⁊ diri-  
get viā tuā. accipiesq; vxorē filio meo de  
cognatōe ⁊ de domo p̄ris mei. Innocēs  
eris a maledictōe mea cū ueneris ad pri-  
mos meos: et nō dederint tibi. Veni ḡ  
hodie ad fontē aque ⁊ dixi. Dñe de⁹ dñi  
mei abraā si direxisti viā meam in qua  
nunc ambulo. ecce sto iuxta fontē aque

# Genesis

et virgo q̄ egrediet̄ ad hauriendā aquā  
audierit a me da mihi paululū aq̄ ad bi  
bendū de hydria tua. et dixerit mihi: et tu  
bibe: et camelis tuis hauriā. ip̄a est mlt̄  
quā p̄parauit dñs filio dñi mei. **C**unq̄  
hec tacit̄ mecum voluerē. apparuit rebec  
ca veniēs eū hydria quā portabat in sca  
pulis: descenditq̄ ad fontē et haurit aquā.  
**E**t ait ad eā. Da mihi paululū bibere.  
**Q**ue festinās deposuit hydriā de hume  
ro: et dixit mihi. **E**t tu bibe: et camel tu  
is tribuā portū. **S**ibi: et adaquauit came  
los. **I**nterrogauitq̄ eā et dixit. **C**ui es  
filia. q̄ r̄ndit. **F**ilia barhuelis filij na  
chor. quē pepit ei melcha. **S**uspendi ita  
q̄ in aureas ad ornandā faciē ei: et armil  
las posui in manib̄ ei. **P**ronusq̄ adora  
ui dñm. bñdicēs dño deo dñi mei abraā  
q̄ p̄duxit me recto itinere vt lumerē fi  
liā scis dñi mei filio ei. **M**obzē si faciēs  
miam et veritatē cū dño meo indicate  
mihi. vt vadā ad dexterā siue ad sinistrā  
**R**ñderunt labā et barhuel. **A** dño egres  
sus est sermo. **N**ō possum̄ extra placitū  
ei? quicq̄ aliud loq̄ tecū. **E**n rebecca co  
rā te est tolle eā et p̄ficicere: et sit vxor  
dñi filij tui sic locut̄ est dñs. **Q**d cū au  
disset puer abraā: p̄cides adoraui in ter  
ra dñm. **P**rolat̄q̄ vasis argēteis et au  
reis acceit̄ib̄ dedit ea rebecca p̄ munere  
**F**ratib̄ q̄ ei? et m̄i dona obtulit. **I**ni  
to p̄iuuio rescētes piter et bibētes m̄ase  
rūt ibi. **S**urgēs aut̄ mane locut̄ ē puer  
**D**imitte me. vt vadā ad dñm meū.  
**R**ñderūtq̄ frater ei? et mater. **M**aneat  
puella salte decē dies apud nos: et postea  
p̄ficicet. **N**olite aut̄ me retinere qz dñs  
dixit viā meā. **D**imitte me vt p̄gā  
ad dñm meū. **E**t dixerūt. **C**lozem? puel  
lam et q̄ramus ipsius voluntatē. **C**unq̄  
vocata venisset. sciscitati sūt. **Q**is ire cū  
hoīe isto. **Q**ue ait. **G**ladā. **D**imiserūt q̄  
eā et nutricē illius seruūq̄ abraā et comi  
tes eius imprecātes p̄sp̄era forori tue. at  
q̄ dicētes. **S**oror nostra es. crescas in  
mille milia et possideat semē tuū portas  
inimicorū suorū. **I**git̄ rebecca et puella il  
lus ascēsis camelis secute sunt vt r̄q̄

festinus reuertebat̄ ad dñm suū **E**t au  
tē tpe deambulabat isaac p̄ viā q̄ ducit  
ad puteū. cui? nomē viuētis et vidētis.  
**H**abitabat enī in terra australi. et egres  
sus fuerat ad meditandū in agro inclu  
nata iā die. **C**unq̄ eleuass̄ oculos vidit ca  
melos veniētes p̄cul. **R**ebecca q̄q̄ p̄spe  
cto isaac descendit de camelorū ait ad puez  
**Q**uis ē ille hō q̄ v̄it p̄ agrū i occursum  
nobis. dixitq̄ ei. **I**p̄e est dñs me. **A**t il  
la cito tollēs palliū suū opuit se. **S**eru?  
aut̄ cuncta q̄ gesserat narrauit dño suo  
isaac. **Q**ui introduxit eā in tabernaculū  
sare matris sue. et accepit eā vxorē. et in  
t̄m dilexit vt dolorē q̄ ex morte matris  
eius acciderat tēperaret. **XXV**

**H**raam vero aliā duxit vxorem  
noīe cethurā: q̄ pepit ei lamraz  
et iecsan: et madan: et madian et  
elboch et sue. **J**ecian quoq̄ genuit sa  
ba et dadā. **F**ilij dadā fuerunt assurim et  
lathusim et laomim. **A**t vero ex madian  
ortus ē epher et enoch et abadia heldaa.  
**D**ēs hi filij cethure. **D**editq̄ abraā cū  
cta q̄ possiderat isaac: filijs at̄ p̄cubinaz  
laratus est munera: et sepauit eos ab  
isaac filio suo dū adhuc ip̄e viueret ad  
plagā orientalē. **F**uerūt aut̄ dies vite  
abrae centū septuagintaquinq̄ anni et de  
ficiēs mortuus ē in senectute bona pue  
cteq̄ erat et plen̄ dierū. **P**gregatusq̄ ē  
ad pplm suū. **E**t sepelierunt eū isaac et  
hismael filij sui in spelūca duplici q̄ sita ē  
in agro ephron filij ser ether: e regioe mā  
bre quā emerat a filijs heth. **I**bi sepul  
tus est ip̄e: et sara vxor ei. **E**t post obitū  
illi? bñdixit de? isaac filio eius q̄ habitas  
bat iuxta puteū noīe viuētis et vidētis.  
**H**e sūt generatōes filij abrae quē pepe  
rit ei agar egyptia famula sare et hec no  
mina filiorū eius in vocabulis et gene  
ratōibus suis. **P**rimogenitus hisma  
elis nabioht deinde cedar: et abdelzel:  
et mabsan. masma quoq̄ et duma. et  
massa. adad. et thema. et iachur. et na  
phis et cedma. **I**sti sunt filij hismael.  
et hec nomina per casteila et opida eorū  
duodecim principes tribuum suarum.

Et facti sunt annivite hismaelis centū  
 triginta septē: deficiēs q̄ mortuus est. et  
 apposit' ad pplm suū. **H**abitavit autē ab  
 euila vsq̄ iur q̄ respicit egyptū introcū  
 tibi assyrios. **L**ora cunctis fratrib' suis  
 obiit. **D**e q̄z sūt ḡratōes isaac filij abraā  
**A**braā genuit isaac: q̄ cū q̄draginta esset  
 annōz duxit vxorē rebecca filiā bathue  
 lis syri de mesopotamia sorore labā. **D**e  
 precatusq̄ est isaac dñm p vxore sua eo  
 q̄ esset steril'. **Q**ui exaudiuit eū ⁊ dedit  
 p̄ceptū rebecca: s̄z collidebant i vtero ei'  
 puuli. q̄ ait. **S**i sic mihi futurū erat qd  
 necesse fuerit cōcipe. **P**errexitz rebec  
 ca vt p̄luleret dñm. q̄ ridens ait. **D**ue  
 getes sunt i vtero tuo. et duo ppli ex v̄  
 tre tuo diuident' p̄lusq̄ popuiuz supra  
 bit ⁊ maior seruiat minori. **J**ā ips p̄ri  
 endi aduenerat ⁊ ecce gemi in vtero ei'  
 repta sūt. **Q**ui p̄mus egressus ē rufus  
 erat ⁊ tot' in morē pellis hispida. voca  
 tūq̄ est nomē ei' esau. **P**roximus alter  
 egrediēs plantā fratris tenebat manuz  
 idcirco appellauit eū iacob. **S**exagenā  
 rius erat isaac qm̄ nati sūt puuli. **Q**uibz  
 adult' factus ē esau vir gnarus venādz  
 hō agricola. iacob autē vir simplex hīta  
 bat in tabnacul'. **I**saac amabat esau eo  
 q̄ de venatōibz illi' v̄sceret. ⁊ rebecca di  
 ligebat iacob. **C**oxit at iacob pulmentū  
**A**d quē cū venissz esau d' agro lassus ait  
**D**a mihi d' coctōe hac rufa: qz opido las  
 sus suz. quā ob cām vocatū est nomē ei'  
 edom. **C**ui dixit iacob **E**de mihi p̄mo  
 genita tua. **I**lle r̄ndit. **E**n morioz. quid  
 mihi p̄derūt p̄mogenita: ait iacob. **J**u  
 ra ḡ mihi. **J**urauit ei esau ⁊ v̄didit p̄i  
 mogenita: ⁊ sic accepto pane ⁊ lētis edu  
 lio comedit ⁊ bibit ⁊ ab̄qt: p̄uipendens  
 q̄ p̄mogenita vendidisset. **XXVI**

**C**ōta autē fame sup terrā post eā  
 sterilitatē q̄ acciderat in diebus  
 abraā: abiit isaac ad abymelech  
 regē palestinoz in gerara. apparuitq̄ ei  
 dñs ⁊ ait. **N**e descedas in egyptū: s̄z q̄e  
 sce in terra quā dixero tibi ⁊ p̄grinare  
 i ea: eroq̄ tecū ⁊ b̄ndicā tibi. **T**ibi enī et  
 semī tuo dabo vniuersas regiones has.

cōplēs iuramentū qd̄ spopōdi abraā p̄ri  
 tuoz multiplicato semē tuū sic stellas ces  
 li. **D**aboq̄ posteris tuis vniuersas regio  
 nes has. ⁊ b̄ndicent' i te tuo oēs getes  
 terre: eo q̄ obedierit abraā voca mee ⁊ cu  
 stodierit p̄cepta ⁊ mādata mea ⁊ cerimo  
 nias. lege s̄z suauerit. **M**alit itaq̄ isaac  
 i geraris. **Q**ui cū iteregaret a vir' loci  
 illi' sup vxore sua: r̄ndit. soroz mea ē. **L**i  
 muerat enī p̄fiteri q̄ sibi essz sociata cō  
 iugio: reputās ne forte interficerēt eū p̄  
 pter illi' pulcritudinē. **L**ūq̄ p̄trā fissent  
 dies plurimi ⁊ ibidē moraret' p̄spiciēs  
 abymelech rex palestinoz p̄ fenestrā: vi  
 dit eū iocantē cū rebecca vxore ⁊ accersī  
 to eo ait. **P**erspiciuū est q̄ vxoz tua sit:  
 cur mentit' es eā soroz tuā esse. **R**̄ndit  
 timui ne morerē p̄t eā **D**ixitz abime  
 lech. **Q**uare imposuisti nobis. **P**otuit  
 coire q̄piā de p̄lo cū vxore tua: ⁊ induxe  
 ras sup nos grade pctm̄. **P**recepitz oī  
 p̄lo dicēs. **Q**ui te tigerit hoīs hui' vxo  
 re: morte moriet'. **S**eu it autē isaac i ter  
 ra illa: ⁊ inueit in ipō āno centuplū. **S**ū  
 dixitz ei de' ⁊ locupletat' est hō ⁊ ibat p̄  
 ficiēs atz succreles. donec magn' v̄te  
 mēter effectus ē: habuitq̄ possessiones  
 ouiu ⁊ armētoz ⁊ familie plimū. **O**b h̄  
 inuidētes ei palestini: oēs puteos q̄s fo  
 derāt sui p̄tis illi' abraā: illo tpe obstru  
 xerūt implētes humo. int̄m vt ip̄e abi  
 melech diceret ad isaac. **R**ecede a nobis  
 qm̄ potētior nobis fact' es valde. **E**t il  
 le dilcedēs vt v̄iret ad torentē gerare  
 hītareq̄z ibi. rursuz fodit alios puteos  
 q̄s foderāt sui patris sui abraā ⁊ q̄s illo  
 mortuo oliz obstruxerāt philistim. **A**p  
 pellauit eos eisdez noibz q̄bz ante pater  
 vocauerat. **F**oderūtq̄z in tozrēte et repe  
 rerūt aquā viuā. **E**z et ibi iurgiuz fuit  
 pastoz gerare: aduersus pastores isaac.  
 dicentiū. **N**ra est aq̄. **Q**uāobzē nomen  
 putei ex eo qd̄ acciderat vocauit calum  
 niā. **F**oderūt autē ⁊ aliū et p̄ illo q̄z rixā  
 ti sunt appellauitq̄z eū inimicitia. **P**ro  
 factus inde fodit aliū puteū: p̄ q̄ no p̄tē  
 derunt. **I**taq̄ vocauit nomē eius lati  
 tudo dicens. **H**unc dilatauit nos dñs

Iacob  
 Esau

Amāno et Renoua p̄missiois  
 ad ysaac

# Genesis

et fecit crescere sup terrā. Ascendit autē  
isaac ex illo loco i berfabee: vbi apparu-  
it ei dñs in ipa nocte dicens. Ego sum de-  
us abraā p̄ris tui. noli timere qz ego te  
cū sum. Bñdicā tibi: multiplicabo iemē  
tuū p̄t suū meū abraā. Itaqz edifica-  
uit ibi altare dño: et iuocato noie dñi ex-  
tēdit tabernaculū. p̄cepitqz suis suisqz  
foderēt puteū. Ad quē locū cū venisset  
de geraris. abimelech. et octocath amic⁹  
illi⁹ et phicol dux militū: locutus ē isaac.  
Quid venistis ad me hōiez quē odistis  
et expulistis a vobis: q̄ rñderūt. Uidi  
mul tecū eē dñm: et idcirco nos dixim⁹.  
Sic iuramentū inter nos et ineamus  
fedus: nō facias nobis q̄cūqz mali sic et  
nos nihil tuoz attigim⁹ nec fecim⁹ qd  
te lederet: s; cū pace dimisim⁹ auctū te  
nedictōe dñi. Fecit ḡ eis p̄uuiū. et post  
cibū et potū surgētes mane iurauerunt  
sibi mutuo: dimisitqz eos isaac pacifice  
in locū suū. Ecce autē venerūt in ipō die  
serui isaac annuciātes ei de puteo quā  
foderāt atqz dicētes. Inuenim⁹ aquas  
vñ appellauit eū abundantiā. et nomē  
vrbi ipositū est berfabee vsqz i p̄ntēz diē.  
Esau vō q̄dragenari⁹ duxit uxores du-  
as iudith filiā beeri et hēi et basemath fi-  
liā elon eiusdē loci. q̄ ambe offenderāt  
animū isaac et rebecca. **LXXVII**  
**S**enuit autē isaac et caligauerūt  
ocli ei⁹ et videre nō poterat. vo-  
cauitqz esau filiū suū maiore et  
dixit ei. Fili mi. q̄ rñdit. Adsum. cui p̄t.  
Uides inq̄t q̄ senuerim et ignozē diē  
mortis mee. Sume arma tua et phare-  
trā et arcū et egredere foras. Cūqz vena-  
tu aliqd app̄xender⁹ fac mihi inde pul-  
mentū sic velle me nosti et affer vt come-  
dā. et bñdicat tibi aia mea añqz moriar.  
Nō cū audisset rebecca et ille abisset in  
agrū vt iussione p̄ris ipleret dixit filio  
suo iacob. Audiui p̄ez tuū loquentem  
cū esau fr̄e tuo et dicentē ei. Affer mihi  
de venatōe tua et fac citos vt comedā et  
bñdicā tibi corā dño añqz moriar. Nūc  
ergo fili mi acq̄esce p̄ filijs meis et p̄gēs  
ad gregē affer mihi duos sedos optios

vt faciā ex eis escas p̄ti tuo q̄b; libēter  
vescā. q̄s cū ituler⁹ et p̄mederit bñdicat  
tibi p̄tqz moriar. Cui ille rñdit. Nostis  
qz esau fr̄e me⁹ hō pilosus sit et ego lenis.  
Si atrectauerit me. p̄t me⁹ et senserit  
timeo ne putet sibi voluisse me illude-  
re et inducat sup me maledictōz p̄ bñdi-  
ctōe. Ad quē mē. i me sit ait. ita males-  
dictio fili mi. tñ audi vocē meā et p̄gēs  
affer q̄ dicit. Abijt et attulit venaicqz m̄ti.  
pauit illa citos sic velle nouerat p̄ezilli-  
us et vestib; esau valde tonis q̄s ap̄ se  
hēbat domi: aduit eū pellisculalqz sedoz  
circūdedit manib; et colli nuda p̄terit.  
Deditqz pulmētū: et panes q̄s coxerat  
tradidit. q̄b; illatū dixit. P̄t mi. At ille  
rñdit. Audio. q̄s es tu fili mi. Dixitqz  
iacob. Ego sū p̄mogenit⁹ tuus esau. fe-  
ci tibi sic p̄cepisti mihi. surge sede et co-  
mede de venatōe mea vt bñdicat mihi  
aia tua. Rursūqz isaac ad filiū suū. quō  
inq̄t tā cito iuenire potuisti fili mi: q̄ rñ-  
dit. volūtas dei fuit vt cito occurreret  
mihi qd volebas. Dixitqz isaac. Accede  
huc vt tangā te fili mi: p̄hē vtrū tu sis  
fili⁹ me⁹ esau an nō. Accessit ille ad p̄ez  
et palpato eo: dixit isaac. Glor q̄dē: vox ia-  
cob ē. s; manus: man⁹ sūt esau. et nō co-  
gnouit eū: qz pilose man⁹ similitudinē ma-  
ioris exp̄sserat. Bñdicēs ḡ illi ait. Tu es  
fili⁹ meus esau: rñdit. ego sum. At ille.  
affer inq̄t mihi citos de venatōe tua fili-  
mi vt bñdicat tibi aia mea. q̄s cū obla-  
tos p̄medisset: obtulit ei ecvinū. Quo  
hausto dixit ad eū. Accede ad me et da  
mihi osculū fili mi. accessit et osculat⁹  
eū. Statimqz vt sensit vestimētōz ei⁹ tra-  
vōx iacob: manū at; manū  
grantiā: bñdicēs illi ait. Ecce odor filij  
mei sic odor agri pleni. cui bñdixit dñs  
qz nō opib; iustificamur: sed  
fide: qm carnal ofirmitas  
opib; p̄pedimēto est: s; fidei  
factoz obumbrat erroz  
q̄ meret veniā delictoz;  
Dei tibi de⁹ de roze celi: et v̄ pinguedie  
fr̄e abundantia frum̄tivini et olei. et fui-  
ant tibi ppli et adozēt te trib;. esto dñs  
frat̄z tuoz et icuruēt an te filij m̄tis tue.  
Qui maledixerit tibi sit ille maledict⁹  
et q̄ bñdixerit t̄ bñdicat tibi repleat. Uix  
isaac et monē iplerat et egresso iacob fo-  
ras vxit esau coctozqz v̄ venatōe citos i-  
tulit p̄ti dicens. surge p̄t mi et p̄mede te

*Ambrosius: 7 p̄ p̄te op̄i. In 2o lib.  
de b̄o iacob et vita b̄ti. Cap. 2.  
In fine. Agnouit isaac notū  
odorē genēis sui. regnouit  
stola scripturę veteris. s; voce  
plebis veteris nō regnouit: et  
ideo agnouit eē mutata. Na-  
nat em̄ hodie stola eadē: s; p̄p̄ta  
denotatōis: canora cepit eē con-  
fessio. Meito dixit. Vox q̄dem  
iacob: manū at; manū  
Et fortasse illud est.  
qz nō opib; iustificamur: sed  
fide: qm carnal ofirmitas  
opib; p̄pedimēto est: s; fidei  
factoz obumbrat erroz  
q̄ meret veniā delictoz;*

venatione filij tui. vt bndicat mihi aia  
 tua. Dixitq; illi isaac. Quis ei es tu. q  
 rñdit. Ego sum fili' tuus priogenitus  
 esau. Expauit isaac stupore vehemēti et  
 vltra q̄ credi p̄t amirās ait. Quis igit  
 ille est q̄ dudū captā venatōz attulit mi  
 hi et comedi ex oib; priusq; tu venires?  
 Bndicq; ei: et erit bndict' Auditz esau  
 p̄monib; p̄ris: irrugit clamore magno  
 et cōsternat' ait. Bndic etiā et mihi p̄  
 mi. q̄ ait. Venit german' tuus fraudu  
 lenter et accepit benedictōz tuā. At ille  
 subiūxit. Iuste vocatū est nomē ei' ia  
 cob. Supplātauit enī me en altera vi  
 ce. Priogenita mea aī tulit et nūc secū  
 do surripuit bndictionē meā. Rursūq;  
 ad patre. nūq̄d nō reseruasti ait et mihi  
 bndictōz? Rñdit isaac: dñm tuū illū cō  
 stitui: et oēs frēs suos seruituti ei' sub  
 iugauī. Frumto et vino et oleo stabilui  
 eū: et tibi post hec fili mi vltra q̄d faciā.  
 Qui esau. Nū vnā inq̄t tm bndictionē  
 hēs p̄. Mihi q̄ obsecrovt bndicaf. Cū  
 q̄ eiulatu magno fleret mor' isaac di  
 xit ad eū. In pinguedie frē et i roze celi  
 desup erit bndictio tua. Clives i gladio  
 et frī tuo seruiēs: tpusq; veiet cū excuti  
 as et soluas iugū ei' o ceruicib; tuis ode  
 rat q̄ sp esau iacob p bndictōne q̄ bndi  
 xerat ei p̄. Dixitq; in corde suo. Vleni  
 ent dies luct' patris mei et occidā iacob  
 fratrem meū. Nūciata sūt hec rebecca q̄ ti  
 mēs et vocās iacob filiū suū: dixit ad eū  
 Ecce esau frater tu' minas vt occidat te  
 Nūc q̄ fili audi vocē meā: et p̄surgēs su  
 ge ad labā frēm meū i arā. hñtabilq; cū  
 eo dies paucos donec req̄scat furor fra  
 tris tui. et cesset indignatio ei' obliuiscat  
 q̄ eoz q̄ fecisti i eū. postea mittā et addu  
 ca te inde huc. Curv troq; orbalvz filio  
 i vno die Dixitq; rebecca ad isaac. Te  
 det me vite mee p̄t filias heth Si ac  
 cepit iacob vxore d stirpe hu' frē nolo  
 viuere.

XXVIII

**V**ocauit itaq; isaac iacob et bñ  
 dixit eū: p̄cepitq; ei dicēs. Noli  
 accipe p̄ingē de genere chanaā: s; vade  
 et p̄fiscere i mesopotamiā syrie. ad do

mū bathuel p̄ris matris tue et accipe ti  
 bi inde vxore de filiab; labā anūculi tui  
 De' aut oipotēs bndicat tibi et crescere  
 te faciet atq; multiplicet vt sis i turbas  
 p̄ploz. et det tibi bndictōes abraē et semī  
 tuo post te: vt possideas terrā pegrinatō  
 nis tue. quā pollicit' est auo tuo. Cūq;  
 dimisisset eū isaac p̄fect' p̄ueit i meso  
 potamiā syrie ad labā filiū bathuel syri  
 fratrem rebecca m̄ris sue. Vidēs at esau  
 q̄ bndixisset pater su' iacob et misisset  
 eū in mesopotamiā syrie vt inde vxore  
 duceret. et q̄ post benedictōz p̄cepisset  
 ei dicēs. nō accipies vxore de filiab; cha  
 naan: q̄d q̄ obediēs iacob parētib; suis  
 islet i syriā. p̄bās q̄ q̄ nō libenter aspi  
 ceret filias chanaā p̄t suos: iuit ad his  
 malxē et duxit vxore absq; his q̄s prius  
 habebat. melech filiū hismael filij abra  
 am sorore nabaiothi. Igit' egressus ia  
 cob de bersabee p̄gebat arā. Cūq; venis  
 set ad quendā locū et vellet in eo req̄s  
 scere p' sol occubitu. tulit de lapidib; q̄  
 iacebāt. et supponēs capiti suo: dormiuit  
 in eodē loco. Cliditq; i somnis scalam  
 stantē sup terrā et cacumē illi' tangēs ce  
 lū angelos q̄ dei ascendētes et descendē  
 tes p̄ eā: et dñm innixū scale dicētē sibi  
 Ego sum dñs de' abraā p̄ris tui et deus  
 isaac. Terrā i q̄ dormis tibi dabo et semī  
 tuo. eritq; semē tuū q̄i puluis frē. Di  
 lataberis ad orientē et occidentē et septē  
 trionē et meridiē. et bndicent i ter in se  
 mie tuo cūcte trib; terre. Et ero custos  
 tuus q̄cūq; prereris: et reducā te i terrā  
 hāc. nec dimittā nisi i pleuro vniuer  
 sa q̄ dixi. Cūq; euigilass; iacob d somno  
 ait. vere dñs ē i loco istoz ego nesciebā  
 Dauēsq; q̄s terribil' ē inq̄t loc' iste. Nō  
 est hic aliud nisi dom' dei et porta celi.  
 Surgēs q̄ iacob mane tulit lapidē quē  
 supposuerat capiti suo. et erexit i titulū  
 fundēs oleū desup. Appellauitq; nomē  
 vrbis betxel: q̄ pri' lusa vocabat. Clonit  
 etiā votū dicēs. Si fuerit dñs mecū et  
 custodierit me i via p̄ quā ego ambulo  
 et dederit mihi panē ad rescendū et vesti  
 mentū ad induendū. reuersusq; fuero

Appoi et Re  
 noua p̄missio  
 ad iacob in  
 luga. r. betjel

# Genesis

pspere ad domum patris mei: erit mihi dñs in deū. et lapis iste quē erexi in titulū. vocabit̃ domus dei: cūctorūq; q̃ dederis mihi. decimas offeram tibi.

**P**rofectus ergo iacob **XXIX** venit i terrā orientālē. et vidit puteū in agro tres q̃q; greges ouitū accubātes iuxta eū. Nā ex uio ada quabānt̃ pecora: et os ei' grandi lapide claudebat. Nosq; erat vt cūctis ouib; cōgregat̃ de uoluerēt lapidē. ⁊ reffectis gregib; rursum sup os putei ponerent̃. Dixitq; ad pastores. Fratres vñ estis? Qui rñderūt de aran. Quos interroq; gās: nunq; ait nōstis labā filiū nachor. Dixerūt. Nouimus. San' ne est inq; t. Valet inquit. et ecce rachel filia eius venit cum grege suo. Dixitq; iacob. Ad huc multū diei sup est: nec est tps vt reducant̃ ad caulas greges. Date aut̃ potū ouib; et sic eas ad pastum reducite. Qui rñderunt. Nō possum' donec oia pecora cōgregent̃ et amoueam' lapidē de ore putei vt adaquemus greges. Ad huc loquebant̃. et ecce rachel veniebat cū ouib; patris sui. Nā gregē ipa pascebat. quā cū vidisset iacob. et sciret consobrinā suam: onescq; laban auūculi sui amouit lapidē quo puteus claudebat: et adaquato grege osculatus est eā. Et eleuata voce fleuit. et indicauit ei q; frater esset patris sui. et filius rebecca. At illa festinans nunciauit patri suo. Qui cum audisset venisse iacob filiū sororis sue occurrit obuiā ei: cōplexusq; eū ⁊ in oscula ruens: duxit in domū suā. Auditis aut̃ causis itineris: rñdit. Os meū es et caro mea. Et postq; impleti sunt dies mensis vni': dixit ei. Nū q; frater meus es: gratis serues mihi: Dic qd mercedis accipies. Habebat vxo duas filias. nomē maioris lya: minor' vxo appellabat̃ rachel. S; lya lipis erat ocul' rachel decora facie et venusto aspectu. quā diligēs iacob ait. seruā tibi p rachel filia tua minore septē annis. Rñdit labā. Melius est vt tibi eā dem q; altero viro. mane apud me. Seruiuit ergo ia

cob p rachel septē annis. et videbant̃ illi pauci dies p amoris magnitudine. Dixitq; ad laban. Da mihi vxorē meā. qz iā tps impletū est vt ingrediar ad illa. Qui vocatis multis amicosū turbis ad cuiuū fecit nuptias. et vxore lyan filia suaz introduxit ad eum: dās ancillam filie gelpham noie. Ad quam cū ex more iacob fuisset ingressus. lacto mane vidit lyan. et dixit ad socerū suū. qd ē quod facere voluisti. Nōne p rachel seruiui tibi: qre imposuisti mihi: Respondit laban. Nō est i loco nostro cōsuetudinis vt minores ante tradam' ad nuptias. Imple hebdomadā dierū huius copule. et hanc q; dabo tibi p ope q; seruiturus es mihi septē annis alqs. Ac qui euit placito ⁊ hebdomada transacta rachel duxit vxorē. Cui p̃ seruā balam tradiderat. Tandēq; potit' optatis nuptijs amorē sequētis priori ptulit: seruies apud eū septē annis alqs. Vidēs aut̃ dñs q; despiceret lya. apuit vuluaz eius: sorore sterili pmanēte. Que cōceptū genuit filiū: vocauitq; nomē eius ruben: dicens. vidit dñs humilitatē meā. Nūc amabit me vir meus. Rursumq; cōcepit et peperit filiū ⁊ ait. qm̃ vidit me dñs haberi cōtemptui dedit etiā istum mihi. Vocauitq; nomē ei' symeō. Cōcepitq; tercio ⁊ genuit aliū filiū: dixitq; Nūc q; copulabit̃ mihi maritus me': eo q; peperim ei tres filios. Et idcirco appellauit nomē eius leui. quarto cōcepit et peperit filiū: et ait. Dodo p̃hitetoz dño. Et ob hoc vocauit eum iudam. cef

**C**lauitq; parere. **XXX** Ernens aut̃ rachel q; infecūda esset inuidit sorori sue: ⁊ ait marito suo. Da mihi liberos alioq; moriar. Cui iratus rñdit iacob. Nū p deo ego sum: q; priuauit te fructu ṽtris tui: At illa. Dabeo inq; famulā balā: ingredere ad illā vt p̃iat sup genua mea ⁊ habeam ex illa filios. Deditq; illi balā in cōiugiu. q; ingresso ad se viro cōcepit ⁊ peperit filiū. Dixitq; rachel. Indicauit mihi dñs ⁊ exaudiuit vocē meā dās mihi filiū

Et idcirco appellauit nomen eius dan  
Rursumq; bala concipiens peperit alterum  
p quo ait rachel. **C**onparauit me dominus cum  
sorore mea et inualui. vocauitq; eum ne-  
ptalim. **S**enties lya q; parere desisset  
zelpham ancilla suam marito tradidit.  
**Q**ua post conceptum edente filium dixit. **F**e-  
liciter. **E**t idcirco vocauit nomen eius  
gad. **P**eperit q; zelpha alterum dixitq;  
lya. **H**oc p beatitudine mea. **B**eatam q;  
pe me dicet omnes mulieres. **P**roptere-  
rea appellauit eam aser. **E**gressus autem ru-  
ben tpe messis triticee in agrum reperit  
mandragoras q; matri lye detulit. **D**i-  
xitq; rachel. **D**a mihi partem de mandra-  
goris filij tui. **I**lla respondit. **P**arum ne ti-  
bi uideat q; preripueris maritum mihi.  
nisi etiam mandragoras filij mei tuleris  
**A**it rachel. **D**ormiat tecum hac nocte p  
mandragoris filij tui. **R**edeuntiq; ad  
vesperam iacob de agro egressa est in oc-  
cursum eius lya: et ait. **A**d me inquit in-  
trabis: q; mercede conduxi te p mandra-  
goris filij mei. **D**ormiuitq; cum ea no-  
cte illa: et exaudiuit deus preces eius. **C**on-  
cepitq; et peperit filium quintum. et ait. **D**e-  
dit deus mercedem mihi: q; dedi ancillam  
meam uiro meo. **A**ppellauitq; nomen eius  
ysachar. **R**ursum lya concipiens peperit se-  
xtum filium: et ait. **D**otauit me deus dote  
bona. **E**tiam hac uice mecum erat maritus  
meus: eo q; genuerim ei sex filios. **E**t id-  
circo appellauit nomen eius gabulon.  
**P**ost quem peperit filiam nomine dinam.  
**R**ecordatusq; dominus rachelis: exaudiuit  
eam. et aperuit vuluam eius que concepit et  
peperit filium dicens. **A**bstulit deus ob-  
probrium meum: et vocauit nomen illius  
ioseph dicens. **A**ddat mihi dominus filium al-  
terum. **N**ato autem ioseph: dixit iacob socero  
suo. **D**imitte me ut reuertar in patriam  
meam et ad terram meam. **D**a mihi uxo-  
res et liberos meos p quibus seruiui tibi  
ut abeam. **T**u uero nosti seruitutem  
qua seruiui tibi. **A**it illi laban. **I**nueni-  
am gratiam in conspectu tuo. **E**xperimento  
uidici: q; benedixerit mihi deus propter  
te. **C**onstituere mercedem tuam quam tem-

tibi. **A**t ille respondit. **T**u nosti quomodo  
seruiui tibi. et quanta in manibus meis  
fuerit possessio. **U**odcum habuisti antequam  
uenerem ad te et nunc diues effectus es  
benedixitq; tibi deus ad introitum meum  
**I**ustum est igitur ut aliquando pudeam do-  
mum mee. **D**ixitq; laban. **Q**uid tibi da-  
bo. at ille ait: nihil uolo. sed si feceris quod  
postulo: iterum pascam et custodiam pecora  
tua. **C**yra omnes greges tuos. et sepa-  
ra cunctas oues varias et sparso uellere  
et quodcumq; fuluum et maculosum va-  
riumq; fuerit. tam in ouibus quam in capris: es-  
sit merces mea. **R**espondebitq; mihi  
cras iusticia mea: quando placiti tempus  
aduenerit coram te: et omnia que non fuerint va-  
ria et maculosa et uulua tam in ouibus quam  
in capris furti me argues. **D**ixitq; laban  
**G**ratum habeo quod petis. **E**t separauit  
in die illa capras et oues et hircos et a-  
rietes varios et maculosos. **L**unctum  
autem gregem unicolorum. id est albi et nigri uel-  
leris. tradidit in manu filiorum suorum:  
et posuit spacium itineris trium dierum  
inter se et generum: qui pascebat reliquos  
greges eius. **T**ollens ergo iacob virgas  
populeas uirides et amygdalinas et ex-  
platantis: ex parte decortauit eas. **D**etra-  
ctisq; corticibus in his que spoliatas fuerant  
candor apparuit: illa uero que integra  
fuerant uiridia permanserunt: atque in hunc  
modum color effectus est varius. **P**osu-  
itq; eas in canalibus ubi effundebatur  
aqua ut cum uenissent greges ad biben-  
dum. ante oculos haberent virgas et in  
aspectu earum conciperent. **F**actumq; est ut  
in ipso calore coitus oues intuerentur  
virgas et parerent maculosa et uaria et  
diuerso colore respersa. **D**iuisitq; greges  
iacob et posuit virgas in canalibus ante ocu-  
los arietum. **E**rat autem alba et nigra queq;  
laban: cetera uero iacob sepatis inter se  
gregibus. **I**gitur quando primo tempore  
ascendebantur oues ponebat iacob uir-  
gas in canalibus aquarum ante oculos a-  
rietum et ouium: ut in earum contempla-  
tione conciperent. **Q**uando uero serotina ad  
misiura erat et conceptus extremus: non

# Genesis

ponebat eas. Facta sunt ea que erant  
seruina laban et quod primi temporis iacob. Di  
tatusque est homo ultra modum et habuit  
greges multos. ancillas et seruos came  
los et asinos.

**CXXXI**  
**P**ostquam autem audiuit verba filiorum  
laban dicentium. tulit iacob omnia  
quod fuerunt patris nostri et de illius facultate dita  
tus. factus est inclitus. animaduertit quoque fa  
ciem laban quod non esset erga se sicut heri et nudi  
iustitius: maxime dicente sibi domino: reuer  
tere in terram patrum tuorum et ad generatorem  
tuum erogabo tecum misit et vocauit rachel et ly  
am in agrum ubi pascebat greges: dixitque  
eis. Uideo faciem patris vestri quod non sit erga  
me sicut heri et nudius tertius. **De** autem patris  
mei fuit mecum. et ipse nostis quod totis viri  
bus meis seruiuerim patri vestro. **Sed** et pre  
ter circumuenit me et mutauit mercedem  
meam decem vicibus et tamen non dimisit eum deus  
ut noceret mihi. **Si** quoniam dixit varie erunt  
mercedes tue prebeant omnes oues varios  
fetus. quoniam vero e contrario ait. alba que ac  
cipies pro mercede: omnes greges alba pepe  
runt. **Tulit**que deus suba patris vestri et dedit  
mihi. **Postquam** enim preceptum ouium temporis adue  
nerat: leuaui oculos meos et vidi in so  
minis ascendentes mares super seias. vari  
os et maculosos et diuersorum colorum. **Dixit**que  
angelus domini ad me in somnis iacob. **Et**  
ego respondi. **adsum.** qui ait. **Leua** oculos tu  
os et vide vniuersos maculosos ascendentes  
super seias varios maculosos atque resper  
sos. **Vidi** enim omnia que fecit tibi laban: ego  
sum deus Bethel: ubi vniuersi lapides et rotas  
rouisti mihi. **Nunc** ergo surge et egrede  
re de terra hac reuertens in terram natiui  
tatis tue. **Responderunt**que rachel et lyam. **Nun**  
quid habemus residui quicquam in facultatibus  
et hereditate domus patris nostri. **None** quasi  
alienas reputauit nos: et vendidit come  
ditque precium nostrum. **Sed** deus tulit opes  
patris nostri: et eas tradidit nobis ac filiis no  
stris. **Unde** omnia que precepit tibi dominus: fac  
**Surrexit** autem iacob et impositis liberis  
ac coniugibus suis super camelos abiit. tulit  
que omnem subam suam et greges et quicquam in  
mesopotamia acquiserat pergens ad isaac

patrem suum in terram chanaan. **Eo** tempore ierat  
laban tradendas oues: et rachel furata est  
idola patris sui. **Noluit**que iacob profiteri  
socero suo quod fugeret. **Quicquam** abisset tam  
ipse quam omnia que iuris sui erant: et amne trans  
misso pergeret contra montem galaad. **nuncia**  
tum est laban die tercio quod fugeret iacob.  
**Qui** assumptis fratribus suis: persecutus est eum  
diebus septem. et apprehendit eum in monte gala  
ad. **Uidit**que in somnis dicentem sibi dominum  
**Caue** ne quicquam aspe loquaris contra iacob.  
**Itaque** iacob extenderat in montem taber  
naculum. **Cum**que ille persecutus fuisset eum cum  
fratribus suis in eodem monte galaad fixit  
tentorium. et dixit ad iacob. **Quare** ita egis  
sti ut clam me abigeres filias meas quasi  
captiuas gladio? **Cur** ignorate me fugere  
uoluisti nec indicare mihi ut persequer  
te cum gaudio et canticis et tympanis et citha  
ris? **Non** es passus ut oscularer filios me  
os et filias. **Stulte** operatus es: et nunc qui  
deus ualeat manus mea reddere tibi malum  
sed deus patris tui heri dixit mihi. **Caue** ne  
loquaris contra iacob quicquam duri. **Esto.** **Ad** tu  
os ire cupiebas et desiderio erat tibi do  
mus patris tui. **Cur** furatus es deos meos?  
**Respondit** iacob. **Quid** inscio te profectus sum. ti  
mui ne et iolenter auferres filias tuas. **Quod**  
autem furti me arguis: apud quemcumque inue  
neris deos tuos necesse coram fratribus nostris  
**Scrutare** quicquid tuorum apud me inue  
neris aufer. **Hec** dicentes ignorabat quod ra  
chel furata esset idola. **Ingressus** itaque la  
ban tabernaculum iacob et lyam et utriusque fa  
mule non inuenit. **Cum**que intrasset tentorium  
rachelis: illa festinans abscondit idola sub  
ter stramenta cameli et sedit desuper. **scru**  
tatisque omnem tentorium et nihil inuenienti ait.  
**Ne** irascatur dominus meus quod coram te assurgere  
nequeo. quia iuxta consuetudinem seiarum nunc  
accidit mihi. **Sic** delusa sollicitudo que  
rentis est. **Tumescit**que iacob cum iurgio ait.  
**Quam** ob culpam meam et quod ob peccatum  
meum sic exarsisti post me et scrutatus es  
omnem suppellectilem meam. **Quid** inuenisti  
de cuncta suba domus tue? **Pone** hic co  
ram fratribus meis et coram fratribus tuis: et  
iudicent inter me et te. **Adcirco** viginti

annis fui tecum: oues tue et capre steriles non fuerunt. arietes gregis tui non comedi: nec captum a bestia ostendi tibi. Ego dabo tibi manum omnem reddendam. Quicquid furti peribat a me exigebas: die noctuque estu urgebar et gelu. fugiebatque somnum ab oculis meis. Sicque per viginti annos in domo tua fui ut tibi. quatuordecim pro filiabus et sex pro gregibus tuis. Immutasti quod mercedem meam decem vicibus. Nihil deus patris mei abraam et timor isaac affuisset mihi forsitan modo nudum me dimisisses. Afflictioque mea et labor manuum mearum respexit dominus et arguit te heri. Respondit ei laban. Filie mee et filii et greges tui et omnia que cernis mea sunt. Quid possum facere filiis et nepotibus meis. Veni ergo et ineam? sed ut sit testimonium inter me et te. Tulit itaque iacob lapidem et erexit illum in titulum. Dixitque fratribus suis. Afferte lapides. Qui congregatos fecerunt tumulum comederuntque super eum. Quem vocabat laban tumulum testis et iacob aceruum testimonij: uterque iuxta proprietatem lingue sue. Dixitque laban. Tumulus iste testis erit inter me et te hodie. Et idcirco appellatum est nomen eius galatum ad id tumulum testis. Et adiecit laban. in tuam et iudicet dominus inter nos quoniam recesserimus a nobis si affixeris filias meas et si introduxeris alias uxores super eas. Nullus sermonis nostri testis est absque deo qui presens respicit. Dixitque rursus ad iacob. En tumulus hic et lapis quem erexi inter me et te testis erit. Tumulus inquam iste et lapis sint in testimonium si aut ego transiero illum perges ad te. aut tu preterieris malum mihi cogitans. Deus abraam et deus nachor iudicet inter nos: deus patris eorum. Iuravit ergo iacob pro timore patris sui isaac. immolatisque victimis in monte vocauit fratres suos ut ederent panem. Qui cum comedisent manserunt ibi. Laban vero de nocte consurgens osculatus est filios et filias suas et benedixit illi: reuersusque est in locum suum. **XXXII**

**I**acob autem abiit in itinere quem ceperrat. fueruntque ei obuia angeli dei quos cum vidisset ait. Castra dei sunt hec. Et appellauit nomen loci illius manas-

im. i. castra. Visit autem et nuncios ante se ad esau fratrem suum in terra seyr. in regione edom precepitque eis dicens. sic loquimini domino meo esau. Hec dicit frater tuus iacob. Apud laban pugnatus sum et fui usque in presentem diem. Dabo boues et asinos et oues et suos et ancillas: mittoque nunc legationem ad dominum meum ut inueniam gratiam in conspectu tuo. Reuersique sunt nuncios ad iacob dicitur. Venimus ad esau fratrem tuum. et ecce properat in occursum tuum cum quadringentis viris. Timuit iacob valde et perterritus diuisit populum quem secum erat. greges quos et oues et boues et camelos in duas turmas dicens. Si venerit esau ad unam turmam et percussit ferit eam alia turma que reliqua est saluabitur. Dixitque iacob. Deus patris mei abraam et deus patris mei isaac domine quem dixisti mihi reuere in terram tuam et in locum natiuitatis tue: et benefaciam tibi. minor sum cunctis miseratus omnibus tuis et veritate tua quam explesti seruitutem tuam. In baculo meo transiui iordanem istum et nunc cum duabus turmis regredior. Erue me de manu fratris mei esau quia valde eum timeo: ne forte veniens percussit inter ceteros filios. Tu locutus es quod bene faceres mihi et dilatares semetipsum meum sicut arenam maris quam per multitudinem numerari non potest. Cuius dormisset ibi nocte illa sepauit de his que habebat munera esau fratri suo. capras duas centas: hircos viginti. oues ducas. et arietes viginti. camelas fetas cum pullis suis triginta. vaccas quadraginta: et tauros viginti. asinas viginti. et pullos earum decem. Et misit per manus suorum singulos seorsum greges: dixitque pueris suis. Antecedite me et sit spatium inter gregem et gregem. Et precepit porci dicens. Si obuiam habuerit fratrem meum esau. et interrogauerit te cuius es aut quem vadis. aut cuius sunt ista que sequeris. respondebis. Serui tui iacob. Munera misit domino suo esau ipse quos post nos venit. Dixit deus mandata secundo et tercio et cunctis que sequebantur greges dicens. Iste verbum loquimini ad esau cum inuenerit eum et addetis. Ipse quoque suus tuus iacob. iter nostrum insequitur. Dixit enim. placabo illum muneribus que procedunt et postea videbo illum. Forsitan propitiabitur

# Genesis

mibi. Precefferunt itaq; munera a[n] e[um]:  
 ipe vero mansit nocte illa in castris. **Quo**  
 mature surrexiss[et] tulit duas uxores su-  
 as et totide[m] famulas cu[m] vndeci filijs et  
 tra[n]siit vaduz iabob. **Tr**aductisq; oib[us]  
 q[ui] ad se pertinebant: mansit sol[us]. et ecce vir  
 luctabat cu[m] eo vsq; mane. **Q**ui cu[m] vide-  
 ret q[uo]d eu[m] supare no[n] posset: tetigit neru[m]  
 femoris ei[us] et statim emarcuit. **D**ixitq; ad  
 eu[m]. **D**imittite me. i[n]a enim ascendit auroza  
**R**ndit. **N**o[n] dimittat te nisi b[e]n[e]dixerit mi-  
 hi. **A**it g[er]. **Q**uod est nome[n] tibi. **R**ndit. **J**a-  
 cob. **A**t ille. **N**equa[m]q; inq[ui]t iacob appella-  
 bis nome[n] tuu[m] s[ed] isrl. q[ui]a si d[omi]n[u]s de[us] fort[is] fu-  
 isit. **Q**uotomag[is] d[omi]n[u]s ho[m]ines pualeb[is]. **I**nterro-  
 gavit eu[m] iacob. **D**ic mihi q[uo]d appellat[ur] no-  
 mine[m] tuu[m]. **R**ndit. **C**ur q[ui]ris nome[n] meu[m] q[uo]d  
 est mirabile: et b[e]n[e]dixit ei in eodem loco  
**L**ocavitq; iacob nome[n] loci illi[us] phanu-  
 el dice[n]s. **V**idi d[omi]n[u]m facie ad facie[m] et salua-  
 sca e[st] a[n]i[m]a mea. **O**rtusq; e[st] statim sol postq[uiam]  
 tra[n]sgressus e[st] phaniel. **I**pe vero claudi-  
 cabat pedes: qua[m] ob ca[us]a[m] no[n] comedu[n]t ner-  
 uu[m] filij isrl q[ui] emarcuit in femore iacob  
 vsq; in p[ar]te die eo q[uo]d tetigerit neru[m] fe-  
 moris ei[us] et obstupuerit. **XXXIII**

**E**leuas aut[em] iacob oculos vidit ve-  
 niente[m] esau[m] et cu[m] eo q[ui]dringetos  
 viros. **D**iuisitq; filios lye et ra-  
 chel: abarunq; famula[m] et posuit vtraq; an-  
 cilla[m] et liberos eaz[um] in p[ri]ncipio: lya vero et  
 filios ei[us] in sec[un]do loco: rachel aut[em] et ioseph  
 nouissimos. **E**t ipse p[ro]grediens adorauit  
 p[ro] in terra septies donec appropinquaret  
 frater ei[us]. **C**urrens itaq; esau obuia[m] fr[atri]  
 suo aplexat[ur] est eu[m]: stringensq; collu[m] eius  
 et osculas fleuit: leuatisq; ocul[is] vidit mu-  
 lieres et puulos eaz[um] et ait. **Q**uid sibi vo-  
 luit isti et si ad te p[er]tineat: rndit. **P**aruu-  
 li sunt q[ui]s donauit mihi de[us] tuo. **E**t  
 appropinquentes acille et filij eaz[um] incurua-  
 ti sunt. **A**ccessit q[ui]s lya cu[m] puer[is] suis et cu[m]  
 filijs adorassent: extremi ioseph et rachel  
 adoraueru[n]t. **D**ixitq; esau. **Q**ue[m] na[m] su[n]t  
 iste turme q[ui]s obuia[m] habui. **R**ndit. **E**t  
 inuenire[m] gra[m] cora[m] d[omi]no meo. **A**t ille ait.  
**D**ateo p[ro] prima frater mihi sint tua tibi **D**i-  
 xitq; iacob. **N**oli ita obsecro: s[ed] si inueni

gras in oculis tuis accipe munusculu[m] de  
 manib[us] meis. **S**ic eni[m] vidi facie[m] tua[m] q[ua]si  
 viderim vultu[m] dei. **E**sto mihi p[ro]pitius et  
 suscipe b[e]n[e]dictio[n]e[m] qua[m] attuli tibi et qua[m] do-  
 nauit mihi de[us] tribuens o[mn]ia. **T**u[m] fr[ater] pel-  
 le[m] suscipies ait. **G**radia[m] fil[is] eroq; soci-  
 us itineris tui. **D**ixitq; iacob. **N**osti d[omi]ne  
 mi q[uo]d puulos habe[m] teneros et oues et bo-  
 ues fetas mecu[m]: q[ui]s si pl[ur]i[m] in ambulado-  
 fecero lab[or]are: morient[ur] vno die cu[m]cti  
 greges. **P**recedat d[omi]n[u]s me[us] a[n]i[m]a[m] suu[m]  
 et ego seq[ui] paulatim vestigia ei[us] sic videro  
 puulos meos posse donec venia[m] ad d[omi]n[u]m  
 meu[m] in seyr. **R**ndit esau. **O**ro te vt de  
 p[ro]plo q[ui] mecu[m] est salt[em] soci[us] remaneat vie  
 tue. **N**o[n] est inq[ui]t nece[ss]e: s[ed] vno t[em]p[or]e indi-  
 geo vt inuenia[m] gra[m] in aspectu tuo d[omi]ne  
 mi. **R**euersus e[st] itaq; illo die esau itine-  
 re q[ui] venerat in seyr. et iacob venit in so-  
 chot: vbi edificata domo et fixis t[em]p[or]is  
 appellauit nome[n] loci illi[us] sochot. i. taber-  
 nacula. **T**u[m] fuitq; in sale[m] v[er]be sic[us] mo-  
 q[ui] est in terra chanaa. postq[uiam] reuersus e[st]  
 de mesopotamia syrie et habitauit iuxta  
 oppidu[m]. emitq; p[ar]te[m] agri in q[ui] fixerat tab[er-  
 nacula a filijs emor p[ro]p[ri]is sichten centum  
 agnis et erecto ibi altari: inuocauit sup[er]  
 illud fortissimu[m] de[um] israel. **XXXIII**

**E**gressa est aut[em] dina filia lye vt  
 videret mulieres regionis illi[us].  
**Q**ua[m] cu[m] vidiss[et] siche[m] filiu[m] emor  
 euei p[ro]nceps terre illi[us] adamauit ea[m] et ra-  
 puit et dormiuit cu[m] illa: v[er]o opprimes vir-  
 ginem. **E**t aglutinata est a[n]i[m]a ei[us] cu[m] ea tri-  
 stemq; delinuit blanditijs et p[ro]gens ad  
 emor p[ro]p[ri]es suu[m]. accipe inq[ui]t mihi puella[m]  
 hac[m] iugem. **Q**uod cu[m] audiss[et] iacob absenti-  
 bus filijs et in p[ar]tiu[m] p[ro]p[ri]os occupat[is] filii  
 it donec rediret. **E**gresso aut[em] emor p[ro]p[ri]e  
 siche[m] vt loq[ui]retur ad iacob ecce filij eius  
 veniebant de agro: auditoq; q[uo]d acciderat  
 irati sunt valde: eo q[uo]d fed[er]a[m] re opat[ur] esset  
 in israel. et violata filia iacob re illicita p[ro]-  
 petraffet. **L**ocut[us] est itaq; emor ad eos:  
**S**ichem filij mei adhefit a[n]i[m]a filie vestre  
**D**ate ea[m] illi uxore[m] et iugam[us] vicissim co[n]-  
 nubia. **F**ilias v[est]ras tradite nob[is] et filias  
 n[ost]ras accipite et habitate nobiscu[m]. **T**erra

in p̄tate v̄ta est exercete: negociamini ⁊  
possidete eā. **S** ⁊ sichēm ad p̄rem ⁊ ad  
fr̄es ei⁹ ait. Inueniā gr̄az corā rob ⁊ q̄  
cūq; statueris dabo. Augete dorē ⁊ mus  
nera postulate: ⁊ libēter tribuā q̄d pete  
rit: tm̄ date mihi puellā hāc vxorē. Rū  
derūt filij iacob: sichēm ⁊ p̄ri ei⁹ in dolo  
seuientes ob stuprū sororis. Nō possum⁹  
facere q̄d petis: nec dare sororē nr̄az hōi  
inarcūcilo q̄d illicitū et nefariū est ap̄d  
nos. **S** in hoc valebim⁹ federari. **S**i  
voluerit esse filies nr̄i ⁊ circūcidatur in  
vobis oīs masculini sexus: tūc dabim⁹  
⁊ accipiem⁹ mutuo filias vr̄as ac nr̄as  
⁊ hitabim⁹ vobiscū. erimusq; vnus p̄pls  
**S**i autē circūcidi noluerit: tollemus fi  
liā nostrā ⁊ recedem⁹. **P**lacuit oblatio  
eorū emoz ⁊ sichē filio eius: nec distulit  
adolescēs qm̄ statū q̄d petebat expleret.  
**A**mabat enī puella valde: ⁊ erat inclit⁹  
in oī domo p̄ris sui. **I**ngressiq; portā vr̄  
bis locuti sūt ad pplm̄. **C**iri illi pacifici  
sunt ⁊ volūt hitare nobiscū. **N**egocien̄  
in terra ⁊ exerceāt eam: q̄ spaciola ⁊ lata  
cultorib; indiget. **F**ilias eorū accipiem⁹  
vxores ⁊ nr̄as illis dabimus. **U**nū est q̄  
differēt tm̄ bonū. **S**i circūcidamus ma  
sculos nr̄os ritū gētis imitātes. ⁊ suba  
eorū ⁊ pecora ⁊ cūcta q̄ possidēt nr̄a erūt  
**T**m̄ in hoc acq̄escam⁹ ⁊ hitantes simul  
vnū efficiam⁹ pplm̄. **A**ssensiq; sunt oēs  
circūcisis cūct; marib; ⁊ ecce die tercio  
qm̄ grauissim⁹ vulnē ⁊ dolor est: arrept;  
duo filij iacob: symeon et leui fr̄es dñe  
gladijs ingressi sunt vr̄bē ⁊ h̄idēter. int̄  
fecerūtq; oib; masculis. emoz ⁊ sichē p̄iter  
necauerūt. tollentesq; dinā de domo si  
chē sororē suā. **Q**uib; egressis irruerūt  
sup occisos ceteri filij iacob ⁊ de popula  
ti sunt vr̄bē in vltionē stupri: oues eorū  
⁊ armēta ⁊ asinos. cūctaq; vastātes q̄ in  
domib; ⁊ agris erant: puulos q; eorū et  
vxores duxerūt captiuas. **Q**uib; p̄petra  
tis audacter. iacob dixit ad symeō ⁊ leui  
**T**urbastis me. ⁊ odiosus fecistis me cha  
naneis et pheregeis habitatorib; terre  
hui⁹. **N**os pauci sum⁹: illi aggregati pecu  
tient me. et televoz ego ⁊ domus mea.

Rūderunt. **N**ūquid vt scorto abuti ve  
buere sorore nostra.

**CXXXV**  
**I**nterea locut⁹ est deus ad iacob  
**S**urge ⁊ ascende bethel ⁊ hita  
ibi facq; altare dño q̄ apparuit  
tibi qm̄ fugiebas esau fr̄em tuū. **J**acob  
vero puocata oī domo sua: ait. **A**biicite  
deos alienos q̄ in medio vr̄i sunt ⁊ mū  
damini: ac mutate vestimēta vr̄a. **S**ur  
gite ⁊ ascendam⁹ in bethel vt faciamus  
ibi altare dño q̄ exaudiuit me in die tri  
bulatōis mee. ⁊ socius fuit itineris mei  
**D**ederūt ḡ ei oēs deos alienos q̄s habe  
bāt ⁊ maures q̄ erāt in aurib; eorū. **A**t il  
le infodit eas subter terebinthum q̄ est  
post vr̄bē sichē. **C**ūq; p̄fecti essent ter  
roz dei inuasit oēs p̄ circūctuz ciuitates  
⁊ nō sūt ausi p̄seq̄ recedētes. **V**enit igit̄  
iacob lucan q̄ est in terra chanaā cogno  
mēto bethel. ip̄e ⁊ oīs p̄pls cū eo. **E**difi  
cauitq; ibi altare ⁊ appellauit nomē loci  
illi⁹ dom⁹ dei. **I**bi enī apparuit ei de⁹ cū  
fugeret fr̄em iuū. **E**odē tpe mortua est  
deibora nutrix rebecca ⁊ sepulta est ad ra  
dices bethel subter quercū: vocatūq; est  
nomē loci illi⁹ quercus fletus. apparuit  
autē iterū de⁹ iacob postq; reuersus ē de  
mesopotamia syrie ⁊ venit in bethel: bñ  
dixitq; ei dicēs. **N**ō vocaber; vltra iacob  
sz isrl̄ erit nomē tuū **E**t appellauit eum  
israel. **D**ixitq; ei. **E**go de⁹ oīx tēs. **C**res  
ce ⁊ multiplicare: gētes ⁊ ppli nationū  
ex te erūt. **R**eges de lūbis tuis egrediē  
tur: terrāq; quā dedi abraā et isaac dabo  
tibi ⁊ semini tuo post te. ⁊ recessit ab eo  
**I**lle vero erexit titulū lapideū in loco q̄  
locutus fuerat ei de⁹ libans sup eū liba  
mina: ⁊ effundēs oleū vocāsq; nomē lo  
ci illius bethel. **E**gressus autē inde venit  
verno tpe ad terrā q̄ ducit effratā. **I**n q̄  
cū p̄turiret rachel ob difficultatē parti  
pictari cepit. **D**ixitq; ei obstetrix. **N**oli  
timere qz et hūc hēbis filiū. **E**grediēte  
autē aīa p̄ dolore ⁊ imminēte iam morte  
vocauit nomē filij sui benoni. i. fil⁹ dō  
loris mei. **P**ō vero appellauit eū benia  
min. i. filius dextre. **M**ortua est ḡ rachel  
⁊ sepulta ē in via q̄ ducit effratā. **H**ec est

# Genesis

bethleem. Ereritq; iacob titulū super se pulcrū eſt. **H**ic eſt titul' monumēti rā/ cū vſq; in p̄ntez diē. Egreſſus inde ſi/ rit tabernaculū trās turrē greg'. **L**unq; hitaret in illa regiōe abijt rubē: 7 dormi/ uit cū bala ꝑcubia ꝑris ſui. **N**ō illū mi/ nime latuit. **E**rāt aut' filij iacob duode/ cī. **F**ilij lye ꝑriogenit' rubē 7 ſymeō 7 le/ ui iudas 7 iſachar 7 cabulō. **F**ilij rachel/ ioseph 7 beniamī. **F**ilij bale ācille rachel/ dan 7 neptali. **F**ilij ſelphe ācille lye: gad 7 aſer. **H**i ſunt filij iacob q̄ nati ſūt ei in meſopotamia ſyrie. **V**enit etiā ad iſaac ꝑrēz iuū in mābre ciuitatē arbee h̄ eſt he/ bron in q̄ pegrinat' eſt abraā 7 iſaac. **E**t ꝑpleti ſūt dies iſaac centū octoginta an/ noꝝ. ꝑſumptuſq; etate mortuus eſt: et aꝑolit' eſt ꝑplo ſuo ſenex 7 plen' dieꝝ. et ſepelierūt eum eſau 7 iacob filij ſui.

**H**ic ſūt generatōes **XXXVI**  
**E**ſau ipſe eſt edom. **E**ſau accepit  
 ꝑꝛozes de filiabꝝ chanaā ada fi/ liā elom et h̄xi. et oolibama filiā ane filij ſetxon euei. **B**aſemath q̄z filiā hiſmael ſozorem nabatioth. **D**epit autē ada eli/ phaꝝ. **B**aſemath genuit rahuel. **D**ola/ bama genuit iehus 7 ihelon 7 choze. **H**i fi/ lij eſau q̄ nati ſūt ei in terra chanaā. **T**u/ lit aut' eſau ꝑꝛozes ſuas 7 filios et filias 7 oēz aīaz dom' ſue 7 ſubaz 7 ꝑcoꝝa 7 cū/ tra q̄ h̄re poterat in terra chanaā 7 abijt in alterā regiōē. reſſitq; a frē ſuo iac/ cob. **D**iuites enī erāt valde 7 ſil' hitare nō poterāt. nec ſuſtinebat eos terra ꝑe/ grinatōis eoz ꝑ multitudie gregū. **H**a/ bitauitq; eſau in mōte ſeyr ipſe eſt edō. **D**e aut' ſūt ḡhatoēs eſau ꝑris edom in mōte ſeyr: 7 h̄ noīa filioꝝ ei'. **E**liphaꝝ fi/ lius ada ꝑꝛozis eſau. **R**ahuel q̄z filius baſemath ꝑꝛozis ei'. **F**uerūt eliphaꝝ fi/ lij thēma. omar. ſephua 7 gathā 7 cenec 7 choze. **E**rāt aut' thamna ꝑcubina eli/ phaꝝ filij eſau que ꝑepit ei amelech. **H**i ſūt filij ada ꝑꝛoz' eſau. **F**ilij aut' rahuel naath et çara 7 ſemma 7 meça. **H**i filij baſemat ꝑꝛoz' eſau. **I**ſti q̄z erāt filij oo/ libama filie ane filij ſetxō ꝑꝛoz' eſau q̄s genuit ei iehus 7 iholon 7 choze. **H**i du/

ces filioꝝ eſau. **F**ilij eliphaꝝ ꝑriogeniti eſau. dux thēma dux omar dux ſephua. dux cenec: dux choze: dux gathan. dux amalech. **H**i filij eliphaꝝ in terra edō 7 hi filij ada. **H**i q̄z filij rahuel filij eſau: dux naath: dux çara dux ſemma: dux meça. **H**i aut' duces rahuel in terra edō. **I**ſti filij baſemath ꝑꝛoz' eſau: dux ieh'. dux ihelon. dux choze. **H**i duces oolibama filie ane ꝑꝛozis eſau. **I**ſti ſunt filij eſau. 7 hi duces eoz: ipe eſt edō. **I**ſti ſūt filij ſeyr hoꝝrei hitatoꝝes terre: lothā et ſobal 7 ſetxō 7 anan 7 diſon 7 eſer 7 di/ ſan. **H**i duces hoꝝrei filij ſeyr i terra edō. **F**acti ſunt aut' filij lothā: hoꝝrei 7 emā. **E**rāt aut' ſozoz lothā thāna. **E**t iſti filij ſobal. aluban 7 maneeh 7 ebal ſephi 7 onan. **E**t hi filij ſetxō iachia 7 anā. **I**ſte eſt anan q̄ inuenit aq̄s calidas in ſolitu/ dine: cū paſceret aſinas ſetxon ꝑris ſui. **H**abuitq; filiū diſan 7 filiā oolibama 7 iſti filij diſan: abdas 7 ieſban 7 iehran 7 çaran. **H**i q̄z filij eſer: bala annan et çeuan 7 achan. **H**abuit aut' filios diſan hus 7 aran. hi duces hoꝝreoz. dux lothā dux ſobal: dux ſetxō: dux ana: dux diſon dux eſer: dux diſan. **I**ſti duces hoꝝreoz q̄ impauerūt in terra ſeyr. **R**eges aut' q̄ regnauerūt in terra edom anteq̄ habe/ rent regē filij iſrl' fuerūt hi. **B**alach fili' beoz: nomēq; vrbis ei' tenaba. **M**ortu' eſt aut' balach 7 regnauit ꝑ eo iobab fi/ lius çare de toſra. **C**ūq; mortuus eſſet iobab regnauit ꝑ eo huſan de terra the/ manoz. hoc q̄z mortuo: regnauit ꝑ eo adad filius badad i q̄ ꝑcuſſit madian in regiōe moab: 7 nomē vrbis ei' auih. **L**ūq; mortu' eſſet adad: regnauit ꝑ eo ſemla de maſerecha. **H**oc q̄z mortuo re/ gnauit ꝑ eo ſaul de fluuio roloth. **L**ū/ q; 7 hic obiſſet: ſucceſſit in regnū bala/ nan fili' acholoz. **I**ſto q̄z mortuo regna/ uit ꝑ eo adad. nomēq; vrbis ei' ꝑhou. **E**t appellabat ꝑꝛoz eius meeçabel filia matteth filie miçaab. **H**ec ḡ noīa ducū eſau in cognatōibꝝ 7 locis 7 vocabulis ſuis: dux thāna: dux allu ha: dux ietxeh dux oolibama: dux ela. dux ꝑhinou: dux

cenez. dux themā. dux thabsar. dux thā/  
bdixel. dux hirā. **H**i duces edom hitan  
tes in terra impj suis ipe est esau pater  
idumeoz. **H**abitauit aut iacob in terra  
chanaā in q̄ p̄t̄ suus pegrinat⁹ est: et he  
sunt generatōes eius. **XXXVII**

**I**oseph cū sedecim esset annoz  
pascēbat gregē cū frīb⁹ suis ad  
huc puer. **E**t erat cū filijs bale  
7 celphē vroz pris sui. accusauitq; frēs  
suos apud patrē crimine pessimo. **I**tra  
el aut diligebat ioseph sup oēs filios eo  
q̄ in senectute genuisset eū. **F**ecitq; ei  
tunicā polymitā. **V**idētes aut frēs eius  
q̄ a patre plus cūctis filijs amaret ode  
rūt eū: nec poterāt ei quicq; pacifice loq̄  
Accidit q̄z vt visuz somniū referret fra  
trib⁹ suis q̄ causa maioris odij semina  
rium fuit. **D**ixitq; ioseph frīb⁹ suis. **A**u  
dite somniū meū qd̄ vidi. **P**utabā nos  
ligare manipulos in agro. 7 quasi sur  
gere manipulū meum 7 stare: vestrosq;  
manipulos circumstantes adorare ma  
nipulū meū. **R**ūderūt frēs eius. **N**un  
quid rex nē eris aut subijciemur dirōni  
tue: **H**ec ḡ causa somniōz atq; smonū:  
inuidie 7 odij fomicē ministravit. **A**li  
ud q̄z vidit somniū qd̄ narrās frīb⁹ ait.  
**V**idi p̄ somniū q̄si solē et lunā 7 stellas  
vndecim adorare me. **Q**d̄ cū p̄t̄ suo et  
fratrib⁹ retuliss; increpauit eū p̄t̄ suus  
7 dixit. **Q**uid sibi vult h̄ somniū qd̄ vi  
disti: **N**um ego 7 mater tua et frēs tui  
adorabim⁹ te sup terrā? **I**nuidebāt ei  
igif frēs sui: p̄t̄ vero rē tacitus p̄sidera  
bat. **C**ūq; frēs illi⁹ in pascendis gregib⁹  
pris morarent⁹ in sichē: dixit ad eū isrl.  
**F**rēs tui pascūt oues in sichimis. veni  
mittā te ad eos. **Q**uo r̄ndere. p̄sto sum  
ait. **V**ade 7 vide si cūcta p̄spera sint er  
ga frēs tuos 7 pecora 7 renūcia mihi qd̄  
aga. **D**issus de valle hebron venit in si  
chen. **I**nuenitq; eū vir errantē in agro  
7 interrogauit qd̄ q̄reret. **A**t ille r̄ndit.  
**F**rēs meos quero. **I**ndica mihi vbi pa  
scant greges. **D**ixitq; ei vir. **R**ecefferūt  
de loco isto. **A**udiui aut eos dicētes. **C**a  
mus in dothaim. **P**erterit itaq; ioseph

post frēs suos 7 inuenit eos in dothaim  
qui cū vidissent eum p̄cul: anteq; acce  
deret ad eos cogitauerūt illū occidere 7  
mutuo loquebant. **E**cce somniator ve  
nit. **V**enite occidamus eū 7 mittamus  
in cisternā veterē. dicemusq; fera pess  
ma deuorauit eū. 7 tūc apparebit qd̄ illi  
psint somnia sua. **A**udiēs aut hec ruben  
nutebat liberare eū de manib⁹ eoz 7 di  
cebat. **N**ō interficiam⁹ aīaz eius nec es  
fundamus sanguinē: s; p̄hcite eū in ci  
sternā veterē q̄ est in solitudine manus  
q; vrās seruate innocias. **H**oc aut dice  
bat volēs eripe eū de manib⁹ eoz 7 red  
dere p̄t̄ suo. **C**ōfestum igitur vt puenit  
ad frēs suos. nudauerūt eū tunica tala  
ri 7 polymita: misertq; eū in cisternā ve  
terē q̄ nō habebat aquā. **E**t sedentes vt  
comederēt panē viderūt hismahelitas  
viatores venire de galaad. 7 camelos eo  
rum portātes aromata 7 resinā 7 stactē  
in egiptū. **D**ixit ḡ iudas frīb⁹ suis. quid  
nobis p̄d est si occiderimus frēm n̄m.  
et celauerim⁹ sanguinē ipsius. **M**elius  
est vt venundet hismahelitis 7 man⁹ n̄e  
nō polluant. frater enī 7 caro n̄a est. **A**c  
quieuerūt frēs sermonib⁹ illius 7 p̄te  
reuntib⁹ madianit⁹ negociatorib⁹ extra  
lentes eū de cisterna vendiderunt cum  
hismahelitis. **x**iii. argēteis: qui duxerūt p̄t̄  
in egiptū. **R**euerfusq; ruben ad cisternā  
nō inuenit puerū: 7 scissis vestib⁹ p̄gens  
ad frēs suos ait. **P**uer nō p̄paret 7 ego  
quo ibo. **T**ulerūt autē tunicā eius 7 in  
sanguinē hedi quē occiderāt tingerunt  
mittētes qui ferrēt ad p̄t̄m 7 dicerent  
**H**āc inuenimus: vide vtrū tunica filij  
tui sit an nō. **Q**uā cū vidisset pater ait  
**T**unica filij mei est. **F**era pessima come  
dit eū: bestia deuorauit ioseph. **S**cisissq;  
vestib⁹ indutus est cilicio: lugēs filium  
suū multo tpe. **C**ongregat⁹ aut cūc: is  
liberis eius vt lenirēt dolorē pris: nolu  
it solatōz accipe: sed ait. **D**escendā ad  
filiū meū lugēs in infernū. **E**t illo pse  
uerante in fletu madianite vendiderūt  
ioseph ī egipto: phurifari eunuch⁹ pha  
raonis magistro militū. **XXXVIII**

# Genesis

**E**odem tpe descendēs iudas a  
tribus suis diuertit ad virū odol  
lamitez noie hiram viditq; ibi  
filiā hoīs chananei vocabulo **Sue**. Et  
accepta vxore ingressus est ad eā. Que  
cepit ⁊ pepit filiū: ⁊ vocauit nomē eius  
her. Rursumq; cepto fetu natū filium  
vocauit onan. Terciuū q; pepit quē appel  
lauit sela. q; nato parere vitra cessauit.  
Dedit aut iudas vxorē p̄rogenito suo  
her. noie thamar. Fuit q; her primoge  
nit? iude: meq; in asp̄cū dñi. ⁊ ideo ab eo  
occisus est. Dixit ḡ iudas ad onan filiu  
sui. Ingredere ad vxorē fr̄is tui ⁊ socia  
re illi vt suscites semē fci tuo. Ille sciēs  
nō nasci sibi filios introiēs ad vxorem  
fr̄is sui: semē fundebat in terrā: ne libe  
ris fr̄is noie nascerent. Et idcirco percussit  
eum dñs: eo q; rem detestabile faceret.  
Quāobzē dixit iudas thamar nurui sue  
Ego vidua in domo pr̄is tui: donec cre  
scat sela filius meus. Timebat enī ne ⁊  
ipse moreret sicut fr̄is eius. Que abiit  
⁊ habitauit in domo pr̄is sui. Euolutis  
aut mult; annis mortua est. Sue vxor  
iude. qui post luccum solatōe suscepta  
ascēdebat ad tōsores ouīū suarū ip̄e ⁊ hi  
ras opilio greg; odollamita in thānas.  
Punciatūq; est thamar q; socer illius  
ascēderet in thānas ad tōdendas oues.  
Que depositis viduitat; vestib; assump  
sit teritruz: et mutato habitu sedit in  
biuio itiner; qd ducit thānan. eo q; cre  
uisset sela ⁊ nō eum accepisset maritū.  
Quā cū vidisset iudas suspicāt? est esse  
meretricē. Opuerat enī vultū suū ne  
agnoscere. ingrediēsq; ad eam ait. **Du**  
mitte me vt coeā tecū. nesciebat enī q;  
nurus sua esset. Qua r̄ndente. qd dabil  
mibi vt fruatur; ꝑcubitu meo. dixit. **Dic**  
tā tibi hēdū de gregib;. Rursumq; illa  
dicēte: patiar qd vis si dederis mibi ar  
rābonē donec mittas qd pollicer;. ait iu  
das. Quid tibi vis pro arrābone daris?  
R̄ndit. Anulū tuū ⁊ armillā ⁊ baculū  
quē manu tenes. Ad vnūz igit coitum  
mulier cepit ⁊ surgēs abiit: depositaq;  
habitu quē sumpserat: induta est vidui

tatis vestib;. **Visit** aut iudas hēdū ꝑ pa  
storē suū odollamitē: vt recipet pignus  
qd dederat mulieri. Qui cū nō inuenis  
set eā: interrogauit hoīes loci illi. **Ubi**  
est mulier q; sedebat in biuio? R̄ndenti  
bus cūctis nō fuit in loco isto meretric  
reuersus est ad iudā ⁊ dixit ei. **Nō** inue  
ni eā. s; ⁊ hoīes loci illius dixerūt mibi.  
nūq; sedisse ibi scortū. ait iudas. **Dabeat**  
sibi. Certe mēdaci; arguere nos nō ꝑt.  
ego mihi hēdū quē ꝑmiserā et tu nō in  
uenisti eā. **Ecce** aut post tres mēses nū  
ciauerūt iude dicētes. **Fornicata** est tha  
mar nur? tua. ⁊ vidē vter? illi? intume  
scere. **Dixitq;** iudas. ꝑducite eā vt ꝑbu  
ra. q; cū duceret ad penā misit ad soce  
rū suū dicēs. **De viro cui? h; sūt** cepti.  
**Cognosce** cui? sit anul? ⁊ armilla ⁊ ba  
cul?. q; agnit; munerib; ait. **Iustior** me  
est: q; nō tradidi eā sela filio meo. attē  
vltra nō cognouit eā. **Insistente** aut ꝑtū  
apparuerūt gemini in vtero atq; in ip̄a  
effusione infantū vn? ꝑtulit manū in  
q; obstetric; ligauit coccinūm dicēs. **Iste**  
egrediet prior. **Ilo** vxo retrahēte ma  
nū egressus est alter dixitq; mulier. qre  
diuisa est ꝑpter te maceria. **Et ob** hanē  
cām vocauit nomē ei? phares. **Postea**  
egressus est frater ei? in cui? manu erat  
coccinū. quē appellauit carā. **(XXXIX)**

**I**oseph duct? est in egiptū:  
emittq; eū phutifar eunuchus  
pharaonis ꝑnceps exercit? sui  
vir egipti? de manu hismaelitaz a qbus  
ꝑductus erat. **Fuitq;** dñs cū eo. et erat  
vir in cūctis ꝑꝑere agēs. **Ditauitq;** in  
domo dñi sui: q; optie nouerat dñm esse  
cū eo. ⁊ oīa q; gereret ab eo dirigi i manū  
illi? **Inueitq;** ioseph grāz corā dño suo  
⁊ militabat ei. **A** q; ꝑꝑosuit? oībz; guberna  
bat creditā sibi domum: ⁊ vniuersa q; ei  
tradita fuerāt. **S̄ndixitq;** dñs domui egi  
pti. ꝑꝑ ioseph ⁊ multiplicauit tā i edib;  
q; in agr; cūctā ei? subam. **Nec** quicq;  
aiud nouerat nisi panē q; v̄scebāt. erat  
aut ioseph pulcra facie ⁊ decorus aspectū  
**Post** multos itaq; dies: iniecit dñs suū  
oclos suos i ioseph ⁊ ait. **Dormi** mee

Phares et  
Zara

Qui nequaquam acquiescens operi nefario dixit ad eam. Ecce dominus meus omnibus mihi traditis ignorat quod habeat in domo sua. nec quicquam est quod non in mea sit potestate: vel non tradiderit mihi propter te quod viror eius es. Quomodo ergo possis habere malum facere: et peccare in dominum meum. Quiviscemodi vobis per singulos dies loquebatur. et mulier molesta erat adolescenti. et ille recusabat stuprum. Accidit autem quadam die ut intraret ioseph domum et operis quippiam absque arbitrio faceret. et illa apprehensa lacina vestimenti eius diceret. Dormi mecum. Qui relicto in manu eius fugit et egressus est foras. Cumque vidisset mulier vestem in manibus suis et se esse pretemptam: vocavit ad se homines domus sue et ait ad eos. En introduunt virum hebreum ut illuderet nobis. Ingressus est ad me ut coiret mecum. Cumque ego succlassassem et audisset vocem meam: reliquit pallium quod tenebam et fugit foras. In argumentum fidei retentum pallium ostendit marito revertenti domum: et ait. Ingressus est ad me servus hebreus quem adduxisti ut illuderet mihi. Cumque audisset me clamare reliquit pallium quod tenebam et fugit foras. his auditis dominus et nimium credulus vobis coniugatus est valde. tradiditque ioseph in carcere ubi victi regis custodiebantur. et erat ibi clausus. Fuit autem dominus cum ioseph et misericors est illi. et dedit ei gratiam in conspectu principis carceris. Qui tradidit in manu illius universos victos qui in custodia tenebantur et quicquid fiebat sub ipso erat. nec noverat aliquid cunctis ei creditus. Dominus enim erat cum illo: et omnia opera eius dirigebat. **XL**

**H**is itaque gestis accidit ut peccaret duo eunuchi. pincerna regis egypti et pistor domino suo. Iratusque contra eos pharao: nam alter pincernis princeps erat: alter pistoribus misit eos in carcerem principis militum in quo erat vincens et ioseph. At custos carceris tradidit eos ioseph qui ministrabat eis. Aliqua tulum tempore fluxerat: et illi in custodia tenebantur. Videruntque ambo somnium nocte una iuxta interpretationem congruam sibi. Ad quos cum introisset ioseph mane et vidisset eos tristes lassitatus

est dicens. Cur tristior est hodie solito facies vestra. Qui responderunt. Somnium vidimus et non est qui interpretetur nobis. Dixitque ad eos ioseph. Numquid non dei est interpretatio? Referte mihi quod videritis. Narravit prior propositus pincernarum somnium suum. Videbam coram me vitam in qua erant tres pagines crescere paulatim in gemas. et post flores vvas maturescere. calicemque pharaonis in manu mea. Tuli ergo vvas et expressi in calicem quem tenebam et tradidi poculum pharaoni. Respondit ioseph. Hec est interpretatio somnii. tres pagines: tres adhuc dies sunt post quas recordabitur pharao ministerium tuum. et restituet te in gradum pastinum: dabitque ei calicem iuxta officium tuum sicut ante facere consueveras. Tamen memeto mecum tibi bene fuerit et facies mecum magis ut suggeras pharaoni ut educat me de isto carcere: quia furtim sublati sum de terra hebreorum. et hic innocens in lacum missus sum. Videns pistorum magister quod prudenter somnium dissolvisset ait. Et ego vidi somnium quod tria canistra farina haberent super caput meum: et in uno canistro quod erat excelsum portare me putabam omnes cibos qui sunt arte pistoria: auesque comedere ex eo. Respondit ioseph. Hec est interpretatio somnii. Trias canistra: tres adhuc dies sunt post quas auferet pharao caput tuum: ac suspendet te in cruce et lacerabunt volucres carnes tuas. Ex inde dies tercius natalitius pharaonis erat. Qui faciens gratiam iuniorum pueris suis: recordatus est inter epulas magister pincernarum et pistorum principis: restituitque alterum in locum suum ut porrigeret ei poculum. alterum suspendit in patibulo ut pro rectoris veritas probaret. Et tunc succedentibus prosperis: propositus pincernarum oblitus est interpretis sui. **XLI**

**P**ost duos annos vidit pharao somnium. Putabat se stare super fluvium de quo ascendebant septem boues pulchre et crasse nimis et pascebant in locis palustribus. Alieque septem emergebant de flumine sede desectas macie. et pascebant in ipsa amnis ripa in locis virentibus: de uocaueruntque eas quia mira species et habitudo

# Genesis

torpor erat. **E**xperges factus pharao rursus dormiuit et vidit alterum somnium. Septem spice pullulabant in culmo vno plene atque formose: alie quae totidem spice tenues et percusse vredine oriebantur deuorantes omnem priorum pulcritudinem. **E**uigilans pharao post quietem et secundo mane pauore perterritus misit ad omnes arietores egipti. cum cunctosque sapientes. et accersit. narrauit somnium. nec erat qui interpretaretur. **T**unc demum reminiscens magister pincernarum ait. **C**onfiteor precem meam. **I**rat rex seruis suis me et magister pistorum retrudi iussit in carceres principis militum: vbi vna nocte vterque vidit somnium pfagiurum futurorum. **E**rat ibi puer hebreus eiusdem domus militum famulus cui narrauit somnia audiuit. **Q**uod postea rei probauit euentus. **E**go enim reddidit sum officio meo: et ille suspensus est in cruce. **P**roterius ad regem impius eductum de carcere ioseph totunderunt. ac veste mutata obtulerunt ei. cum ille ait. **V**idi somnia nec est qui edisserat qui audiuit te sapientissime dicere. **R**espondit ioseph. absque me deus respondebit prospera pharaoni. **N**arrauit ergo pharao qui viderat. **P**utabas me stare super ripam fluminis: et septem boues de amne ascendere pulcras nimis et obesitas carnibus que in pastu paludis virecta carpebant. **E**t ecce has sequentibus alie septem boues intrinsece deformes et macilente ut nunquam tales in terra egipti videri. **Q**ue deuorat et consumptis poribus nullam saturitatem dedere vestigiis sed sile macie et squalore torpebant. **E**uigilans rursus sopore percussus vidi somnium. **S**eptem spice pullulabant in culmo vno plene atque pulcherrime. alie quae septem tenues et percusse vredine. oriebantur estiscula que priorum pulcritudinem deuorauerunt. **N**arraui arietoribus somnium: et nemo est qui edisserat. **R**espondit ioseph. **S**omnium regis vnum est. que factum est et ostendit pharaoni. **S**eptem boues pulcre et septem spice plene: septem vbertatis anni sunt. eandemque vim somnium prehendit. **S**eptem quae boues tenues et macilente que ascenderunt post eas. et septem spice tenues et vento percusse septem anni venturae sunt famio: que hodie

plebunt. **E**cce septem anni venient fertilitatis magne in vniuersa terra egipti que sequuntur septem anni alij tate sterilitatis: vnde obliuioni tradat cuncta retro abundantia. **C**onsumptura est enim fames omnes terras. et vbertatis magnitudinem perditura est inopie magnitudo. **Q**uod autem vidisti secundo. ad eadem rem pertinens somnium: firmitatis indicium est: eo quod fiat sermo dei et velocius impleatur. **N**unc ergo prouideat rex virum sapientem et industrum et proficiat eum terra egipti que constituat prepositos per cunctas regiones. et quintam parte fructuum per septem annos fertilitatis que iam nunc futuri sunt. congreget in horrea. et omne frumentum sub pharaonis potestate condat: seruetque in vrbibus et preparet future septem annorum fami. que oppressura est egiptum et non consumet terra inopia. **P**lacuit pharaoni consilium et cunctis ministris eius. locutusque est ad eos. **N**um inuenire poterim tale virum que spiritu dei plenus sit? **D**ixit ergo ad ioseph. **Q**uia ostendit tibi deus omnia que locutus es nunquam sapientior et peritior tui inuenire poteris. **T**u eris super domum meam et ad tuam oris impius cunctus populus obediet. **E**t innotum regni solio precedat te. **D**ixitque rursus pharao ad ioseph. **E**cce constitui te super vniuersam terram egipti. **T**ulitque anulum de manu sua et dedit eum in manu eius. vestiuitque eum stola byssina: et collo torques auream circumposuit. **F**ecitque eum ascendere super currum suum secundum clamorem prone. ut omnes coram eo genuflecterent et propositum esse sciret vniuersae terre egipti. **D**ixitque rex egipti ad ioseph. **E**go sum pharao. absque tuo impio non mouebit quisque manum et pedem in omni terra egipti. **C**onstituitque nomen eius et vocauit eum ligua egiptiaca: saluatore mundi. **P**ediditque illi uxorem: assenec filiam phutifarum sacerdotis heliopoieos. **E**gressus est itaque ioseph ad terram egipti. **T**riginta annorum erat quando stetit in conspectu regis pharaonis et circumiit omnes regiones egipti. **C**onstituitque fertilitas septem annorum et in manipulos redacte segetes congregatae sunt in horrea egipti. **D**is etiam frugum abundantia in singulis vrbibus addita est. **T**antaque fuit abundantia tritici. vnde

arena maris coequetur et copia mensura  
excederet. Natiq; sunt ioseph filij duo an  
q; veniret fames q; pepit ei assenes filia  
phutifaris sacerdot; heliopoios. Loca  
uitq; nomē priogeniti manasses dicēs.  
Oblivisci me fecit de' oim laboz meoz  
et dom' pris mei. Nomē q; scōi appella  
uit effraim dicēs. Crescere me fecit de'  
in terra paupertat; mee. Igit' trāfact; se  
p're vbertat; ānis q; fuerat in egipto. ce  
perūt venire septē āni inopie q; pdice  
rat ioseph. et i vniuerso orbe fames pua  
luit. In cūcta etiam terra egipti fames  
erat. q; esuriēte clamauit pplus ad pha  
raonē alimēta petēs. Quib; ille rōdit.  
Ite ad ioseph et q; qd ipse vob dixerit: fa  
cite. Crescebat autē q; tidie fames in oī  
terra. apuitq; ioseph vniuersa hozrea et  
vdebat egiptijs. nā et illos opp'ferat fa  
mes. Desq; puincie veniebāt in egiptū  
vt emerēt elcas et malū inopie tparent  
**H**ic dīēs autē iacob q; ali' **XLII**  
mēta vderent in egipto dixit  
filijs suis. q;re negligit. Audiui  
q; triticū vndē in egipto. Descēdite  
et emite nobis necessaria vt possim' vi  
uere et nō psumamur inopia Descēdē  
tes igit' frēs ioseph decē vt emerēt fru  
mēta in egipto. beniamin domi retēto  
a iacob q; dixerat frīb; ei: ne forte in iti  
nere quicq; patiat' mali: ingressi sūt ter  
rā egipti cū alijs q; pgebāt ad emenduz  
Erat autē fames i terra chanaā et ioseph  
erat pnceps in terra egipti: atq; ad eius  
nutū frumēta ppls vendebant. Cūq;  
adorassent eū frēs sui et agnouiss; eos q;  
si ad alienos duri' loq;bat. Interrogās  
eos. Un' venistis: Qui rōderūt. de ter  
ra chanaā vt emam' victui necessaria.  
Et tū frēs ipse pgnoscēs: nō est cogm'  
ab eis. Recordatusq; somnioz q; aliqñ  
viderat: ait ad eos. Explozatores estis:  
vt videat; infirmiora terre venist; Qui  
dixerūt. nō est ita dñe: s; serui tui vene  
rūt vt emerēt cibos. Dēs filij vni' viri  
sum'. Pacifici venim' nec quicq; samu  
h tui machinant' mali. Quib; ille rōdit  
Aliter est. immunita terre hui' p'sidera

re venistis. At illi dixerūt. Duodeci in  
quit frēs tui sumus. filij viri vni'  
in terra chanaā. Minim' cū p're nō est  
alius nō est sup. Hoc est ait qd locutus  
sum. explozatores estis. Jā nūc expimē  
tū vti capia. Per salute pharaonis nō  
egrediemī hinc donec veniat frater v'  
minim'. Mittite ex vob vñ et adducat  
eū: vos autē erit; in vincul' donec pbenē  
q; dixistis: vtrū vera an falsa sint. Alioqñ  
p salutē pharaonis explozatores estis.  
Tradidit q; illos custodie tribus dieb;. **D**  
ie autē tercio educt; de carcere ait. Fa  
cite q; dixi et viuet;. Deū enī timeo. Si  
pacifici estis frater v' vñ liget in carce  
re: vos autē abite et ferte frumēta q; emi  
stis in domos vrās. et frēs v' m' minimū  
ad me adducite: vt possim' vrōs pbare  
f'mones et nō moriamī. Fecerūt vt dire  
rat. et locuti sūt ad inuicē. Merito h' pati  
mur: q; peccauim' in frēs n' m' vidētes  
angustias aie illi'. dū dēpcaref nos et nō  
audiuim'. idcirco venit sup nos ista tri  
bulatio. E q; b; vñ ruben ait. Nunquid  
nō dixi vob. nolite peccare in puerū: et  
nō audist; me. En sanguis ei' exquirē  
Nesciebat ei q; intelligeret ioseph eo q;  
p interpretē loq;ret ad eos. Auertitq; se  
parump et fleuit. et reuersus locutus est  
ad eos. Tollēsq; s; ymeō et ligās illis pñti  
bus iussit mīlir; vt impletet eoz saccos  
triticū et reponeret pecunias singloz in  
sacculis suis: datis sup cibarijs in via.  
Qui fecerūt ita. At illi portātes frumē  
ta i ahinis suis pfecti sūt. Ap'toq; vnus  
sacco vt daret iumēto pabulū i diuerso  
rio p'tēplat' pecuniā in ore sacculi: dixit  
frīb; suis. Reddita est mihi pecunia. En  
habēt in sacco. et obliuēfacti turbatiq;  
mutuo dixerūt. quidnam est h' qd fecit  
nobis deus. Venerūtq; ad iacob p'rem  
suū in terra chanaā. et narrauerūt ei oīa  
q; accidissent sibi dicētes. Locu' est nob  
dñs terre dure. et putauit nos exploz  
tores esse puincie. Cui rōdim'. Pacifici  
ci sum' nec vilas molm' infidias. Duo  
decim frēs vno p're geniti sum' vñ nō  
est sup. minimus cū p're nō est in terra

# Genesis

chanaan. Qui ait nobis. Sic phalo q̄  
 pacifici sitis. Frēm v̄m vnū dimittite  
 apud me. ⁊ cibaria domibꝫ v̄tis necessa-  
 ria sumite ⁊ abite. Fratresqꝫ v̄m mini-  
 mū adducite ad me vt sciā q̄ nō sitis ex-  
 ploratores. ⁊ istū q̄ tenet in vinculis re-  
 cipe possit ac deinceps q̄ vultis emēdi  
 habeat licentiā. His dictis cū frumēta  
 effunderēt singuli reppererūt in ore sac-  
 coz ligatas pecunias. exterritisqꝫ sil' oibꝫ  
 dixit p̄ iacob. Absqꝫ liberis me esse feci-  
 stis. Joseph nō est sup: symeō tenet in  
 vincul' ⁊ beniamin auferet. In me hec  
 oīa mala recideſt. Cui r̄ndit ruben. Du-  
 os filios meos interfice: si nō reduxero  
 illū tibi. Trade illū in manu mea ⁊ ego  
 tibi eū restitūā. At ille. nō descēdet inq̄t  
 filius me' vobiscū. Frater ei' mortuus  
 est ⁊ ipe sol' remāsit. Si q̄d ei aduersi-  
 tatis acciderit in terra ad quā p̄gitis de-  
 ducetꝫ canos meos cū dolore ad inferos  
**I**nterim fames oēm **XLIII**  
 terrā velmēter p̄mebat ⁊ sum-  
 ptisqꝫ cibis q̄s in egipto detule-  
 rāt dixit iacob ad filios suos. Reuertimi-  
 ni ⁊ emite nobis pauillū escay. R̄ndit  
 iudas Denūciauit nobis vir ille sub at-  
 restatōe iurisiurādi dicēs. Nō videbitis  
 faciē meā nisi frēs v̄strū minimū addu-  
 xeritꝫ vobiscū. Si q̄ vis eū mittere no-  
 biscū p̄gem' p̄iter ⁊ emem' tibi necessa-  
 ria si aut' nō vis nō ibim'. Cū enī vt se-  
 pe dixim' denūciauit nob' dicēs. Nō vis  
 debetꝫ faciē meā absqꝫ frē v̄ro minimo.  
 Dixit eis isrl'. In meā h' fecistis miseri-  
 am vt indicaret ei ⁊ aliū h̄re vos frēm  
 At illi r̄nderūt. Interrogauit nos hō p̄  
 ordinē n̄az p̄geniē. si p̄ vitueret si habe-  
 rem' frēs. ⁊ nos r̄ndim' ei osequiter iu-  
 rta id q̄d fuerat sciscitat'. Nūquid scire  
 poteram' q̄ dicturus essz: adducite frēs  
 v̄struz vobiscū. Judas q̄: dixit p̄ri suo.  
 Mitte puerū meū vt p̄hiscam' ⁊ possi-  
 mus viuere ne moriam' nos ⁊ puuli n̄ri  
 Ego suscipio puerū de manu mea req̄-  
 re illū. nisi reduxero ⁊ reddidero eū tibi  
 ero p̄cīte' in oī tpe. Si nō intercessis-  
 set dilatio iā vice altera venissem'. Agit

israel p̄ dixit ad eos. si sic necesse est fa-  
 cite q̄d vult'. Sumite de optimis terre  
 frugibꝫ in vasis v̄ris ⁊ deserte viro mu-  
 nera modicū resine ⁊ mellis ⁊ storac' sta-  
 ctes ⁊ terebinthi ⁊ amigdalaz. pecuniā  
 q̄ duplicē ferte vobiscū. ⁊ illā quā inue-  
 nistis in saccul' reportate. ne forte errore  
 factū sit. Sꝫ ⁊ frēs v̄strū tollite ⁊ ite ad  
 virū. De' aut' meus oipotēs faciet vob̄  
 eū placabile ⁊ remittat vobiscū frēm v̄-  
 strū quē tenet in vinculis ⁊ hūc benia-  
 min. ego aut' q̄ si orbat' absqꝫ liberis ero  
 Tulerūt q̄viri munera ⁊ pecuniā dupli-  
 cē ⁊ beniamin: descenderūt in egiptū et  
 steterūt corā ioseph. q̄s cū ille vidisset  
 beniamin filip̄cepit disp̄satori dom' sue  
 dicēs. Introduc viros domū ⁊ occide v̄-  
 ctimas ⁊ instrue p̄uiniū qm̄ hodie mecum  
 sūt comesturi meridie. Fecit ille q̄d sibi  
 fuerat impatū ⁊ introduxit viros domū  
 Ibiqꝫ exterriti dixerūt mutuo. p̄ter pe-  
 cuniā quā retulim' pus in sacc' n̄ris: in-  
 troducti sum' vt deuoluat in nos calu-  
 mniā. ⁊ violēter subijciat s̄uituti ⁊ nos  
 ⁊ afinos n̄ros. Quāobzē in ip̄is foribꝫ  
 accedentes ad dispensatorē locuti sunt.  
 Oram' dñe vt audias nos. iā an' descē-  
 dim' vt emerem' escas: q̄b' emp̄tꝫ cum  
 venissem' ad diuersorū apum' saccos  
 n̄ros ⁊ inuenim' pecuniā in ore saccoz  
 quā nūc eodē p̄dere reportauim': sꝫ ⁊  
 aliud attulim' argētū vt emam' q̄ nob̄  
 necessaria sūt. nō ē in n̄ra p̄scia q̄s posu-  
 erit eā in marsupijs n̄ris. At ille r̄ndit.  
 Pax vobiscū nolite timere. de' v̄ ⁊ de'  
 p̄ris v̄ri dedit vob' thesauros i sacc' v̄ris  
 Nā pecuniā quā dedist' mibi p̄batā ego  
 habeo. Eduitqꝫ ad eos symeō. ⁊ intro-  
 ductis domū attulit aquā. ⁊ lauerūt pe-  
 des suos: deditqꝫ pabulū afinis eoz. Al-  
 li vo pabāt mūera donec ingrederēt io-  
 seph meridie. Audierāt enī q̄ ibi come-  
 sturi essent panē. Igit' ingressus est io-  
 seph domū suā obrulerūtqꝫ ei munera.  
 tenētes in manibꝫ suis ⁊ adorauerūt p̄-  
 ni in terrā. At ille clemēter resalutatis  
 eis interrogauit eos dicēs. San' ne est  
 p̄ v̄ senex de' q̄ dixeratis mibi: Adhuc

viuit. Qui rñderunt. **S**ospes est ser-  
 uus tuus pñ nñ: adhuc viuit. Et incur-  
 uari adorauerunt eñ. Attollēs aut ioseph  
 oculos: vidit beniamin frēz suū vterinū  
 ⁊ ait. **I**ste est frater vñ puul⁹ de q̄ dixi  
 ratis mihi. ⁊ rursū. **D**e⁹ inq̄t miserea-  
 tur tui fili mi. **F**estinauitq; in domū qz  
 p̄mota fuerāt viscera ei⁹ sup frē suo et  
 erūpēbāt lachryme ⁊ introies cubiculū  
 fleuit. **R**ursūmq; lota facie egressus: cō-  
 tinuit se ⁊ ait. **N**onite panes. **Q**uibus ap-  
 positis seorsūz ioseph ⁊ seorsūz frīb; egi-  
 ptis q̄z q̄ vellebātur fil seorsūz. **I**licitū  
 est enī egyptis comedere cū hebreis et  
 p̄phanū putāt huiuscemodi p̄uuiū se-  
 derūt corā eo. primogenit⁹ iuxta primo-  
 genita sua. ⁊ minim⁹ iuxta etatē suā. et  
 mirabānt nimis: sump̄t p̄tib; q̄s ab eo  
 acceperāt. **M**aiorq; p̄s venit beniamin:  
 ita vt q̄nq; p̄tib; excederet. **B**iberūtq; ⁊  
 inebriati sunt cum eo. **CXLIII**

**R**eccepit aut ioseph dispensator  
 domus sue dices. **I**mp̄le sac-  
 cos eoz frumētō q̄stuz pñt cape-  
 re et pone pecuniā singuloz in summi-  
 tate sacci. **C**yp̄hū aut̄ meū argenteū et  
 p̄eciū qd̄ dedit tritici: pone in ore sacci  
 iunioris. **F**actūq; est ita. ⁊ orto mane di-  
 missi sunt cū asinis. **I**aq; vrbē exierāt  
 ⁊ p̄cesserāt paululū. **T**ūc ioseph accer-  
 to dispensatori dom⁹ ait. **S**urge inq̄t ⁊  
 p̄sequere viros ⁊ appl̄ensis dicitō. **Q**ua-  
 re reddidistis malū p̄ bono: **C**yp̄h⁹ quē  
 furati estis: ipse est in q̄ bibit dñs meus  
 in quo auguriari solet. **P**essimā rē fe-  
 cistis. **F**ecit ille vt iusserat: ⁊ appl̄ensis  
 p̄ ordinē locut⁹ est. **Q**ui rñderunt. q̄re  
 sic loquit̄ dñs nñ vt serui tui tñ flagiti-  
 j p̄miserint. **P**ecuniā quā inuenimus in  
 summitate saccoz reportauim⁹ ad te de  
 terra chanaan. et quō p̄sequēs est vt fu-  
 rati simus de domo dñi cui aurū vel ar-  
 gentū. **A**pud quēcunq; fuerit inuentū  
 seruoꝝ tuoz qd̄ queris moriā. ⁊ nos eri-  
 mus serui dñi nñi. **Q**ui dixit eis. **F**iat  
 iuxta vrām sententiā. **A**pud quēcunq;  
 fuerit inuentū: ipse sit seru⁹ meus vos  
 aut̄ eritis innoxij. **I**taq; festinato de po-

nentes in terrā saccos aperuerūt singu-  
 li. **Q**uos scrutatus incipiens a maiore  
 vsq; ad minimū. inuenit cyp̄hū in sacco  
 beniamin. **A**t illi scissis vestib; oneratis  
 q; rursū asinis reuerfi sunt in oppidū  
 primusq; iudas cum fratrib; ingressus  
 est ad ioseph. **P**ecdū enī de loco abierat  
 oēsq; ante eū piter corruerūt. **Q**uibus  
 ille ait. **C**ur sic agere voluistis? **A**n igno-  
 ratis qd̄ nō sit filis mei in auguriadi sci-  
 entia. **C**ui iudas. **Q**uid rñdebimus in  
 quit dñō meo vel quid loq̄mur. aut iu-  
 ste poterim⁹ obtendere? **D**eus inuenit  
 iniquitatē suoz tuoz. **E**n oēs serui sui-  
 mus dñi mei: ⁊ nos ⁊ apd̄ quē inuentus  
 est cyp̄h⁹. **R**ñdit ioseph. **A**bsit a me vt  
 sic agā. q̄ furat⁹ est cyp̄hū ipse sit seruus  
 meus: vos aut̄ abite liberi ad p̄rēz vñm.  
**A**ccedēs aut̄ p̄pius iudas p̄fidenter ait.  
**D**eo dñe audi me: vt loquat̄ p̄⁹ tuus  
 verbū in aurib; tuis ne irascaris famu-  
 lo tuo. **T**u es enī post pharaonem dñs  
 meus. **I**nterrogasti prius seruos tuos  
 habetis p̄rēm aut frēz: et nos rñdimus  
 tibi dñō meo. **E**st nobis p̄r senex ⁊ puer  
 puulus q̄ in senectute illius natus est:  
 cuius vterin⁹ frater est mortuus ⁊ ipm  
 solū habz mater sua: pater vero tenere  
 diligit eū. **D**ixistiq; seruis tuis. **A**dduci  
 te cum ad me ⁊ ponā oculos meos sup  
 illū. **S**uggestimus tibi dñō meo: non  
 p̄t puer relinquere patrē suū. **S**i enim  
 illū dimiserit moriet̄. **E**t dixisti seruis  
 tuis. nisi venerit frater vñ minimus vo-  
 biscum non videbitis faciē meā. **C**ū er-  
 go ascendissemus ad famulū tuū patrē  
 nostrū: narrauim⁹ ei oia que locutus  
 est dñs me⁹. **E**t dixit pater noster. **R**e-  
 uertimini ⁊ emite nob̄ parū tritici. **C**ui  
 diximus. non possumus ite. **S**i frater  
 nñ minim⁹ descenderit nobiscū. p̄ficisce-  
 mur simul: alioquin illo absente nō au-  
 demus videre faciē viri. **A**t ille rñdit.  
**G**los scitis qd̄ duos genuerit mihi proz  
 mea. egressus est vnus ⁊ dixistis: bestia  
 deuorauit eū ⁊ hucusq; nō cōparet. **S**i  
 tuleritis et istū et aliquid ei in via cōti-  
 gerit: deducetis canos meos cū metozē

augurari p̄ vñm. catholico. atq; in  
 biblia ⁊ p̄gameno

# Genesis

ad inferos. Igitur si intrauero ad fratres  
tuos p[re]m n[ost]r[um] et puer defuerit, cum aia il  
lius ex huius aia dependeat videritq[ue] euz  
no[] esse nobiscu[m] moriet[ur]. et deducet famu  
li tui canos eius cum dolore ad inferos.  
Ego p[ro]p[ter]ie fu[er]i tuus sim: q[ui] in mea hunc  
recepti fide[m] et spondi dic[er]e. Nisi redi  
xero eu[m] p[ro]p[ter] reus ero in p[re]s[ent]i o[mn]i t[em]p[or]e. Na[m]  
nelo itaq[ue] seruus tuus p[ro] puero in mini  
sterio d[omi]ni mei: et puer ascendat cum fr[atr]ib[us]  
suis. No[n] eni[m] possum redire ad p[re]m ab  
sente puero ne calamitas q[ue] oppressura  
est p[re]s[ent]i meo testis assistam. **XLV**

**N**on se poterat ultra cohibere  
ioseph mult[is] cora[m] astatib[us]: v[er]u[m] p[ro]  
cepit vt egredere[n]t[ur] cu[m] cunctis foras  
et nullus interesset alien[us] agnitio[n]i mu  
tue. Eleuauitq[ue] vocem cum fletu qua[m] audie  
runt egiptij: o[mn]esq[ue] dom[us] pharaonis et di  
xit fr[atr]ib[us] suis. Ego sum ioseph. Adhuc p[re]  
meus viuit: No[n] poterat r[ati]one fr[atr]es ni  
mio terrore p[er]territi, ad q[ui]s ille clem[en]ter  
accedite inq[ui]t ad me. Et cu[m] accessissent  
p[ro]p[ter]e: ego sum ait ioseph frater v[est]r[um] quem  
vendidist[is] in egiptu[m]. Nolite pauere ne  
q[ui]s vobis duru[m] esse videat q[ui] vendidistis  
me in his regionib[us]. Pro salute eni[m] v[est]ra  
misi me de[us] a[n]n[us] vos in egiptu[m]. Bien  
niu[m] est eni[m] q[ui] cepit fames in terra esse et  
adhuc quinq[ue] anni restat quib[us] nec ara  
ri poterit nec meti. Premisitq[ue] me de[us]  
vt reseruemi sup[er] terra[m] et escas ad vi  
uendu[m] h[ab]ere possitis: no[n] v[est]ro p[ro]ficio sed dei  
volu[n]tate huc missus sum q[ui] fecit me q[ui]n  
p[re]m pharaonis et d[omi]ni vniuers[us] dom[us]  
eius ac p[ri]ncip[em] in o[mn]i terra egipti. Festi  
nate et ascende[n]te ad p[re]m meo[m] et dicet[is] ei  
Hec ma[n]dat fili[us] tuus ioseph. Deus fe  
cit me d[omi]ni vniuers[us] terre egipti descen  
de ad me ne moreris et habitabis in terra  
iessen. Et iuxta me tu et filij tui et fi  
lij filio[rum] tuor[um]: oues tue et armenta tua et  
vniuersa q[ue] possides: ibi q[ue] te pasca. Ad  
huc eni[m] q[ui]nq[ue] anni residui su[n]t famis ne  
et tu peas et o[mn]es dom[us] tua et o[mn]ia q[ue] possides  
En oculi v[est]ri et oculi fr[atr]is mei beniamin  
videt q[ui] os meo loq[ui]tur ad vos. Accipite  
p[re]m meo vniuers[us]q[ue] glori[am] mea[m] et cuncta q[ue]

vidistis in egipto. Festinate et adducite  
eu[m] ad me. Cumq[ue] amplexat[ur] recidisset in  
collu[m] beniamin fr[atr]is sui fleuit: illo q[ui] filie  
flente sup[er] collu[m] ei[us]. Osculat[ur]q[ue] est ioseph  
o[mn]es fr[atr]es suos, et plozauit sup[er] singu  
los. Post q[ui] ausi sunt loq[ui] ad eu[m]. Audiu  
q[ue] est et celebra sermone vulgatu[m] in aula  
reg[is]: veneru[n]t fr[atr]es ioseph. Et gauisus e[st]  
pharao atq[ue] o[mn]is familia ei[us]. Dixitq[ue] ad  
ioseph vt imparet fr[atr]ib[us] suis dic[er]e. One  
rantes iumenta ite in terra chanaa et tol  
lite inde p[re]s[ent]i v[est]r[um] et cognato[rum]: et venite  
ad me et ego dabo vob[is] o[mn]ia bona egipti vt  
comedatis medulla[m] terre. Precipe eti[am]  
vt tollat[ur] plaustra de terra egipti ad sub  
uectione[m] puulo[rum] suor[um] ac iugiu[m]. Et di  
cito Tollite p[re]m v[est]r[um] et p[er]rate q[ui]to: i  
us venietes, nec dimittat[is] quicq[ue] de su  
pellecili v[est]ra, q[ui]a o[mn]es opes egipti v[est]re  
erunt. Feceru[n]tq[ue] filij isrl vt eis manda  
tu[m] fuerat. q[ui]b[us] dedit ioseph plaustra s[ecun]d[u]m  
pharaonis imperiu[m] et cibaria in itinere.  
Singulisq[ue] p[ro]ferri iussit binas stolas.  
beniamin v[er]o dedit trecetos argenteos cu[m]  
q[ui]nq[ue] stolis optimis: t[em]p[or]e pecunie et  
vestiu[m] mittes patri suo: addens eis as  
inos decem, q[ui] subueleret ex o[mn]ib[us] diuitijs  
egipti et totide[m] a sinas: triticu[m] i itinere pa  
nesq[ue] portates. Dimisit q[ue] fr[atr]es suos et p[ro]  
ficiscerit[ur] ait. Ne irascami in via. Qui  
ascendentes ex egipto: veneru[n]t in terra  
chanaa ad p[re]s[ent]i suu[m] iacob et n[un]ciaueru[n]t  
ei dicetes. Ioseph fili[us] tuus viuit et ipse  
d[omi]natur in o[mn]i terra egipti. Quo audito  
iacob q[ui] si de graui somno enigilans, t[em]p[or]e  
no[n] credebatur eis. Illi ec[on]tra referebant  
o[mn]em ordinem rei. Cumq[ue] vidisset plaustra  
et vniuersa q[ue] miserat reuinit sp[iritus] eius  
et ait. Sufficit mihi si adhuc ioseph fi  
lius meus viuit: vada et video illu[m] an  
teq[ue] moriar. **XLVI**

**P**rofectusq[ue] israel cu[m] o[mn]ib[us] q[ue] ha  
bebat: venit ad puteu[m] iuramenti  
et mactat[is] ibi victimis deo p[re]s  
sui isaac. audiuit eu[m] p[ro] visionem nocte vo  
cantem se et dicete[m] sibi. Jacob iacob. Cui  
r[ati]o[n]dit. Ecce assum. Ait illi de[us]. Ego sum  
fortissim[us] deus p[re]s tuus. Noli timere: q[ui]

descēde in egiptū. qz in gentē magnā fa-  
 ciā te ibi. Ego descēdā tecū illuc: 7 ego  
 inde adducā te reuertentē. ioseph qz po-  
 net man<sup>u</sup> suas sup oculos tuos. Surrex-  
 it iacob mane a puteo iuramēti: tulerūt  
 qz eū filij cū puulis 7 uxozibz suis i plau-  
 stris q̄ miserat pharao ad portādū senē  
 7 oia q̄ possederat i terra chanaā. Venit  
 qz in egiptū cū oī semie suo: filij ei<sup>7</sup> 7 ne-  
 potes. filie 7 cūcta fil. pgenies. **H**ec sūt  
 aut noia filioz isrl q̄ ingressi sunt i egyptū.  
 ipe cū liberz suis. **P**rimogeniti<sup>7</sup> ru-  
 ben. **F**ilij rubē: enoch 7 phallu 7 esrom  
 7 charmi. **F**ilij symeō: iamuel 7 iamin  
 7 abod 7 iachin 7 iaber 7 saul filius  
 chananitidis. **F**ilij leui: gerson 7 caath 7  
 merari. **F**ilij iuda: her 7 onā 7 sela 7 pha-  
 res 7 cara. **M**ortui aut sunt her 7 onan  
 in terra chanaan. **N**atiqz sunt filij pha-  
 res: esrom 7 amul. **F**ilij ysachar: thola 7  
 phua 7 iobab 7 semron. **F**ilij gabulō: isa-  
 reth 7 chelon 7 iahel. **H**i filij lye qz ge-  
 nuit in mesopotamia syrie cū dina filia  
 sua. **D**ēs aīe filioz ei<sup>7</sup> et filiaz triginta-  
 tres. **F**ilij gad: sephon 7 aggi 7 eseton et  
 suni 7 beri 7 aridi 7 areli. **F**ilij aser: iēna  
 et iesua 7 iesui 7 beria sara qz soroz eoz.  
**F**ilij beria: haloz 7 melchiel. **H**i filij zel-  
 phe quā dedit labā lye filie sue: 7 hos ge-  
 nuit iacob: sedecī aīas. **F**ilij rachel vxorz  
 iacob: ioseph 7 beniamin. **N**atiqz sunt io-  
 seph filij in terra egipti qz genuit ei as-  
 senec filia putifarz sacerdotz eliopoleos:  
 manasses 7 effraim. **F**ilij beniamin: bela  
 7 bechoz 7 asbel 7 gera 7 naamā 7 iehi-  
 7 iehozabab 7 ros mophim 7 ofim 7 ared.  
**H**i filij rachel qz genuit iacob oēs aīe q̄  
 tuozdecī. **F**ilij dan: ysan. **F**ilij neptalim  
 iasiel 7 guni 7 ieser 7 salem. **H**i filij ba-  
 le. quā dedit laban rachelī filie sue 7 hos  
 genuit iacob oēs aīe septē. **M**ūcteqz aīe  
 q̄ ingresse sūt cū iacob in egiptū 7 egres-  
 se sūt de femoze illi<sup>7</sup> absqz vxorzibz filioz  
 ei<sup>7</sup> sexaginta sex. **F**ilij aut ioseph q̄ nati  
 sunt ei in terra egipti aīe due. **D**ēs aīe  
 domus iacob q̄ ingresse sunt in egiptū  
 fuere septuaginta. **V**isit aut iacob iudaz  
 ante se ad ioseph in egiptū vt nūciaret

ei 7 ille occurreret in iessen. quo cū pue-  
 nisset iūcto ioseph curru suo: ascēdit ob-  
 uia p̄i ad eunde locū. vidēs qz eū irruit  
 sup collū ei<sup>7</sup>: 7 inter āplexus fleuit. **D**i-  
 xitqz p̄i ad ioseph. **J**am let<sup>7</sup> moriar: qz  
 vidi faciē tuā 7 sup̄intē te relinq̄. **E**t ille  
 locut<sup>7</sup> est ad frēs suos 7 ad oēm domuz  
 p̄is sui. **A**scendā 7 nūcialo pharaoni di-  
 cāqz ei. **F**rēs mei et domus p̄is mei q̄  
 erat in terra chanaan venerūt ad me et  
 sunt viri pastores ouiu: curāqz h̄nt alē-  
 doz gregū. **P**ecora sua 7 armēta 7 oia  
 q̄ h̄re potuerūt adduxerūt secū. **C**unqz  
 vocauerit vos 7 dixerit: qd̄ est op<sup>7</sup> v̄m  
 r̄ndebitis. **C**liri pastores sumus sui tui  
 ab infantia n̄ra vsqz in p̄is: et nos 7 pa-  
 tres n̄ri. **H**ec aut dicetis vt h̄itare pos-  
 sitis in terra iessen. qz detestant<sup>7</sup> egiptij  
 oēs pastores ouiu. **XLVII**  
**A**gressus ḡ ioseph nunciavit  
 pharaoni dicēs. **P**ater meus 7  
 frēs oues eoz 7 armēta 7 cūcta q̄ possi-  
 det venerūt de terra chanaā: 7 ecce cōsi-  
 stūt in terra iessen. **E**xtremos qz frātū  
 suoz qnqz viros p̄stituit corā rege: qz il-  
 le interrogauit. **Q**uid h̄ētis opis? **R**ñ-  
 derūt. **P**astores ouiu sum<sup>7</sup> terui tui: 7  
 nos 7 p̄res n̄ri. **A**d pegrinandū in terrā  
 tuā venim<sup>7</sup>: qm̄ nō ē herba gregibz suo-  
 rū tuoz ingrauescēte fame in terra cha-  
 naan. **P**etimusqz vt esse nos iubeas ser-  
 uos tuos in terra iessen. **D**ixit itaqz rex  
 ad ioseph. **P**̄i tuus et frēs tui venerūt  
 ad te. **T**erra egipti in p̄spectu tuo est in  
 optimo loco fac eos h̄itare et trade eis  
 terrā iessen. **Q**uod si nosti in eis esse vi-  
 ros industrios: p̄stite illos magistros  
 pecoz meoz. **P**ost h̄c introduxit ioseph  
 patrē suū ad regē: et statuit eū corā eo.  
**Q**ui b̄ndicēs illi: 7 interrogatus ab eo  
 q̄t sunt dies annoz vite tue. r̄ndit. **D**i-  
 es pegrinatōis vite mee centū triginta  
 annoz sunt: parui 7 mali. et nō puene-  
 rūt vsqz ad dies patrū meoz q̄bz pegri-  
 nati sunt. **E**t b̄ndicto rege egressus est  
 foras. **J**oseph v̄o p̄i 7 fr̄ibz suis dedit  
 possessionē in egipto i optimo terre loco  
 ramesse vt p̄ceperat pharao: et alebat

filij lye 33/37

filij simeon genesi  
sex describuntur

filij zelphē .16.

filij rachel .19.

filij bale .11.

# Genesis

eos. oēm q̄ domū patris sui p̄bens ciba-  
ria singulis. In toto enī orbe panis de-  
erat. 7 opp̄sserat fames terrā. marie egypti  
7 chanaan. E q̄b̄ oēm pecuniā cōgre-  
gavit p̄ venditōe frumētī 7 intulit eā in  
erariū regis. Cūq̄ defecisset emptorib̄  
p̄ciū venit cūctra egypt̄ ad ioseph dicēs  
Da nob̄ panes q̄re morimur corā te de-  
ficiēte pecunia. Quib̄ ille r̄ndit. Addu-  
cite pecora v̄ra: 7 dabo vobis p̄ eis cibos  
si p̄ciū nō hētis. Que cū auduissent de-  
dit eis alimēta p̄ eq̄s 7 ouib̄ 7 bob̄ 7 asi-  
nis. sustētavitq̄ eos illo anno p̄ muta-  
tōe pecorū. Uenerūtq̄ q̄z anno sc̄do 7 di-  
xerūt ei. Nō celamus dno n̄o q̄ deficiē-  
te pecunia: pecora sil̄ defecerūt nec clam-  
te est q̄ abiq̄ corpib̄ 7 terra nihil habet  
amus. Cur ḡ morim̄ te vidētes? Et nos  
7 terra n̄ra tui erim̄? Eme nos in serui-  
tutē regiā. 7 p̄be semina ne p̄unte cultor-  
re redigat̄ terra in solitudinē. emit igit̄  
ioseph oēm terrā egypti. vidētib̄ singu-  
lis possessiones suas p̄ magnitudine fa-  
mis. Subiecitq̄ eā pharaoni. 7 cūctos  
p̄pos el̄ a nouissimis terminis egypti  
vsq̄ ad extremos fines eī p̄ter terrā sa-  
cerdotū q̄ a rege tradita fuerat eis. q̄b̄  
7 statuta cibaria ex horreis publicis p̄be-  
bant. 7 idcirco nō sunt cōpulsī vendere  
possessōes suas. Dixit ḡ ioseph ad p̄pos  
En vt cernit̄ 7 vos 7 terrā v̄raz pharao  
possidet. Accipite semina 7 serite agros  
vt fruges h̄re possitis. Quintā p̄te regi  
dabit̄: q̄t uoz reliq̄s p̄mitto vobis in se-  
mentē: 7 in cibū familijs 7 liberis v̄ris  
Qui r̄nderūt. Salus n̄ra in manu tua  
est. Respiciat nos tm̄ d̄ns noster 7 leti-  
feruiemus regi. Et eo tpe vsq̄ in p̄ntez  
diē in vniterla terra egypti regib̄ quin-  
ta ps soluit̄: 7 factū est q̄h̄ in leges absq̄  
terra sacerdotali: q̄ libera ab hac p̄ditōe  
fuit. habitauit ergo israel in egypto. i. in  
terra iessen 7 possedit eā. auctusq̄ est et  
multiplicatus nimis: 7 vixit in ea decez  
7 septē annis. Factiq̄ sunt oēs dies vi-  
te illius centūquadraginta septē annoz  
Cūq̄ a p̄propinq̄re cerneret diē mortis  
eius: vocauit filiū suū ioseph 7 dixit ad

eum. Si inueni gratiā in aspectu tuō:  
pone manū tuā sub femore tuo 7 facies  
mibi miāz 7 veritatē vt nō sepelias me  
in egypto. sed dormiā cū patrib̄ meis 7  
auferas me de terra hac 7 dasq̄ in sepul-  
cro maioz meoz. Cui respondit ioseph.  
Ego faciā q̄d iussisti. Et ille. Jura ḡ in-  
quit mibi. q̄ iurate adorauit israel d̄nm  
p̄uersus ad lectuli caput. **XLVIII**

**H**is ita transactis nunciatū est  
ioseph q̄ egrotaret pater suus.  
Qui assumpt̄ duob̄ filijs ma-  
nasse 7 effraim ire prexit dictūq̄ est senī  
Ecce filī tuus ioseph venit ad te. Qui  
cōfortatus sedit in lectulo. Et ingresso  
ad se ioseph ait. De' oipotens apparuit  
mibi in luca. q̄ est in terra chanaā. b̄ndi-  
xitq̄ mibi 7 ait. Ego te augeto 7 multi-  
plicabo 7 faciā te in turbas p̄ploz. Dabo  
q̄z tibi terrā h̄ac: 7 semini tuo post te in  
possessionē sempiternā. Duo ḡ filij tui  
q̄ nati sunt tibi in terra egypti. anq̄ hūc  
venire ad te. mei erūt effraim 7 manas-  
ses sic ruben 7 symeō reputabunt̄ mibi  
Reliq̄s aut̄ q̄s genuer̄ post eos tui erūt  
7 noie fratru suoz vocabunt̄ in possessi-  
onib̄ suis. **U**hi enī qm̄ veniebā de me  
sopotamia mortua ē rachel in terra cha-  
naan in ipo itinere. Eratq̄ vernū tps 7  
ingrediebat̄ effratā: et sepeliui eā iuxta  
viā effrate. q̄ alio noie appellabat̄ beth-  
leem. **U**ides aut̄ filios eius dixit ad eū  
Qui sunt isti? Respondit. Filij mei sunt  
quos donauit mibi d̄ns in hoc loco. Ad-  
duc inquit eos ad me. vt b̄ndicam illis  
**O**culi enī israel caligabāt p̄re senectū-  
te. 7 clare videre nō poterat. Applicatos  
q̄ ad se osculatus et circūplexus eos  
dixit ad filiū suū. Nō sum fraudatus  
aspectu tuo insup ostēdit mibi deus se-  
men tuū. Cūq̄ tulisset eos ioseph de  
gremio patris: adorauit p̄nus ad terrā  
et posuit effraim ad dexterā suā. i. ad si-  
nistrā israel. manassen vero in sinistra  
sua ad dexterā sc̄z patris. applicuitq̄ am-  
bos ad eū. Qui extendēs manū dexterā  
posuit super caput effraim iunioris fra-  
tris. sinistram aut̄ super caput manasse

qui maior natu erat: *Immutans manus*  
*B*ndixitq; iacob filios ioseph et ait *Deus*  
in cuius prospectu ambulauerunt patres  
mei abraam et isaac: deus qui pascit me ab  
adolescencia mea usq; in presentem diem: ange-  
lus q; eruit me de cunctis malis: bndicat  
puer; istis. et inuocet sup eos nome me-  
um. et noia q; patrum meorum abraam et isaac  
et crescant in multitudinem sup terram: *U*-  
idens autem ioseph q; posuisset pater suus  
dexteram manum sup caput effraim graui-  
ter accepit. *E*t apprehensaz manum patris  
leuare conatus est de capite effraim et  
transferre sup caput manasse *D*ixitq; ad  
patrem. *N*on ita uenit pater: q; hic est pri-  
mogenitus. *P*one dexteram tuam sup ca-  
put eius. *Q*ui reuocans ait. *S*cio fili mi  
scio. *E*t iste quippe erit in populos et mul-  
tiplicabitur. sed frater eius iunior ma-  
ior erit illo et semen illius crescet in gen-  
tes. *B*ndixitq; eis in tpe illo dicens. *I*n  
te bndicetur israel atq; dicetur. *F*aciat  
tibi deus sicut effraim et sicut manasse  
*C*onstituitq; effraim ante manassen. *E*t  
ait ad ioseph filium suum. *E*n ego morior et  
erit deus uobiscum: reducetq; uos ad ter-  
ram patrum uestrorum. *D*o tibi pte vnā ex  
tra fratres tuos quam tuli de manu am-  
morrei in gladio et arcu meo. **XLIX**

*U*ocauit autem iacob filios suos et  
ait eis. *C*ogregamini ut annu-  
cie q; uentura sunt uobis in die-  
bus nouissimis. *C*ogregamini et audi-  
te filij iacob audite israel patrem uestrum:  
*R*uben primogenitus meus. tu fortitu-  
do mea et principium doloris mei. *P*rior  
in domibus maior in impio. *E*ffusus es sicut  
aqua. non crescas: q; ascendisti cubile pa-  
tris tui: et maculasti stratum eius. *S*imeon  
et leui fratres uasa iniquitatis bellatrix.  
*I*n conspectu filiorum eorum non ueniat anima mea. et in  
cetu illorum non sit gloria mea. q; in furore  
suo occiderunt uirum: et in uoluntate sua  
suffoderunt murum. *M*aledictus furor eo-  
rum q; pertinax. et indignatio eorum q; dur-  
ra *D*iuida eos in iacob: et dispagam eos  
in israel. *J*uda: te laudabunt fratres tui  
*D*anus tue in ceruicibus inimicorum tuorum

adorabunt te filij patris tui. *C*atulus le-  
onum iuda. *A*d predam fili mi ascendisti  
requiescens accubisti ut leo: et quasi le-  
ona. *Q*uis suscitabit eum? *N*on auferet sce-  
trum de iuda et dux de femore eius donec  
ueniat qui mittendus est. et ipse erit expe-  
ctatio gentium. *L*igans ad uineam pullum  
suum et ad uitam o fili mi asinam suam. *L*aua-  
bit in uino stolam suam et in sanguine uue  
pallium suum. *P*ulciores sunt oculi eius  
uino. et dentes eius lacte candidiores:  
gabulon in litore maris habitabit. et in  
litatione nauium pertingens usq; ad sidonem.  
*I*sachar asinus fortis accubans inter  
terminos. *U*idit requiem q; esset bona et  
terra q; optima. et supposuit humerum  
suum ad portandum: factusq; est tributis ser-  
uus. *D*an iudicabit populum suum sicut et  
alia tribus in israel. *F*iat dan coluber in uia  
cerastes in semita mordens ungulas eam  
ut cadat ascensor eius retro. *S*alutare  
tuum expectabo domine. *G*ad accinctus pila-  
bitur ante eum: et ipse accingetur retro: sicut  
*A*ser pinguis panis eius et prebebit deliti-  
as regibus. *N*eptalim ceruus emissus et  
dans eloquia pulcritudinis. *F*ilius ac-  
crescens *J*oseph filius accrescens et terro-  
rus aspectu. *F*ilie discurrerunt sup mu-  
rum: sed asperauerunt eum et iurgati sunt  
in uideruntq; illi habentes iacula *S*edit  
in forti arcus eius. et dissoluta sunt uin-  
cula brachiorum et manuum illius. p manus  
potentis iacob. *I*nde pastor egressus est  
lapis israel. *D*eus patris tui erit adiutor  
tuus: et omnipotens bndicet tibi bndictio-  
nibus celi de super: benedictionibus abyssi ia-  
centis deorsum. benedictionibus uerberum et  
uulue. *B*ndictiones patris tui confortate  
sunt bndictionibus patrum eius. donec ue-  
niet desiderium collium eternorum. *F*iant  
in capite *J*oseph et in vertice nasari in-  
ter fratres suos. *B*eniamin lupus rapax:  
mane comedet predam et uespere diui-  
det spolia. *O*mnes hi in tribubus israel  
duodecim *H*ec locutus est eis pater su-  
us: bndixitq; singulis benedictionibus  
proprie: et precepit eis dicens. *E*go cog-  
regor ad populum meum. sepelire me

# Genesis

cum patribus meis in spelunca duplici quae  
est in agro ephron ethi in mambre in ter  
ra chanaan. quam emit abraham cum agro ab  
ephron ethi in possessione sepulcri. Ibi  
sepelierunt eum et sarā uxorem eius. Ibi sepul  
tus est ysaac cum rebecca coniuge sua. Ibi et  
lya p̄dita iacobi. finitibus mādatur quibus nullo  
instruebat. collegit pedes suos super lectu  
lū et obiit. appositusque est ad p̄p̄m suū. L.

**Q**uod cernens ioseph: ruit super  
faciē patris. fletus et deosculatus eum.  
p̄cepitque seruis suis medicis ut aromati  
bus cōdirēt p̄rem. Quibus iussa explēt  
ibus trāserūt quādraginta dies. Iste quippe  
pe mos erat cadaueris cōditio. Flevitque  
eum egiptus septuaginta diebus. Et ex  
pleto p̄factus tpe. locutus est ioseph ad fa  
miliā pharaonis. Si inveni gratiam in cō  
spectu v̄ro. loquimini in auribus pharaonis  
eo quod p̄ me adiurauerit me dicēs. En  
morior: in sepulcro meo quod fodi. mibi in  
terra chanaā sepelies me. Ascendā igitur  
et sepeliā p̄res meū ac reuertar. Dixitque  
ei pharao. Ascende et sepeli p̄rem tuū sic  
adiurat es. Quo ascendente ierūt cum eo  
oēs senes domus pharaonis. cunctique maio  
res natu terre egipti: domus ioseph cum  
fratribus suis absque puul atque armentis  
quae dereliquerūt in terra iessen. Habuit quoque  
in comitatu currus et equos: et facta est  
turba non modica: veneruntque ad aream  
achad que sita est transiordanē. vbi cele  
brates ereq̄as planctu magno atque ve  
hemēti impleuerūt septē dies. Quod cum  
vidissent hitatores terre chanaā direxit  
Plactus magnus est iste egipti. Et id  
circo vocatū est nomē loci illius planctus  
egipti. Fecerūt ergo filii iacob sic p̄ce  
perat eis. et portantes eum in terrā chanaan  
sepelierunt eum in spelunca duplici quam eme  
rat abraham cum agro in possessione sepulcri  
ab ephron ethi cōtra faciē mambre  
Reuersusque est ioseph in egiptū cum fratri  
bus suis et omni comitatu sepulto patre  
Quo mortuo timētes fletus eius et mu  
tuo loquētes. ne forte memor sit iniu  
rie quam passus est et reddat nobis omne  
malū quod fecim: mādauerunt ei dicētes

Pater tuus p̄cepit nobis antequam mor  
reretur ut hoc tibi vobis illius dicerem?  
Obsecro ut obliuiscaris sceleris sciat  
tuorum. et peccati atque malicie quam exercuerit  
in te. Nos quoque oramus ut seruo dei  
p̄ri tuo dimittas iniquitates hanc. Quibus  
auditis fleuit ioseph veneruntque ad eum  
fratres sui et promi adorantes in terram  
dixerunt. Serui tui sumus. Quibus ille rē  
dit. Nolite timere. nūc dei possumus resi  
stere volūtati. Vos cogitastis de me ma  
lū sed deus vertit illud in bonū. ut exalta  
ret me sicut in p̄ntia cernitis: et saluos  
faceret multos populos. Nolite timere.  
Ego pascā vos et puulos vestros. Conso  
latusque est eos et blande et leniter est locu  
tus: et habitauit in egipto cum omni do  
mo patris sui. Viri quoque centū decē annis  
et vidit effraim filios suos usque ad terciā ge  
nerationē. Filii quoque machir filii manasse  
nati sunt in genibus ioseph: quibus trāfactis  
locutus est fratribus suis. Post mortem  
meā deus visitabit vos. et ascendere vos  
faciet de terra ista. ad terrā quam iurauit  
abraham isaac et iacob. Cūque adiurasset eos  
atque dixisset. deus visitabit vos. asporta  
te ossa mea vobiscum de loco isto. mortuus  
us est expletis centū decē vite sue annis  
et cōditus aromatibus: repositus est in lo  
culo in egipto

Explicit liber Genesis. Incipit liber  
hellesmoth quem nos Exodi dicimus.

## Capitulum I

**H**ec sunt nomina filiorum israel. qui in  
gressi sunt in egiptū cum  
iacob. Singuli cum do  
mibus suis introierunt  
Rubē. simeō. leui. iudas. isachar. gabu  
lon. et beniamin. dan et neptalim. gad et  
aser. Erāt igitur omnes anime eorum qui egressi  
sunt de semore iacob septuaginta. Ios  
eph autem in egipto erat. quo mortuo et  
vniuersis fratribus eius oīque cognatione  
sua: filii israel creuerunt et quasi germinan  
tes multiplicati sunt: ac roborati nimis  
impleuerunt terram. Surrexit interea